

# Panasonic®

## Mode d'emploi

### DVD Recorder

Modèle N° DMR-EH80V

**AVHDD**  
HARD DISK DRIVE



SHOWVIEW

DIGA



Le système GUIDE Plus+ est disponible dans les pays suivants :

Belgique, Allemagne, France, Pays-Bas, Autriche, Espagne, Suisse, Italie (mise à jour : 30 avril 2005).

\* Il est possible que ce service ne soit pas disponible dans certaines régions des pays susmentionnés.

\* Il est possible que les régions desservies changent.

# Table des matières

Prise en main	3
Consignes de sécurité	4-5
Nouvelles fonctions	6-7

Télécommande	8-13
Façade avant	14
Ecran d'affichage	15
Façade arrière	16

Branchement avec un câble Péritel à 21 broches	17
Branchement avec câble Audio/Vidéo	18
Branchement avec câble S VIDEO	19
Chargement à partir du TV avec Q Link	20
Configuration auto.	20
Configuration du système GUIDE Plus+	21-22

Appareils externes	23-25
Set Top Box, récepteur satellite, décodeur	23
AUDIO OUT (L/R), OPTICAL	24
AV3, DV IN	25
COMPONENT-VIDEO OUT	26

Manipulation des disques	27
Manipulation de votre HDD	28-29
Formats de disques	30-31
Utilisation de DVD-R, DVD-RW, +R	32
Cartes mémoires SD	33

<b>Lecture</b>	<b>34-47</b>
<b>Présentation</b> : Fonctions de lecture	34

<b>Enregistrement</b>	<b>48-63</b>
<b>Présentation</b> : Fonctions d'enregistrement	48
Copie manuelle	64

## Menu de sélection FUNCTIONS 65-111

<b>Présentation</b> : Menu de sélection FUNCTIONS	65
Saisie de texte	66
Pictogrammes	67

<b>DIRECT NAVIGATOR</b>	<b>68-72</b>
<b>Présentation</b> : DIRECT NAVIGATOR	68

<b>GUIDE Plus+</b>	<b>73-80</b>
<b>Présentation</b> : GUIDE Plus+	73

<b>COPIE</b>	<b>81-90</b>
<b>Présentation</b> : COPIE	81

<b>PLAYLISTS</b>	<b>91-95</b>
Création d'une liste de lecture	91
Sélection / Modification des listes de lecture	92-93
Modification des chapitres	94-95

Copier toutes les photos de la carte SD	96
---	----

## CONFIGURATION 97-108

Régl. canaux	98-100
Disque	101
Vidéo	102
Audio	103-104
Affichage	105
Connexion sat.	106-107
Autres	108

## DISQUE GESTION 109-111

Nom disque	109
Protection du disque	109
Effacer tous les titres	109
Formater le disque/carte	110
Top Menu	111
Sélection Lecture Auto	111
Finaliser	111

## Menus DISPLAY 112-113

## Indications STATUS 114-115

## VHS FUNCTIONS 116

Avant d'appeler le Service Après-Vente	117-121
Système GUIDE Plus+ :	
Questions et Réponses	122-123
Glossaire	124
Autres informations	125
Spécifications techniques	126-127
Index	<b>Dernière page</b>

# Prise en main

Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en ayant fait l'acquisition de cet appareil haut de gamme. Panasonic est l'un des leaders mondiaux sur le marché de l'électronique grand public, et nous sommes certains que ce produit vous apportera entière satisfaction.

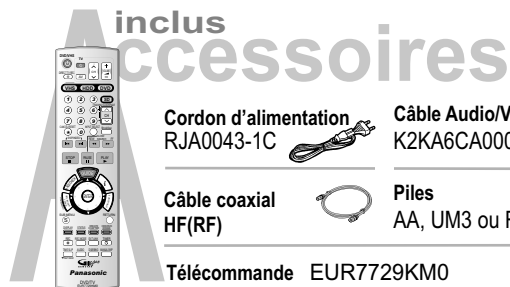
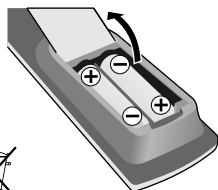
**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
<http://www.panasonic.co.jp/global/>

## Mise en place des piles

La longévité des piles est d'un an, selon la fréquence d'utilisation.

- Ne jamais utiliser à la fois de nouvelles et d'anciennes piles ou même des piles différentes.
- N'utilisez que des piles exemptes de substances toxiques telles que plomb, cadmium, mercure.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.
- Les piles ne doivent jamais être chauffées ou court-circuitées.
- Remplacez immédiatement les piles usagées par de nouvelles de type AA, UM3 ou R6.
- Lors de la mise en place, observez la polarité + et -.

Les piles, emballages et anciens appareils doivent être éliminés conformément aux prescriptions en vigueur. Ces matériaux ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques.



**inclus**  
**Accessoires**

**Cordon d'alimentation**  
RJA0043-1C



**Câble Audio/Vidéo**  
K2KA6CA00001



**Mode d'emploi**

**Câble coaxial HF(RF)**



**Piles**  
AA, UM3 ou R6



**Carte de garantie**

**Télécommande** EUR7729KM0

- 1. Lisez attentivement et dans leur intégralité le présent mode d'emploi**, les consignes de sécurité et conseils d'installation de l'appareil figurant aux pages 4 et 5 avant de brancher l'appareil, le mettre en marche ou procéder à quelque réglage que ce soit.
- 2. Insérez les piles dans la télécommande.**
- 3. Raccordez l'appareil à votre téléviseur** avec un câble PériTel à 21 broches, un câble Audio/Vidéo ou un câble S VIDEO.
- 4. La procédure de réglage automatique démarre à la mise en marche de l'appareil.** Le réglage des chaînes pouvant être captées est automatiquement transmis au DVD Recorder à partir des données télétexte.   
Avec la fonction Q Link et prise PériTel à 21 broches : L'option [Chargement à partir du TV] permet de transmettre automatiquement tous les réglages des chaînes pouvant être captées depuis votre téléviseur au DVD Recorder.   
La configuration du système GUIDE Plus+ s'effectue après la programmation des chaînes.
- 5. Le réglage initial de votre appareil est ainsi terminé.** Au menu CONFIGUR. vous avez la possibilité de modifier ce réglage.

# Consignes de sécurité

<b>DANGER</b>	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
<b>CAUTION</b>	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
<b>VARO!</b>	- AVATTAESSA OLET ALTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
<b>VARNING</b>	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
<b>注意</b>	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
<b>注意</b>	- ここを開くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないでください。 ROL.S0233

A l'intérieur de l'appareil



Au dos de l'appareil, cf. page 16

## AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

## AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

## AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

# Consignes de sécurité

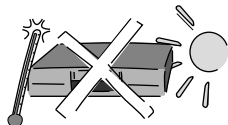
**Tension:** N'utilisez que la tension d'alimentation prescrite pour l'appareil.

**Protection du cordon d'alimentation:** Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise secteur et qu'il ne présente aucun défaut. Des branchements incorrects ou des câbles endommagés peuvent provoquer des incendies ou électrocutions.

**Maintenance:** Ne tentez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. En cas de dysfonctionnement non mentionné dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'un des services après-vente agréés.



**Installez l'appareil bien à l'horizontal et ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.**



**Maintenez l'appareil à l'abri de la chaleur et de fortes variations de températures.**



**Maintenez l'appareil à l'écart de liquides, l'humidité et la poussière.**

**L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.**

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Le modèle et le numéro de série de ce produit sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Veuillez les noter ici comme référence.

**Model No.** .....

**Serial No.** .....

# Nouvelles fonctions

Votre enregistreur DVD enregistre des données en haute résolution sur un disque dur d'accès rapide ou, par ex., sur des DVD-RAM. Ainsi, vous bénéficiez de nombreuses nouvelles fonctions qui vous étaient jusqu'alors inaccessibles avec les anciens supports d'enregistrement.

## **Enregistrement immédiat**

L'appareil recherche tout seul l'espace d'enregistrement disponible pour ne pas avoir à effacer vos anciennes données. Pour un démarrage immédiat de l'enregistrement, appuyez sur la touche **• REC**.

## **Démarrage rapide**

La fonction Quick Start permet, après mise en marche de l'appareil, de procéder à des enregistrements sur DVD-RAM ou HDD en l'espace d'une seconde (environ). Une pression sur la touche **GUIDE** lorsque l'appareil est éteint permet de faire afficher en une seconde le système GUIDE Plus+.

## **Enregistrement sur HDD (Hard Disk Drive)**

Le disque dur interne permet de stocker jusqu'à 355 heures d'enregistrement en mode [EP 8 heures]. Vous pouvez copier vos données très rapidement du HDD sur DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW (format DVD-Video) ou +R (DUBBING).

## **Lecteur SD Card**

Vous pouvez copier (DUBBING) et enregistrer vos photos directement depuis votre SD Card sur HDD ou sur DVD-RAM par exemple.

## **Lecture immédiate**

Vous permet de lancer directement le titre souhaité à partir du DIRECT NAVIGATOR.

## **Lecture différée** **HDD RAM**

Vous pouvez procéder à la lecture du titre en cours d'enregistrement.

## **Enregistrement et lecture simultanés** **HDD RAM**

Vous permet de visualiser un titre déjà enregistré pendant que l'appareil enregistre un autre.

## **Time Slip** **HDD RAM**

Vous permet de lancer la lecture pendant que l'appareil enregistre. Sans interrompre l'enregistrement, vous avez la possibilité de visionner l'enregistrement depuis le commencement ou un tout autre moment de votre choix.

# Nouvelles fonctions



## GUIDE Plus+

Votre DVD Recorder dispose d'un système d'affichage des programmes TV interactif disponible pour la réception TV analogique. Ce système vous propose diverses fonctions, telles que l'affichage de la grille des programmes TV des 7 prochains jours ou la programmation simple et rapide de vos enregistrements par sélection directe des émissions souhaitées à partir de la grille des programmes.

*La réception des données du système GUIDE Plus+ ne peut s'effectuer qu'à partir de l'entrée d'antenne de votre DVD Recorder. Il est impossible de recevoir les données GUIDE Plus+ via un récepteur satellite ou une Set Top Box numérique à branchement externe.*

### GUIDE Plus+ Legal Notice

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE SONT RESPONSABLES EN AUCUNE MANIERE DE L'EXACTITUDE DES INFORMATIONS RELATIVES AUX PROGRAMMES DE TELEVISION FOURNIES DANS LE SYSTEME GUIDE PLUS+. EN AUCUN CAS, GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET/OU SES FILIALES NE PEUVENT ETRE TENUES RESPONSABLES POUR UNE PERTE DE BENEFICES, D'ACTIVITES COMMERCIALES OU D'AUCUNE SORTE DE PREJUDICES OU DE CONSEQUENCES, DIRECTS OU INDIRECTS, EN RELATION AVEC LA FOURNITURE OU L'UTILISATION DE QUELQUE INFORMATION QUE CE SOIT, EQUIPEMENT OU SERVICE DU SYSTEME GUIDE PLUS+.

### GUIDE Plus+ Trademark / License / Patent Notice :

GUIDE Plus+, ShowView, VIDEO Plus+, G-LINK sont (1) des marques déposées ou des marques de, (2) fabriquées sous licence de et (3) l'objet de divers brevets internationaux et de dépôts de brevets sous licence ou propriétés de, Gemstar-TV Guide International, Inc. et/ou d'une de ses sociétés affiliées.

## Réception de la grille des programmes TV (Grille des programmes Guide Plus+)

La toute première fois que vous allumez votre appareil, vous ne pouvez pas encore consulter la grille des programmes TV. Vous devez tout d'abord effectuer l'installation complète du système GUIDE Plus+. Au cours de cette installation, tous les réglages permettant de recevoir la grille des programmes TV seront automatiquement effectués.

Suite à cela, l'appareil sera en mesure de charger les informations de la grille.

Les données du Guide Plus+ sont diffusées plusieurs fois par jour par un canal hôte. (Ce canal est une chaîne TV diffusant la grille des programmes TV.)

Cet appareil reçoit et met à jour la grille des programmes TV lorsqu'il est en veille. Le transfert des données dure env. 2 heures.

Pour mettre à jour la grille des programmes TV, le système GUIDE Plus+ n'a besoin que d'une seule transmission de données par jour, et cela même si les données GUIDE Plus+ sont diffusées plusieurs fois par jour.

Si, lors d'un transfert de données GUIDE Plus+, l'appareil est en veille, les données sont alors automatiquement chargées et la grille des programmes TV actualisée. Si l'appareil est allumé, et par conséquent, qu'il n'est pas en mesure de recevoir les informations relatives aux programmes, la grille des programmes restera inchangée.

Selon le fuseau horaire dans lequel l'appareil est situé, il peut s'écouler jusqu'à une journée complète avant que vous ne puissiez consulter la grille des programmes TV du système GUIDE Plus+. Les chaînes affichées dans la grille des programmes TV diffèrent d'une région à l'autre. Si le système GUIDE Plus+ ne prend pas en charge l'une des chaînes de votre région, celle-ci ne pourra pas être affichée dans la grille des programmes TV et ce, même si vous pouvez la recevoir.

# Télécommande

DVD/VHS



## Interrupteur d'attente/marche

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue à consommer une petite quantité de courant.

Cet appareil se trouve toujours sous tension lorsqu'il est en état de veille.

— TV —



Mise en marche et extinction du téléviseur. **12**



Sélection de l'entrée AV au téléviseur.



**CH** : sélection de la chaîne au téléviseur.

**VOLUME** : réglage du volume du téléviseur.

## Touches de commutation entre VHS, HDD, DVD et SD.



Appuyez sur la touche correspondant à l'élément que vous souhaitez manipuler.

L'appareil sort de son état de veille.

## Saisie directe par touches numérotées par ex :

**VCD** 5 : 0 + 5      15 : 1 + 5

**MP3 JPEG** 5 : 0 + 0 + 5      15 : 0 + 1 + 5

CANCEL/RESET



Touche d'effacement

INPUT SELECT



Touche de commutation de l'entrée AV entre AV1, AV2, AV3 (en façade), TP (DVD), DC (VHS), DV.



Canaux A/V

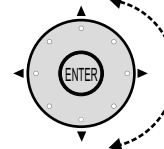


**CH** : touche de sélection des chaînes.

Navigation

## Utilisation de la Smart Wheel

- Choisissez la position souhaitée (à droite, à gauche, en haut, en bas) en appuyant sur **◀▶▲▼**.



Pour choisir le paramètre souhaité, vous pouvez aussi tourner la molette. Si vous appuyez sur la Smart Wheel tout en la faisant tourner, vous risquez d'activer **◀▶▲▼**.

- Pressez **ENTER** pour valider.



Afficher le système GUIDE Plus+.

**74**



Afficher les informations sur les programmes du système GUIDE Plus+.

**77**

Touches de couleur

## Commande du menu GUIDE Plus+

Rouge

Bond de 24 heures en arrière

Vert

Bond de 24 heures en avant

Bleu

Sélection du programme [Type prog.]



# Télécommande

## Fonctions HDD/DVD

Basic 



**SKIP** : pour sauter des chapitres, titres ou images.



**SLOW/SEARCH** : recherche ou lecture au ralenti.




Arrête l'enregistrement et la lecture.




Interrompt un enregistrement ou la lecture.



**Lecture** : lance la lecture.  
L'appareil sort de son état de veille.  
**HDD RAM PLAY/ x1.3** : maintenez **PLAY** ▶ brièvement enfoncé pour augmenter la vitesse de lecture.  38

### Navigation



**DIRECT NAVIGATOR VISU. DES TITRES**  
**TOP MENU** : Menu principal de DVD-Video.  68



Menus de sélection **FUNCTIONS**  65



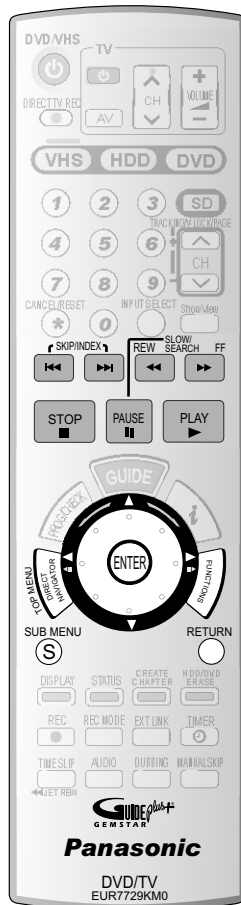
Touches de navigation dans les menus.  
Sélection de groupes ◀▶▲▼ ou titres.  
◀▶|| Arrêt sur image ou lecture au ralenti.  
**ENTER** : Sélection ou mémorisation d'un réglage.



Consultation des sous-menus.



Pour quitter un menu.



## Fonctions VHS

Basic 



**INDEX** : recherche d'un début d'enregistrement.



**REW/FF** : avance ou retour rapide à partir de l'arrêt.  
Lecture avant ou arrière accélérée durant la lecture.



Arrête l'enregistrement, la lecture ou l'avance/retour rapide.  
*Presser durant plus de 3 secondes pour éjecter la cassette.*



Interrompt un enregistrement ou la lecture.  
*Presser durant plus de 2 secondes pour une lecture au ralenti.*



**Lecture** : lance la lecture.  
L'appareil sort de son état de veille.  
*Maintenez la pression durant plus de 3 secondes pour une lecture en boucle.*

### Navigation



Menus de sélection **FUNCTIONS**  48 89



Touches de navigation dans les menus.  
**ENTER** : Sélection ou mémorisation d'un réglage.



Pour quitter un menu.

# Télécommande

## Fonctions HDD/DVD



**REC**  Lancement de l'enregistrement.  51

 Menu TIMER RECORDING  55

ShowView  Menu ShowView  57

**TIMER**  Activer et désactiver l'attente d'enregistrement.  55

**EXT LINK**  Enregistrement avec commande externe.  62

**DIRECT TV REC**  Enregistrement TV immédiat sur DVD ou HDD.  51

**REC MODE**  Touche de mode d'enregistrement (XP, SP, LP, EP).  49


**DUBBING**  Menu DUBBING  64





## Fonctions VHS







**REC**  Lancement de l'enregistrement.  58



 Menu TIMER RECORDING  60

ShowView  Menu ShowView  59

**TIMER**  Activer et désactiver l'attente d'enregistrement.  60

**EXT LINK**  Enregistrement avec commande externe.  62

**DIRECT TV REC**  Enregistrement TV immédiat sur DVD ou HDD.  51








**REC MODE**  Touche de mode d'enregistrement (SP, LP, EP).  58

**DUBBING**  Menu DUBBING  64





# Télécommande

## Fonctions HDD/DVD

Comfort 

	Consultation des menus d'un disque.	<b>114 115</b>
	Des informations détaillées apparaissent à l'écran.	<b>116</b>
	Découpage d'un enregistrement en chapitres.	<b>38</b>
	Suppression d'un titre ou chapitre.	<b>70</b>
 ◀ JET REW	<b>TIME SLIP</b> : sélection de la durée à sauter.	<b>39</b>
	Selon le disque inséré, choisissez le canal audio ou la bande sonore.	<b>38</b>
	Bond de 30 secondes en avant.	<b>36</b>






### Touches de couleur

	Supprimer une chaîne ou touches de sélection dans les menus.
	Ajouter une chaîne ou touches de sélection dans les menus.
	Déplacer une chaîne ou touches de sélection dans les menus.
	Commander le menu GUIDE Plus+.



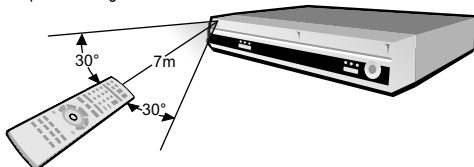
## Fonctions VHS

Comfort 

	<b>TRACKING/V-LOCK + / -</b> : optimisation du rendu d'image.	<b>47</b>
	Des informations détaillées apparaissent à l'écran.	<b>116</b>
 ◀ JET REW	<b>JET REW</b> : rembobinage rapide de la cassette.	<b>46</b>
	Sélection du mode de reproduction sonore par pressions successives de la touche.	<b>117</b>
	Remise à zéro du compteur	<b>117</b>

# Télécommande

Capteur des signaux de la télécommande



Orientez la télécommande en direction du capteur situé sur la façade avant de l'appareil. Eviter tout obstacle entre la télécommande et ce capteur. Pour fonctionner correctement, la télécommande doit être utilisée dans l'axe de l'appareil et à moins de 7 m de celui-ci. La cellule de transmission et le capteur doivent être parfaitement propres. Les rayons du soleil ou les vitres des vitrines peuvent gêner le bon fonctionnement de la télécommande.

## Verrouillage parental

Vous avez la possibilité de verrouiller les touches de l'appareil et de la télécommande.

- Maintenez appuyées les touches **RETURN** et **ENTER** jusqu'à ce que **[X HOLD]** s'affiche à l'écran de l'appareil. Celui-ci est ainsi verrouillé.
- Pour annuler le verrouillage parental, répétez la même procédure jusqu'à ce que **[X HOLD]** disparaisse de l'écran.



## Commande d'un téléviseur

Pour pouvoir commander votre téléviseur, modifiez le code de la télécommande.

- Maintenez appuyée la touche de mise en marche/d'extinction **TV**.
- Entrez le code à deux chiffres correspondant à la marque de votre téléviseur. Vous devrez saisir à nouveau ce code après avoir remplacé les piles de la télécommande.

Marque	Code	Marque	Code	Marque	Code	Marque	Code
Panasonic	01-04,45	GOODMANS	05,06,31	NOKIA	25-27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27,30	HITACHI	22,23,31,40-42	ORION	37	SCHNEIDER	05,06,29-31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05,06	SELECO	06,25
BRANDT	10,15	IRRADIO	30	PHONOLA	31,33	SHARP	18
BUSH	05,06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17,39	PYE	05,06	SINUDYNE	05,06,33
DESMET	05,31,33	LOEWE	07	RADIOLA	05,06	SONY	08
DUAL	05,06	METZ	28,31	SABA	10	TELEFUNKEN	10-14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06,19,20	SALORA	26	THOMSON	10,15,44
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31,32,43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05,31,33	WHITE WESTINGHOUSE	05,06

*Il est possible que certains modèles de téléviseur (par ex. d'anciens appareils Panasonic) ne puissent pas être commandés à partir de la télécommande.*

## Commutation sur l'entrée AV de votre téléviseur Panasonic

- Appuyez sur **AV**. A chaque pression, vous commutez entre la réception TV et l'entrée AV.

# Télécommande

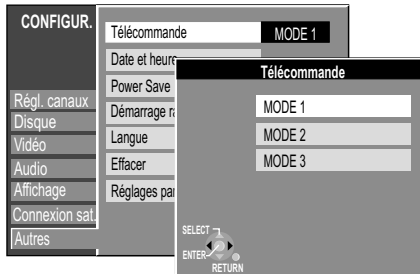
Si vous utilisez dans la même pièce un autre appareil Panasonic, changez le mode de la télécommande afin que vous puissiez commander les deux appareils indépendamment l'un de l'autre.



## Réglage de la télécommande

Régler le mode de télécommande pour l'appareil.

- A partir de la position STOP, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec ▲▼, sélectionnez [Autres] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▲▼, sélectionnez CONFIGUR. et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▲▼, sélectionnez [Autres], ► [Télécommande] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▲▼, choisissez le mode souhaité [MODE 1, 2 ou 3] et confirmez-le avec **ENTER**.



Transmettre le mode choisi à la télécommande.

- Maintenez la touche **ENTER** enfoncée durant env. 2 secondes tout en entrant le chiffre correspondant au mode choisi (1, 2 ou 3) avec la touche numérotée.
- Appuyez sur **RETURN** pour quitter le menu.

REMOTE MODE 1

**MODE1** : choisissez ce mode pour une utilisation standard.

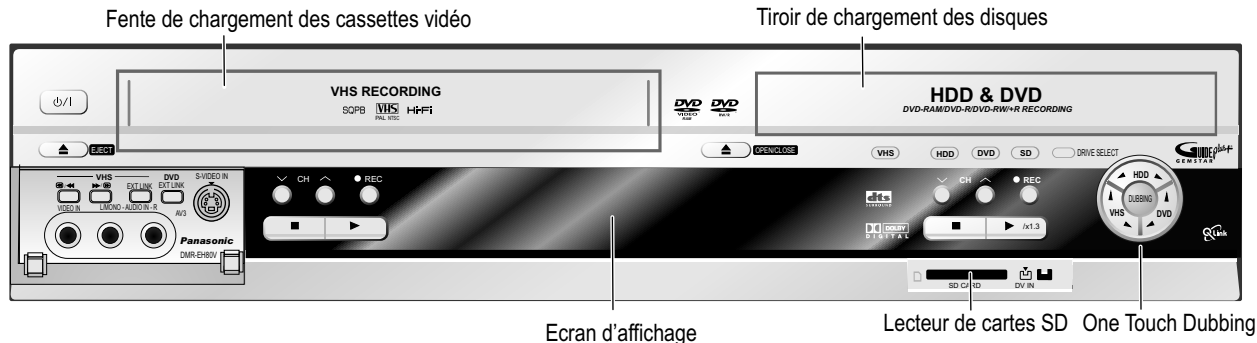
Si le mode réglé sur la télécommande n'est pas celui défini pour l'appareil, le message [REMOTE MODE 1 / 2 / 3] s'affiche à l'écran de l'appareil.

- Maintenez la touche **ENTER** enfoncée durant env. 2 secondes tout en entrant le chiffre correspondant au mode indiqué (1, 2 ou 3) avec la touche numérotée.

*En revanche, si vous souhaitez pouvoir commander deux appareils indépendamment l'un de l'autre avec une même télécommande, modifiez le mode de cette dernière.*

*Si vous remplacez les piles de votre télécommande celle-ci reviendra automatiquement en MODE 1. Si vous utilisez un autre mode, veillez à la régler en conséquence.*

# Façade avant



Connecteurs en façade	
	AV3 Terminal d'entrée
	Entrée S VIDEO (AV3)
	Entrée DV IN

	<b>Interrupteur d'attente/marche</b> Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue à consommer une petite quantité de courant.		
 VHS SD HDD DVD	Indication du lecteur		Sélection du lecteur HDD, DVD, SD.
VHS		HDD/DVD	
	Ejection de la cassette.		Ouverture et fermeture du tiroir à disque.
	Touche de sélection des chaînes.		Touche de sélection des chaînes.
	Enregistrement		Enregistrement
	Stop		Stop
	Lecture		Lecture / x1.3
Entrée en façade			
	VHS Lecture avant/arrière accélérée ou avance/retour rapide.		VHS/DVD EXT LINK Enregistrement par commande externe.

# Ecran d'affichage



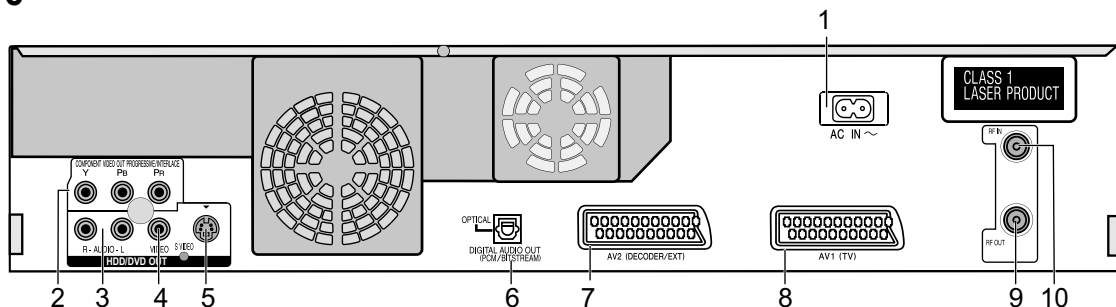
Enregistrement programmé par **TIMER**.

**Clignote** : un enregistrement programmé par **TIMER** va démarrer dans moins de 10 minutes. L'appareil n'est pas commuté en mode d'attente d'enregistrement **TIMER**.

Indications en mode VHS		Indications en mode DVD/HDD	
	Fonctionnement en VHS, par ex. lecture ou recherche.		Disque en cours de lecture.
	Indication de la longueur de bande restante.		Format du disque, par ex. DVD-RAM, DVD-R, DVD-Video, Video-CD, DVD-RW(VR).
	Vitesse de la bande <b>SP</b> : durée d'enregistrement standard <b>LP</b> : durée d'enregistrement double <b>EP</b> : durée d'enregistrement triple		Mode d'enregistrement Tous activés : mode FR (en cas d'enregistrements flexibles ou d'enregistrements commandés par <b>TIMER</b> ).
	Indication du canal <b>A1, A2, A3</b> <b>DC</b>		Indication du canal <b>A1, A2, A3</b> <b>DV</b> <b>TP</b> <b>TRK</b> numéro de piste (Track) <b>GRP</b> numéro de groupe <b>TTL</b> numéro de titre <b>PL</b> numéro de la liste de lecture
	Indication de copie S-VHS au cours d'une copie.		

Autres indications			
	Lecture		Heure actuelle, compteur de lecture/ - d'enregistrement, divers messages.
	Enregistrement		
	Indication du support.		Carte SD insérée.
	Indication du sens de la copie.		Indication External-Link <b>Affiché</b> : enregistrement programmé par <b>TIMER</b> transmis par un appareil externe en cours.

# Façade arrière



1	AC IN~ = prise d'alimentation secteur
---	---------------------------------------

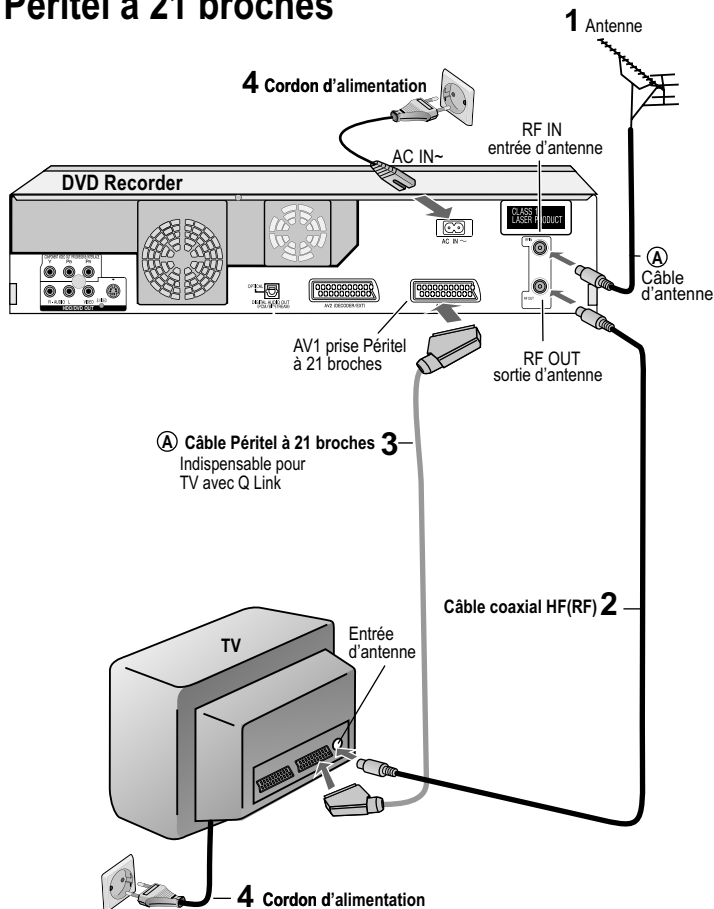
HDD/DVD OUT	
2	COMPONENT VIDEO OUT Y = signal de luminance P <sub>B</sub> = signal de chrominance (différence colorimétrique) P <sub>R</sub> = signal de chrominance (différence colorimétrique)
3	R-AUDIO-L = sortie vidéo, canal droit/gauche
4	VIDEO = sortie vidéo
5	S VIDEO = connecteur de sortie S VIDEO
6	OPTICAL = sortie audio numérique



VHS/DVD COMMON	
7	AV2 (DECODER/EXT) prise Péritel à 21 broches= branchement d'un appareil externe
8	AV1 (TV) prise Péritel à 21 broches= branchement TV
9	RF IN = entrée d'antenne
10	RF OUT = sortie d'antenne

Si vous possédez un téléviseur conventionnel à tubes cathodiques, nous vous recommandons d'utiliser la prise Péritel. Avec un téléviseur compatible RGB, vous obtiendrez une image vidéo RGB de haute qualité. Si vous souhaitez utiliser un téléviseur à écran plasma ou LCD compatible Progressive Scan ou un projecteur LCD, raccordez-le aux prises vidéo des composants pour obtenir une image vidéo progressive de haute qualité.



# Branchement avec un câble Périitel à 21 broches



Raccordement du téléviseur	Réglage
Avec fonction Q Link et prise Périitel à 21 broches	Chargement à partir du TV 
Avec câble Périitel à 21 broches	Configuration auto. 

① = Accessoire spécial pour le raccordement indiqué :  
câble d'antenne, câble Périitel à 21 broches.

## Suivez la procédure suivante.

Débranchez tous les appareils de la prise secteur.

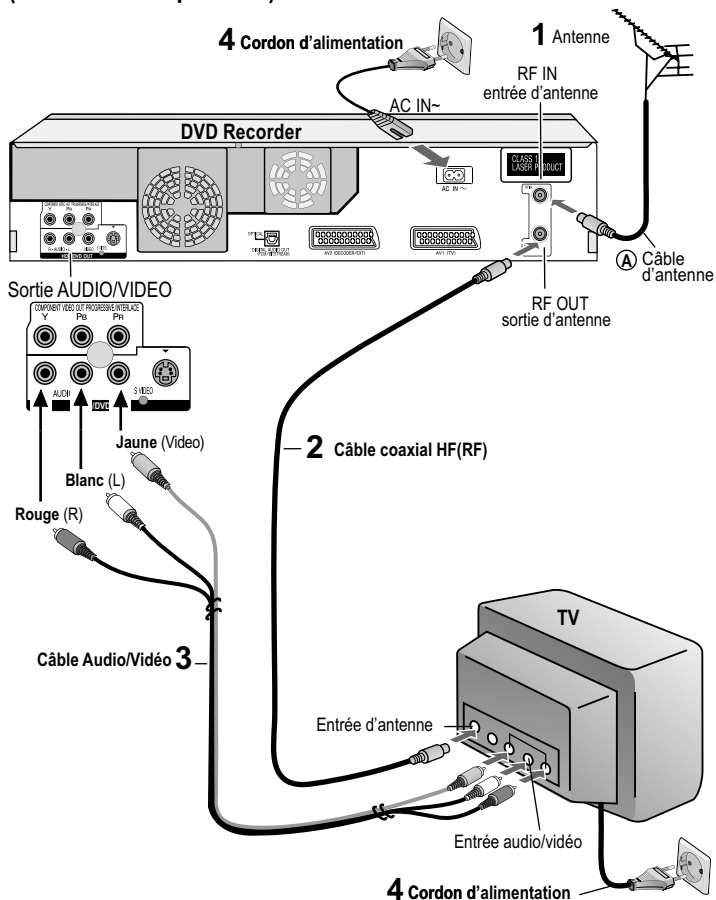
- 1 Branchez le câble d'antenne à la prise RF IN (entrée d'antenne) du DVD Recorder.
- 2 Raccordez la sortie d'antenne RF OUT du DVD Recorder à l'entrée d'antenne du téléviseur.
- 3 Raccordez la prise AV1 (prise Périitel à 21 broches) du DVD Recorder à la prise Périitel du téléviseur.
- 4 Branchez le DVD Recorder et le téléviseur sur le secteur.


Si votre téléviseur est compatible Q Link ou RVB, raccordez-le au DVD Recorder avec un câble Périitel à 21 broches.

CONFIGUR. - Branchements - [Sortie PERITEL]

 106

# Branchement avec câble Audio/Vidéo (HDD/DVD uniquement)



Raccordement du téléviseur	Réglage
A l'aide d'un câble Audio/Vidéo.	Configuration auto. 

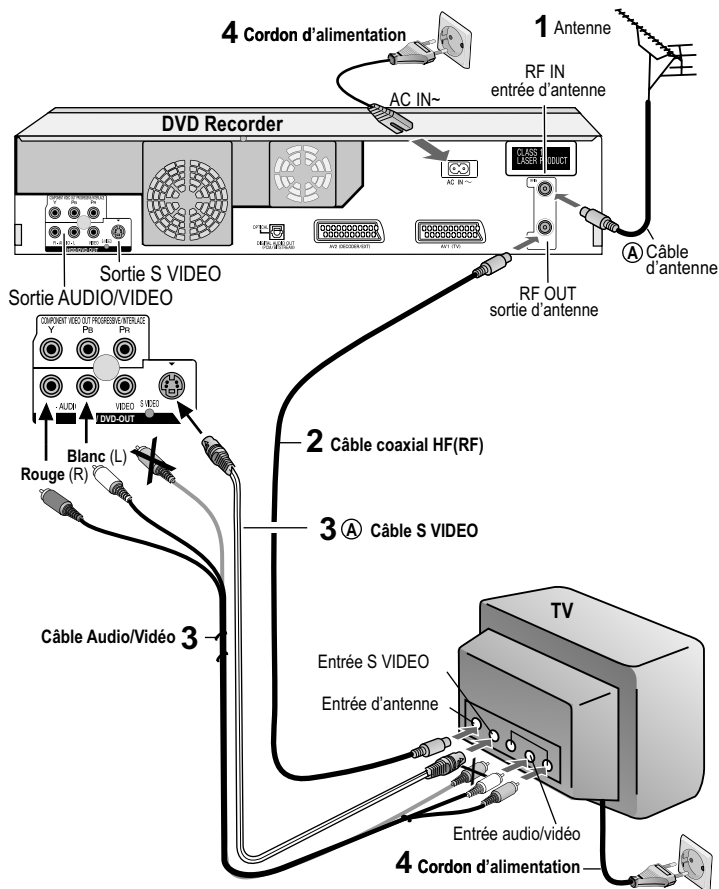
① = Accessoire spécial pour le raccordement indiqué : câble d'antenne


## Suivez la procédure suivante.

Débranchez tous les appareils du secteur.

- 1 Branchez le câble d'antenne à la prise RF IN (entrée d'antenne) du DVD Recorder.
- 2 Raccordez la sortie d'antenne RF OUT du DVD Recorder à l'entrée d'antenne du téléviseur.
- 3 Raccordez la sortie HDD/DVD OUT (AUDIO L/R, VIDEO) du DVD Recorder à l'entrée du téléviseur.
- 4 Branchez le DVD Recorder et le téléviseur sur le secteur.

# Branchement avec câble S VIDEO (HDD/DVD uniquement)



Raccordement du téléviseur	Réglage
A l'aide d'un câble S VIDEO et d'un câble Audio.	Configuration auto. 

Ⓐ = Accessoire spécial pour le raccordement indiqué : câble S VIDEO  
câble d'antenne

## Suivez la procédure suivante.

Débranchez tous les appareils du secteur.

- 1 Branchez le câble d'antenne à la prise RF IN (entrée d'antenne) du DVD Recorder.
- 2 Raccordez la sortie d'antenne RF OUT du DVD Recorder à l'entrée d'antenne du téléviseur.
- 3 Raccordez la sortie HDD/DVD OUT (AUDIO L/R, S VIDEO) du DVD Recorder à l'entrée du téléviseur.
- 4 Branchez le DVD Recorder et le téléviseur sur le secteur.



*La prise S VIDEO OUT offre, selon le téléviseur utilisé, une qualité d'image supérieure à celle pouvant être obtenue via la connexion VIDEO OUT.*

# Réglages automatiques



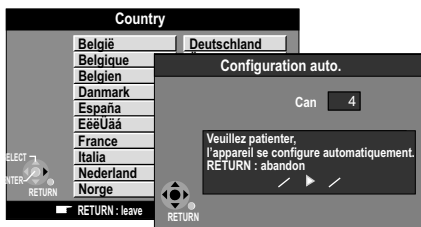
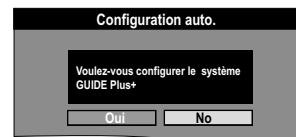
## Chargement à partir du TV avec (marque déposée par Panasonic)

Avant de commencer, assurez-vous que toutes les chaînes sont déjà réglées sur votre téléviseur. S'il s'agit d'un téléviseur de marque Panasonic, au départ du transfert des émetteurs vous verrez s'afficher automatiquement [Chargement à partir du TV].

- Allumez votre téléviseur et sélectionnez le canal AV.
- Allumez l'appareil en appuyant sur l'**interrupteur d'attente/marche**.
- Lorsque le menu Country apparaît, sélectionnez votre pays avec   et confirmez avec **ENTER**.



*L'appareil commence alors le transfert des chaînes.*

*Une fois le transfert des chaînes effectué, vous voyez apparaître le menu Configuration auto. pour le système GUIDE Plus+ (pages 21-22).*



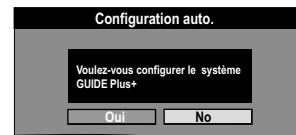
## Configuration auto.

Le réglage automatique permet de mémoriser toutes les chaînes disponibles. Si l'une des chaînes transmet également la date et l'heure, l'horloge de l'appareil sera de ce fait automatiquement réglée.

- Allumez votre téléviseur et sélectionnez le canal AV.
- Allumez l'appareil en appuyant sur l'**interrupteur d'attente/marche**.
- Au menu Country, sélectionnez votre pays avec   et confirmez avec **ENTER**.

*Le réglage automatique est lancé. Cette opération dure environ 5 minutes.*

*Une fois la configuration automatique terminée, vous voyez s'afficher le menu Configuration auto. pour le système GUIDE Plus+ (pages 21-22).*



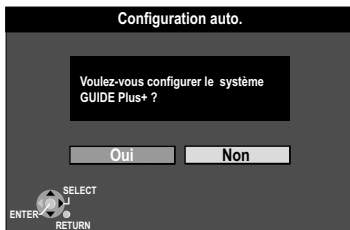
Si vous sélectionnez Schweiz, Suisse ou Svizzera, vous verrez apparaître le menu Power Save. En sélectionnant l'option Power Save [Oui] vous réduirez la consommation d'énergie de l'appareil en état de veille. Appuyez sur l'**interrupteur d'attente/marche**.

*Si le menu Date et heure apparaît. Vérification des chaînes.*

*Procéder à une nouvelle configuration auto.*



# Configuration du système GUIDÉ Plus+



## Configuration automatique du système GUIDE Plus+

Pour permettre la réception des données, vous devez renseigner, lors du réglage initial de votre appareil, le pays, la date et l'heure de votre lieu de résidence actuel. Lors de la première mise en marche de l'appareil, suite au réglage des chaînes ou à la mémorisation automatique des chaînes (Q Link), vous voyez apparaître le menu Configuration auto. du système GUIDE Plus+. Vous ne pourrez pas initialiser le système GUIDE Plus+ tant que l'horloge n'aura pas été réglée.



Pour initialiser le système GUIDE Plus+, avec ◀▶ sélectionnez [Oui] puis appuyez sur **ENTER**.

Si vous ne souhaitez pas procéder à l'initialisation, sélectionnez [Non]. Vous pourrez effectuer ce réglage plus tard, en appelant le système GUIDE Plus+.

79

Entrez le code postal de votre lieu de résidence à l'aide de ▼▲ ou des touches numérotées de la télécommande puis validez avec **ENTER**.

Si vous changez de code postal, vous pourrez modifier ce réglage au moment venu dans le menu de configuration du système GUIDE Plus+.

78

Avec ◀▶, choisissez [Oui] puis validez avec **ENTER**. Le chargement des données GUIDE Plus+ est lancé. Cette opération dure env. 2 heures. Une fois la procédure de chargement terminée, si vous obtenez l'indication [Aucune donnée] pour une chaîne, vérifiez les paramètres définis dans l'éditeur du système GUIDE Plus+. Répondez à la question par [Non] si vous ne souhaitez pas charger les données GUIDE Plus+.

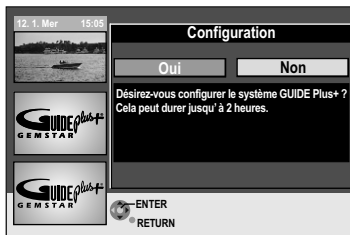
80

Vous pourrez procéder ultérieurement à ce chargement à l'aide du configuration du système GUIDE Plus+.

78

*Si vous laissez votre appareil en veille durant au moins 24 heures, les données GUIDE Plus+ seront automatiquement chargées.*

# Configuration du système GUIDE Plus+



## Mise à jour automatique des données GUIDE Plus+

Une fois que le système GUIDE Plus+ aura été initialisé, les données seront réactualisées automatiquement plusieurs fois par jour. Pour garantir la mise à jour de ces données, commutez votre appareil en veille et ne le débranchez pas. Lorsqu'une mise à jour est en cours, la mention GUIDE est affichée à l'écran de l'appareil. Si vous mettez votre appareil en marche alors que GUIDE est affiché, la mise à jour sera interrompue. Après avoir commuté votre appareil en veille, ce dernier mémorise les données GUIDE Plus+ qui resteront enregistrées même si vous le débranchez. Si une chaîne TV change ses programmes à la dernière minute, il est possible que les informations indiquées dans le GUIDE Plus+ soient différentes des informations du programme actuel.

## Si vous n'avez reçu aucune donnée

Vous ne pouvez pas recevoir GUIDE Plus+ dans tous les pays (tableau : liste des canaux hôtes). Si aucun canal hôte n'a pu être localisé, la mention [Aucune Canal Hôte détecte] s'affiche. Assurez-vous que le canal hôte trouvé est le bon.

80

La recherche du canal hôte dure env. 1 heure. Le nom des chaînes affichées dans la grille des programmes du GUIDE Plus+ dépend des conditions de réception locales. Si la qualité de réception n'est pas optimale, les données GUIDE Plus+ reçues pourront être incomplètes ou erronées.

## Liste des canaux hôtes (mise à jour : 30 avril 2005)

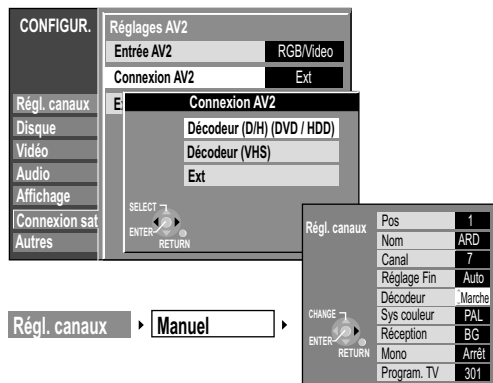
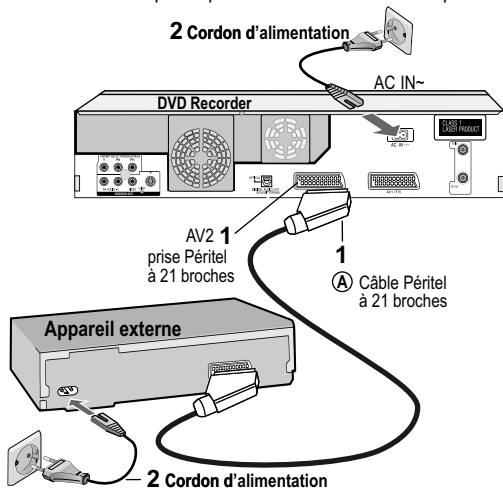
Pays	Canal hôte	Indication du canal hôte
Allemagne	Eurosport	EUROS
Autriche	Eurosport	EUROS
Suisse (*)	Eurosport	EUROS
France	Canal+	CANAL
Espagne	Tele5	TELE5
Pays-Bas	Eurosport/Music Factory (TMF)	EUROS / TMF
Belgique (**)	Music Factory(TMf)	TMF
Italie	Sport Italia	SI

(\*) Région germanophone (\*\*) Région flamande

Pour plus d'informations,  
veuillez consulter le site :  
[www.europe.guideplus.com](http://www.europe.guideplus.com)

# Appareils externes

Ⓐ = Accessoire spécial pour les raccordements indiqués



## Raccordement d'une Set Top Box, d'un récepteur satellite, décodeur

Vous pouvez raccorder une Set Top Box pour la réception de chaînes terrestres numériques (DVB-T), un récepteur satellite (numérique/analogique) ou un décodeur pour permettre le décodage des émissions TV.

Débranchez tous les appareils du secteur.

- 1 Branchez l'appareil externe à la prise AV2 du DVD Recorder avec un câble PériTel à 21 broches.
- 2 Raccordez le DVD Recorder et l'appareil externe au secteur.

## Modification des réglages au menu CONFIGUR. en cas de raccordement d'un décodeur



- Lorsque l'appareil est sur stop, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Autres] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez CONFIGUR. et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Connexion sat.], **▶**, **▼▲** [Réglages AV2] et confirmez avec **ENTER**.
- Dans l'écran suivant, sélectionnez [Connexion AV2] avec **▼▲** et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Décodeur (D/H) (DVD / HDD) ou (VHS)] et confirmez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **RETURN** puis revenez à [Connexion sat.] avec **◀**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Rég. canaux], **▶**, **▼▲** [Manuel] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **◀▶▼▲**, sélectionnez une chaîne cryptée puis pressez sur **ENTER**.
- Au sous-menu Rég. canaux, choisissez [Décodeur] avec **▼▲** puis [Marché] avec **▶**, **▼▲**.
- Validez ce réglage avec **ENTER**.

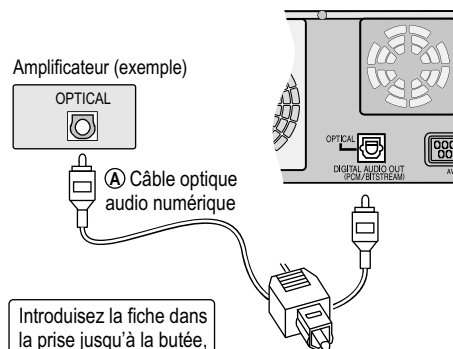
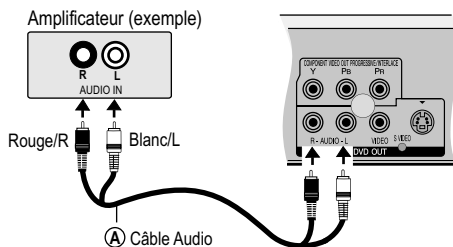
## Fonction AV-Link

Pour commuter entre la réception TV et le signal du DVD Recorder.

- Signal du DVD Recorder : Appuyez sur **0 + ENTER**. La mention DVD s'affiche à l'écran.
- Réception TV : Appuyez de nouveau sur ces touches. Cette fois-ci, TV s'affiche à l'écran.

# Appareils externes

Ⓐ = Accessoire spécial pour les raccordements indiqués



Introduisez la fiche dans la prise jusqu'à la butée, en respectant le sens (haut/bas) indiqué par l'illustration ci-contre.

## Raccordement d'un amplificateur analogique ou d'un élément de votre système analogique

Avant de procéder aux divers branchements, assurez-vous que les deux appareils ne sont plus reliés au secteur. Après avoir raccordé les deux appareils, allumez-les.

Pour profiter pleinement d'un son stéréo ou Dolby Pro Logic, raccordez un amplificateur adéquat ou un élément audio analogique.

- Branchez la sortie analogique (L/R) par ex. sur un amplificateur Dolby Pro Logic.
- Raccordez le câble audio comme décrit, en respectant les couleurs des connecteurs (blanc/L, rouge/R).

## Raccordement d'un amplificateur numérique ou d'un élément de votre système numérique

Avant de procéder aux divers branchements, assurez-vous que les deux appareils ne sont plus reliés au secteur. Après avoir raccordé les deux appareils, allumez-les.

**DVD-V** Si vous branchez un amplificateur équipé d'un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG, vous pourrez reproduire le son ambiophonique multicanal d'un disque DVD-Video.

- Branchez un amplificateur à votre décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG.
- Utilisez un câble audio-numérique à fibre optique.
- Au menu CONFIGUR. Audio, réglez l'option [Sortie audio numérique] en fonction de l'amplificateur numérique que vous avez raccordé.

*Vous ne pouvez pas utiliser de décodeur DTS Digital Surround non compatible DVD.*

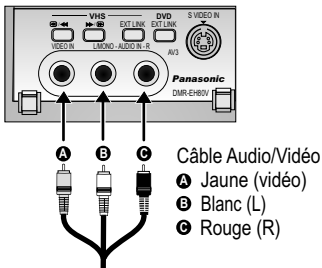
**DOLBY** Cet appareil est capable de **DIGITAL** reproduire les sons stéréo en Dolby Digital (2 canaux). Branchez un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré pour pouvoir profiter d'un son ambiophonique (Surround).

**DIGITAL** Branchez cet appareil à un système équipé d'un décodeur DTS pour pouvoir lire les DVD portant ce logo.

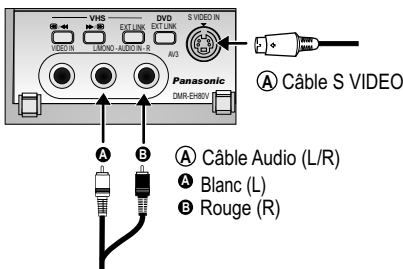


# Appareils externes

Ⓐ = Accessoire spécial pour les raccordements indiqués

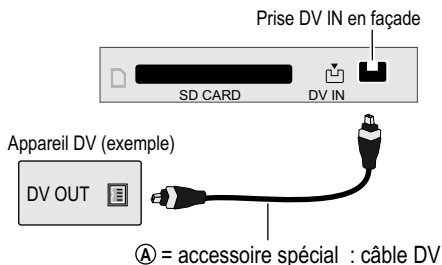


Câble Audio/Vidéo  
A Jaune (vidéo)  
B Blanc (L)  
C Rouge (R)



Ⓐ Câble S VIDEO

Ⓐ Câble Audio (L/R)  
A Blanc (L)  
B Rouge (R)



Ⓐ = accessoire spécial : câble DV

## Raccordement aux prises d'entrée AV3 (caméscope par ex.)

Avant de procéder au divers branchements, assurez-vous que les deux appareils ne sont plus reliés au secteur. Après avoir raccordé les deux appareils, allumez-les.

Si la sortie audio du second appareil est en mono, raccordez-le à la prise L/MONO. Si le raccordement s'effectue via la prise L/MONO, les deux canaux (droit et gauche) seront enregistrés.

Choisissez l'un des deux types de raccordement.

Le raccordement par câble S VIDEO et câble audio (L/R) offre la meilleure qualité.

## Raccordement DV IN

Avant de raccorder le câble DV, assurez-vous que les deux appareils ne sont plus reliés au secteur.

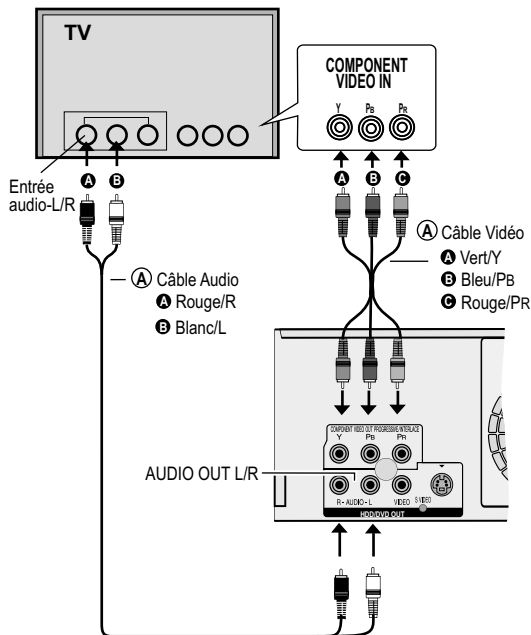
- Raccordez la sortie DV de l'appareil DV (par ex. un caméscope numérique) à la prise d'entrée DV du DVD Recorder. Pour cela, utilisez un cordon DV.
- Après avoir branché les câbles, mettez les deux appareils en marche.

*DVD Recorder ne peut pas être commandé à partir de l'appareil DV auquel il est raccordé. L'entrée DV de cet appareil n'est destinée qu'aux appareils DV. Vous ne pouvez pas, par exemple, y raccorder un ordinateur.*

*Certains appareils DV ne permettent pas d'obtenir une entrée des signaux son et image impeccable.*

# COMPONENT VIDEO OUT (HDD/DVD uniquement)

Ⓐ = Accessoire spécial pour les raccordements indiqués



Si, au menu CONFIGUR. l'option Sortie PERITEL est réglée sur [RVB (sans composant)] aucun signal ne sera transmis par les sorties COMPONENT VIDEO OUT. Réglez cette option sur [Vidéo (avec composant)].

Si l'appareil est raccordé au téléviseur via la prise VIDEO OUT, S VIDEO OUT ou AV1, la sortie se fera indépendamment du réglage, en mode d'affichage entrelacé.

## Connecteur COMPONENT VIDEO OUT

Ces connecteurs peuvent être utilisés pour la sortie en mode trame (Interlace) ou image complète (Progressive) et offrent une image beaucoup plus nette qu'avec le connecteur S VIDEO OUT. Dans ce cas, les signaux de différence de couleur (Pb/Pr) et de luminance (Y) sortent séparément. Les couleurs sont reproduites avec une fidélité inégalable. Les caractéristiques des prises d'entrée COMPONENT VIDEO dépendent du téléviseur ou de l'écran utilisé.

Pour le branchement, veuillez impérativement à respecter les couleurs des prises. Raccordez les câbles audio aux prises d'entrée audio correspondantes du téléviseur.

## Raccordement d'un téléviseur par les prises d'entrée COMPONENT VIDEO

Si votre téléviseur à écran LCD ou plasma est compatible avec le balayage progressif, raccordez-le aux prises COMPONENT VIDEO OUT. Pour profiter pleinement de la qualité vidéo, réglez l'option Progressif sur [Marche].

- Lorsque l'appareil est sur stop, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec ▼▲, sélectionnez [Autres] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, sélectionnez CONFIGUR. et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, sélectionnez [Connexion sat.], ►, ▼▲ [Progressif] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, sélectionnez l'option [Marche] et confirmez avec **ENTER**.

## Format progressif

Le rapport progressif (hauteur sur largeur) est fixé sur 16:9.

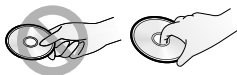
Le visionnement des DVD enregistrés au format 16:9 ne pose aucun problème. En revanche, les vidéo enregistrées au format 4:3 subissent un étirement horizontal. Si votre téléviseur permet d'adapter le format d'image pour les images en mode progressif, réglez l'option Progressif sur [Marche].

*Sur un téléviseur standard, le mode d'affichage progressif peut provoquer des scintillements même s'il est compatible avec ce procédé. Si c'est le cas, réglez l'option Progressif sur [Arrêt].*

# Manipulation des disques



N'insérez que des disques de forme circulaire.



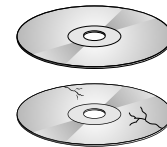
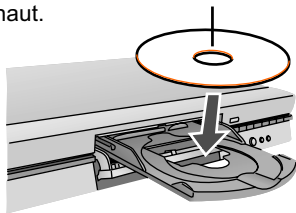
Ne touchez pas la surface d'enregistrement des disques.



## Nettoyage des DVD-RAM

Nettoyez le disque à l'aide d'un nettoyant spécifique pour DVD-RAM (en option) et lisez attentivement la notice d'utilisation de ce produit avant de vous en servir.

Insérez le disque, inscription vers le haut. S'il s'agit d'un disque double face, insérez-le de sorte que la face que vous souhaitez visionner soit orientée vers le haut.



## Manipulation des disques

Si la surface d'un disque ne disposant pas de cartouche ou ayant été sorti de sa cartouche présente des rayures, salissures, poussières ou traces de doigt, celles-ci risquent de compromettre l'enregistrement, l'édition ou la lecture du disque. De tels désagréments peuvent persister même après que le disque a été réintroduit dans sa cartouche.

## Nettoyage de DVD-Video, Video-CD et CD

Si le disque est sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide puis d'un chiffon sec. Il est possible que vous ne puissiez pas enlever certaines rayures profondes ou salissures persistantes si bien que même après nettoyage, vous ne pourrez pas lire, enregistrer ou éditer les disques en question. Dans ce cas, ne les utilisez plus.

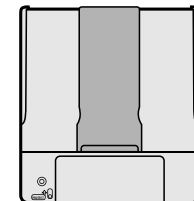
N'employer pas d'essence, alcool, eau, spray de nettoyage, produits de nettoyage ménagers ni autres produits solvants.

Remarque : n'écrire que sur la face du disque portant une inscription. Pour cela, employer impérativement un feutre doux à base d'huile. N'utilisez pas de stylo à bille ni de crayon à pointe dure.

Ne collez aucune étiquette ni autocollant sur le disque, cela risquerait de l'endommager. Lorsque vous n'utilisez pas un disque, rangez-le soigneusement dans son boîtier ou sa cartouche pour éviter toute rayure ou salissure.

Ne les faites pas tomber, ne les superposez pas et ne les cognez pas. Ne posez aucun objet sur les disques.

Tenez-les à l'abri de la poussière, la chaleur, l'humidité, des rayons directs du soleil et des variations de températures extrêmes (risque de formation de condensation).



cartouche

## Nettoyeur pour lentille DVD (RP-CL720E)

**Modèles compatibles :** Uniquement pour les DVD Recorders Panasonic. NE PAS utiliser ce nettoyeur avec tout autre appareil DVD Panasonic ni avec les appareils DVD d'autres marques, car cela risquerait d'endommager l'appareil.

## Codes régionaux (DVD-Video uniquement)

Cet appareil permet de visionner les DVD-Videos portant les codes 2 et ALL. Ce code figure à l'arrière de l'appareil.

Angleterre et Europe continentale : 2.



Votre disque dur (HDD / Hard Disk Drive) est un appareil de haute précision possédant une très grande capacité d'enregistrement et une vitesse d'enregistrement particulièrement élevée. Manipulez-le avec grande précaution car c'est un appareil fragile pouvant être facilement endommagé.

Par mesure de sécurité, nous vous recommandons d'effectuer une copie de sauvegarde de vos données importantes sur disque.



- Votre HDD est sensible aux vibrations, chocs et à la poussière. Une manipulation inappropriée ou un environnement de travail inadapté peut provoquer des pertes de données. Votre appareil pourrait même ne plus être en mesure d'enregistrer ni de lire correctement. Veillez donc à ne pas exposer le HDD aux chocs ni aux vibrations notamment lorsqu'il est en fonctionnement. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est en cours d'enregistrement ou de lecture, vous risqueriez d'anéantir les données enregistrées.
- Votre HDD constitue un support d'enregistrement temporaire et ne doit pas, par conséquent, être utilisé comme support de stockage permanent de vos enregistrements. Utilisez votre HDD pour visionner vos enregistrements provisoires, les éditer ou les stocker sur un disque.
- Si vous constatez des dysfonctionnements, enregistrez immédiatement la totalité du contenu de votre HDD sur un autre support (disque). Un dysfonctionnement peut se traduire par l'apparition répétée et inexplicable de bruits ou des problèmes d'image (bruits). Si vous rencontrez des problèmes, n'utilisez plus votre HDD, vous risqueriez dans le pire des cas de l'endommager définitivement. Adressez-vous alors à votre service après-vente.

Il est impossible de sauver les enregistrements stockés sur un HDD endommagé.

- Lors de la mise en marche et de l'extinction ou lorsque le HDD commute automatiquement en mode SLEEP, vous pouvez percevoir un bruit étrange. Ceci est tout à fait normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

## Humidité et condensation

- N'exposez pas votre HDD à de fortes variations de températures (par ex. en le transportant d'un endroit chaud vers un endroit froid ou inversement ou dans des pièces climatisées, en exposant directement l'appareil au souffle froid du climatiseur). De l'humidité pourrait se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les têtes de lecture et d'écriture HDD ou tout autre élément de l'appareil. Si vous changez l'appareil de lieu, laissez-le reposer 2 à 3 heures afin qu'il s'acclimate à la nouvelle température ambiante et que l'humidité éventuellement formée se dissipe. Vous pourrez ensuite le mettre en marche.



# Manipulation de votre HDD



## Responsabilité quant aux données enregistrées

Panasonic ne se porte pas garante des problèmes directs ou indirects pouvant occasionner la perte des enregistrements ou des contenus édités (données) et ne garantit pas le parfait fonctionnement du contenu enregistré ou édité. Cela vaut également pour une réparation de l'appareil (concerne également les pièces n'ayant pas de lien avec le HDD).

### Pendant le fonctionnement

N'exposez pas votre HDD aux chocs ni aux vibrations.

Cela risquerait de l'endommager.

Ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne coupez pas l'alimentation électrique lorsque l'appareil fonctionne.

Le HDD tourne à très vive allure.

Il est normal que vous entendiez des bruits ou mouvement du fait de cette vitesse de rotation.

### Si vous souhaitez transporter l'appareil

- Eteignez l'appareil. (Attendez que l'indication « BYE » disparaisse de l'écran.)
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Notez que le HDD continue de tourner pendant un bref instant après que l'appareil a été mis à l'arrêt. Attendez que le HDD soit tout à fait immobilisé (après env. 2 minutes) avant de transporter l'appareil pour éviter toute dégradation due à des chocs ou secousses.

### Durée d'enregistrement restante du HDD

Cet appareil enregistre avec un système de compression des données VBR (Variable bit rate).

Cela signifie que la longueur de l'enregistrement programmé est ajustée de manière variable aux données vidéo à enregistrer. Vous pourrez donc constater des divergences entre la durée d'enregistrement restante et la longueur d'enregistrement restante.

Si la capacité d'enregistrement de votre HDD n'est pas suffisante pour procéder à un nouvel enregistrement, effacez d'anciens titres pour libérer de l'espace. (La suppression de listes de lecture n'accroît pas la capacité d'enregistrement du HDD !)

### La mention « HDD SLP (SLEEP) » apparaît à l'écran

Votre disque dur HDD s'est automatiquement mis en mode SLEEP. Lorsque l'appareil est en marche, le HDD tourne à vive allure. Afin de prolonger la durée de vie de votre HDD, il commute automatiquement en mode SLEEP dès lors qu'aucune fonction n'est activée pendant plus de 30 minutes et si aucun disque n'est inséré.

- Appuyez sur **HDD** pour activer.
- Si le HDD est en état de veille (SLEEP), il lui faut quelques instants pour redémarrer. L'enregistrement et la lecture ne peuvent donc pas être immédiats.
- Pensez à retirer le disque du lecteur si vous ne voulez pas utiliser l'appareil afin que le HDD puisse se mettre en veille (SLEEP).

# Formats de disques



Lecture et enregistrement de disques					
— —	HDD (Disque dur)	200Go réenregistrable	<b>HDD</b>	Fonction TIME SLIP, compatible CPRM, supporte le son 2 voies, format 16:9, création de listes de lecture, suppression de titres pour libérer de la capacité de stockage, mémoire temporaire	vidéo / images
	DVD-RAM	4,7Go / 9,4Go, 12cm 2,8Go, 8cm réenregistrable	<b>RAM</b>	Fonction TIME SLIP, compatible CPRM, supporte le son 2 voies, format 16:9, création de listes de lecture, suppression de titres pour libérer de la capacité de stockage.	vidéo / images
	DVD-R (format DVD-Vidéo)	4,7Go, 12cm 1,4Go, 8cm enregistrable	non finalisé <b>-R</b> finalisé <b>DVD-V</b>		video
— —	+R	4,7Go, 12cm enregistrable	non finalisé <b>+R</b> finalisé <b>DVD-V</b>		video
	DVD-RW (format DVD-Vidéo)	12cm / 8cm réenregistrable	non finalisé <b>-RWV</b> finalisé <b>DVD-V</b>		video

Lecture de disques					
	DVD-Video	12cm / 8cm lisible uniquement	<b>DVD-V</b>	Disques vidéo et musicaux de haute qualité	
	DVD-Audio	12cm / 8cm lisible uniquement	<b>DVD-A</b>	Disques musicaux en qualité numérique. Reproduction sonore en 2 voies.	
	DVD-RW (format DVD-VR)	12cm / 8cm lisible uniquement	<b>-RWVR</b>	Disques compatibles CPRM non finalisés avec enregistrements « one time only recorded ». Enregistrés sur un autre enregistreur DVD.	
— —	+RW	12cm / 8cm lisible uniquement	<b>DVD-V</b>	Enregistré sur un autre enregistreur DVD. Le disque devra éventuellement être finalisé.	
	Audio CD CD-R/RW	12cm / 8cm lisible uniquement	<b>CD</b>	Enregistrement de musique et audio.	
— —		12cm / 8cm lisible uniquement		Musique au format MP3, images aux formats JPEG et TIFF. 999 titres / 99 groupes maxi.	
	Video CD CD-R/RW	12cm / 8cm lisible uniquement	<b>VCD</b>	Enregistrements de musiques et vidéo. SVCD en conformité avec la norme IEC62107.	

Il est possible que certaines des fonctions décrites ici ne puissent pas être exécutées. En effet, cela dépend de la structure du disque établie par l'éditeur. Selon le type du disque, le code régional et les conditions d'enregistrement, il peut arriver que vous ne puissiez pas visionner les disques mentionnés ci-dessous.

# Formats de disques



## RAM Disques Cartouche

Lorsque le système de protection est activé, vous ne pouvez ni enregistrer sur le disque, ni modifier le contenu, ni le supprimer.



Protection en écriture de la cartouche

Sortez les disques de 8cm de la cartouche avant de les insérer dans l'appareil.

## Disques enregistrés en mode PAL ou NTSC :

Type de TV	Disque	Oui/Non
TV multisystème	PAL	Oui
	NTSC	Oui
TV NTSC	PAL	Non
	NTSC	Oui
TV PAL	PAL	Oui
	NTSC	Oui (PAL60)

## DVD Vidéo format d'enregistrement (VR)

Ce format permet d'éditer librement les enregistrements. Les émissions numériques permettant un « one time only recording » peuvent être enregistrées une seule fois sur un DVD-RAM compatible CPRM. La lecture n'est possible que sur des appareils compatibles.

## Format DVD-Vidéo (V)

Ce format correspond à celui des DVD-Vidéo disponibles dans le commerce. Les enregistrements réalisés sur cet appareil doivent être finalisés afin de pouvoir les lire sur un lecteur DVD. Les émissions numériques permettant un « one time only recording » ne peuvent pas être enregistrées. Le format DVD-Vidéo peut être enregistré sur DVD-R ou DVD-RW.

**RAM** Ce disque ne peut être lu que par des lecteurs DVD compatibles DVD-RAM.

**RAM** Vous pouvez utiliser la lecture et le DIRECT NAVIGATOR lorsque l'appareil est en attente d'enregistrement.

Permet la lecture des images fixes (JPEG/TIFF) et données enregistrées aux formats CD-DA, vidéo CD et MP3 sur CD-R/RW. La session doit être clôturée après l'enregistrement ou le disque finalisé.

Les DVD-RAM ou DVD-RW neufs ou utilisés auparavant sur un ordinateur devront éventuellement être formatés avant qu'ils puissent être enregistrés.

110

Il n'est pas toujours possible de lire correctement les disques double couche.

## RAM CPRM (Content Protection for Recordable Media)

Cet appareil est compatible avec le système d'antipiratage sur support enregistrables CPRM.

Vous pouvez ainsi enregistrer une fois une émission numérique sur un disque compatible CPRM. Les émissions diffusées avec ce système antipiratage ne peuvent pas être enregistrées sur DVD-R ni DVD-RAM 2,8Go.

**Disques ne pouvant pas être lus :** certains DVD-R ; DVD+R ; DVD-R DL/DVD+R DL ; DVD-RAM (2,6 GB/ 5,2 GB) ; DVD-ROM ; CD-ROM ; CDV ; SVCD non conforme à la norme IEC62107 ; SACD ; MV-Disc ; PD ; Photo CD ; DivX Video Disc, Blu Ray, etc. Il n'est pas garanti que vous puissiez lire les CD vidéo.

# Utilisation de DVD-R, DVD-RW, +R



## Copie du HDD sur DVD en mode rapide

Vous pouvez copier sur DVD, en mode rapide, des titres enregistrés sur le HDD. Avant que ces titres ne soient enregistrés sur le HDD, veuillez procéder au réglage suivant :

- Au menu SETUP, réglez l'option Copie en mode Rapide sur [Oui].



Pour la copie en mode Rapide, veuillez tenir compte des points suivants :

Les programmes au format 16:9 sont enregistrés au format 4:3.

Lorsque les programmes sont diffusés en son bicanal, seul le canal son principal (M1) ou le canal secondaire (M2) peut être enregistré.

Certaines chaînes diffusent un son principal (M1) et un son secondaire (M2). Avant d'enregistrer une émission en son bicanal, vous devez sélectionner le son souhaité.

- Au menu SETUP Audio, réglez l'option Sélection Audio Bilingue sur [M1] ou [M2].



Si vous avez raccordé un appareil externe, sélectionnez sur cet appareil le canal son (M1) ou (M2).

Une fois l'enregistrement terminé, il faut environ 30 secondes à l'appareil pour clore le processus d'enregistrement. Il peut donc arriver que les 30 premières secondes de l'enregistrement soient manquantes si vous effectuez plusieurs enregistrements programmés par **TIMER** à la suite.

Pour pouvoir lire sur un autre appareil un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R enregistré sur cet appareil, vous devrez éventuellement finaliser le disque.

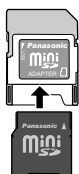
Même après finalisation, il est possible qu'un disque ne puisse pas être lu par un autre lecteur.



# Cartes mémoires SD



Cartes mémoires			
SD Memory Card miniSD™ Card MultiMediaCard	8Mo à 1Go (maximum)		Pour la lecture et le transfert (COPIE) d'images enregistrées à l'aide d'un appareil photo numérique (par exemple). Réglage de la fonction DPOF (page 42).
			Images



Protection contre la copie

Pour les cartes miniSD™, veuillez utiliser un adaptateur adéquat.

Si la carte mémoire SD a été formatée sur un autre appareil, l'enregistrement peut durer plus longtemps que la normale. Si la carte mémoire SD a été formatée sur un ordinateur, il est possible que vous ne puissiez pas l'utiliser dans cet appareil. Si c'est le cas, reformatez la carte avec cet appareil.

Attention : lors de cette opération toutes les données qu'elle contient seront effacées !

Lorsque la protection anti-copie est active, vous ne pouvez ni copier sur la carte mémoire SD, ni modifier ou supprimer son contenu.

Cet appareil est compatible avec les cartes mémoires SD formatées avec des systèmes FAT 12 et FAT 16. (Spécification de base pour une carte mémoire SD).

Pour plus d'informations, consultez le site Internet <http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>

## Cartes mémoires SD acceptées

8 Mo	16 Mo	32 Mo	64 Mo	128 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go (Maximum)
------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	----------------

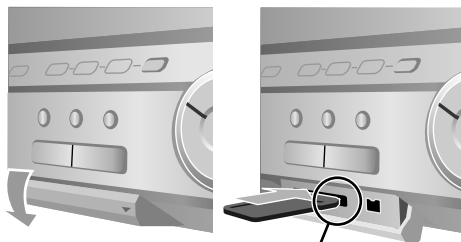
Ne touchez pas les contacts de la carte mémoire SD.



Ne laissez pas les petites cartes mémoires SD à la portée des enfants.  
Appelez d'urgence un médecin en cas d'ingestion.

## Insertion de la carte mémoire

Ouvrir le compartiment SD. Introduire la carte jusqu'à enclenchement.



Introduire la carte inscription vers le haut et coin tronqué à droite.


## Retrait de la carte mémoire


Ejecter la carte SD par une simple pression puis l'extraire de l'appareil. Refermer le compartiment SD.





# Lecture

## Fonctions de lecture

 DVD / HDD	
<b>Lecture</b>	<b>35-39</b>
Lecture	35
PAUSE au cours de la lecture	35
Reprise de la lecture	35
Interrompre la lecture	35
Lecture directe	35
Sélectionner des programmes/titres pour la lecture	36
Un menu apparaît à l'écran du téléviseur	36
MANUAL SKIP	36
Lecture au ralenti	37
Lecture accélérée	37
Sauter des chapitres, titres ou images	37
Lecture image par image	37
Quick View (Play/ x1.3)	38
Découpage d'un enregistrement en chapitres	38
Changement du canal audio	38
TIME SLIP	39
Lecture différée	39

 DVD	
<b>Lecture MP3</b>	<b>40</b>
CD (MP3)	40
Sélectionner un groupe à partir de l'arborescence	40



 DVD / HDD / SD	
<b>Lecture JPEG</b>	<b>41-44</b>
Lecture image	41
Affichage des propriétés de l'image	41
Rotation d'image	41
Agrandir/Diminuer	41
Modifier l'image	41
Dossier	42
Sélectionner un dossier	42
Modifier un dossier	42
Naviguer dans DIRECT NAVIGATOR	43
Sélectionner plusieurs objets	43
Diaporama	43
Intervalle diapo	43
Démarrer diapor.	43
Format JPEG/MP3	44

 VHS	
<b>Lecture</b>	<b>45-47</b>
Avant la lecture	45
Manipulation des cassettes vidéo	45
Protection des cassettes contre l'effacement	45
Nettoyage des têtes de lecture	45
Lecture	46
Arrêter la lecture	46
Pause en cours de lecture	46
Lecture au ralenti en cours de lecture	46
Arrêt sur image en cours de lecture	46
Lecture avant ►► ou arrière ◀◀ accélérée	46
Avance ►► ou retour ◀◀ rapide	46
JET REW	46
Lecture sans fin	46
Système d'indexation VHS (VISS)	47
Lecture VHS haute définition	47
S-VHS Quasi Playback (SQPB)	47
Alignement manuel des têtes de lecture	47
Alignement automatique des têtes de lecture	47



# Lecture



## Préparation


- Allumez votre téléviseur et sélectionnez le canal AV adéquat.
- Allumez le DVD Recorder puis sélectionnez le lecteur souhaité avec **HDD** ou **DVD**.  

### Lecture

-  • Appuyez sur **PLAY ▶**.
-  • Appuyez sur **OPEN/CLOSE ▲** pour ouvrir le tiroir de chargement.
- Placez un disque dans le tiroir.
- Appuyez sur **PLAY ▶**.

Le tiroir se ferme et la lecture commence.

*La lecture du disque peut prendre quelques instants!*

 *La lecture commence par le dernier titre enregistré.*

 *La lecture commence en début de disque.*

### PAUSE au cours de la lecture

- Appuyez sur **PAUSE ■■** en cours de lecture.
- Pressez à nouveau sur **PAUSE ■■** pour reprendre la lecture.

### Reprise de la lecture

- Appuyez sur **STOP ■** en cours de lecture.  
L'appareil mémorise la position.  
*Cette position sera effacée dès lors que vous éteindrez l'appareil.*
- Appuyez sur **PLAY ▶** pour reprendre la lecture à partir de la position mémorisée.
- Pour annuler cette fonction, appuyez plusieurs fois de suite sur **STOP ■**.

### Interrompre la lecture



- Appuyez sur **STOP ■** pour regarder la télévision via le tuner de l'appareil.




- Appuyez sur **STOP ■** en cours de lecture.
- Appuyez de nouveau sur **STOP ■** pour regarder la télévision via le tuner de l'appareil.

## Lecture directe

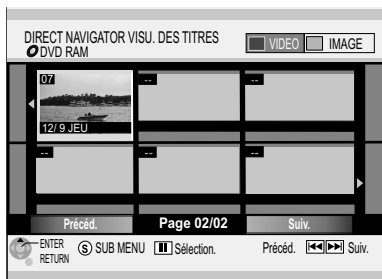
Démarrage de la lecture d'un titre, chapitre ou morceau choisi.

- Au cours de la lecture, choisissez l'entrée qui vous intéresse avec des touches numérotées.

5 :⑩ + ⑤      15 :① + ⑤

 5 :⑩ + ① + ⑤      15 :⑩ + ① + ⑤

**DVD-A** *Lorsque l'écran de veille est affiché, vous pouvez saisir un numéro de groupe. Sur certains disques, cette fonction n'est pas disponible lorsque la lecture est arrêtée.*



## DIRECT NAVIGATOR :

Navigation

Icônes



## Sélectionner des programmes/titres pour la lecture **HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)**

La touche **DIRECT NAVIGATOR** vous permet d'accéder au menu en cours de lecture, d'enregistrement ou à l'arrêt.

- Appuyez sur **DIRECT NAVIGATOR**.
- Avec **▼▲◀▶**, sélectionnez le titre souhaité et confirmez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **RETURN** pour quitter le menu.

*Pour accéder aux autres pages, utilisez **SKIPI◀◀ Précéd.** ou **▶▶ Suiv.***

## Un menu apparaît à l'écran du téléviseur **DVD**

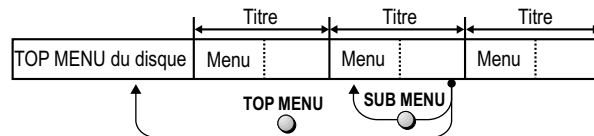
- **VCD** Avec les touches numérotées, choisissez l'une des entrées proposées. ex. : numéro 5: **① + ⑤** ou numéro 15: **① + ⑤**
- **DVD-A DVD-V** Sélectionnez l'une des entrées proposées avec **▼▲◀▶** ou les touches numérotées et confirmez avec **ENTER**.

*Si **⊘** s'affiche à l'écran du téléviseur, cela signifie que l'appareil ou le disque ne permet pas cette opération.*

La navigation au travers du menu du disque dépend du disque en question.

Si vous appelez le menu principal avec **TOP MENU**, il est possible que le menu affiché soit différent de celui obtenu à partir de **SUB MENU**.

- Sélectionnez l'entrée souhaitée avec les touches numérotées ou **◀▶▼▲** puis confirmez avec **ENTER**.



MANUAL SKIP

## **MANUAL SKIP** **HDD RAM -R -RW(V) +R -RW(VR)**

- Appuyez sur **MANUAL SKIP** en cours de lecture.  
La lecture avance d'environ 30 secondes.



## Lecture au ralenti

Ne concerne pas les **CD**

- Lorsque l'appareil est sur Pause, appuyez sur **SLOW/SEARCH** ◀◀, ▶▶.
- La vitesse est réglable sur 5 niveaux.
- Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture à vitesse normale.

**HDD RAM -R -RWV +R** La fonction pause s'active automatiquement au bout de 5 minutes environ.

**VCD** Dans le sens de lecture uniquement **DVD-A** Pour images en mouvement uniquement

## Lecture accélérée

- En cours de lecture, appuyez sur **SLOW/SEARCH** ◀◀, ▶▶.
  - Tant que vous maintenez la touche enfoncée, la vitesse de la lecture accélérée s'accroît de 5 niveaux.
  - Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture à vitesse normale.
- Vous pouvez aussi régler la vitesse d'avance/de retour rapide par rotation de la Smart Wheel.*

**HDD RAM -R -RWV +R** Le son n'est reproduit que pour le premier niveau de lecture accélérée.

**DVD-A CD MP3** Sur les DVD-Audio (sauf images animées), CD et MP3, le son est reproduit quelle que soit la vitesse d'avance.



## Sauter des chapitres, titres ou images

- Appuyez sur **SKIP** ◀◀◀, ▶▶▶ en cours de lecture ou à partir de Pause pour sauter des chapitres, titres ou images.
- Chaque nouvelle pression de touche augmente le nombre de sauts.

## ◀|| ▶|| Lecture image par image

Ne concerne pas les **CD**

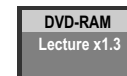
- Lorsque l'appareil est sur Pause, appuyez sur ◀||, ||▶.
- A chaque nouvelle pression de touche vous verrez s'afficher - selon le cas - l'image suivante ou précédente.
- Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture normale.

**VCD** Dans le sens de lecture uniquement **DVD-A** Pour images en mouvement uniquement

## Quick View (Play/ x1.3) HDD RAM

Vous pouvez augmenter la vitesse de lecture sans affecter le son.

- Maintenez la touche **PLAY** ► enfoncée au cours de la lecture.
- Pressez à nouveau **PLAY** ► pour reprendre la lecture à vitesse normale.



*En cas de branchement numérique, la sortie se fera en PCM.*

*La fonction Quick View est automatiquement interrompue si vous appuyez sur*

**SKIP** ◀◀, ▶▶ ou **PAUSE** ■, ou si la lecture d'un programme non enregistré en Dolby Digital est lancée.

*Quick View ne fonctionne pas lorsque l'enregistrement et la lecture simultanés en mode XP ou FR sont activés.*



## Découpage d'un enregistrement en chapitres HDD RAM

- En cours de lecture, appuyez sur **CREATE CHAPTER**.

*En cours de lecture, appuyez sur ◀◀ **SKIP** ou **SKIP** ▶▶ pour sauter le chapitre.*



## Changement du canal audio

- Appuyez sur **AUDIO**. HDD RAM RWVR VCD LR → L → R

**DVD-A DVD-V** Vous pouvez changer le numéro du canal audio en appuyant sur la touche correspondante par ex. : modifier la langue.

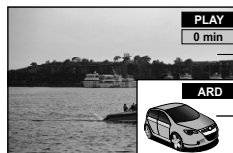


*Si vous ne pouvez pas changer de bande sonore, au menu CONFIGUR. régler Dolby Digital sur [PCM].*

# Lecture



- Appuyez sur **TIME SLIP**.
- Avec **▲▼** choisissez la durée que vous souhaitez sauter (avance ou retour). Une pression de touche permet d'augmenter ou de réduire la durée minute par minute. Une pression continue modifie la durée en progressions de 10-minutes.
- Appuyez sur **ENTER** pour confirmer la durée choisie.
- Appuyez sur **PLAY ►** pour masquer l'image incrustée.



L'image TV s'affiche en incrustation.

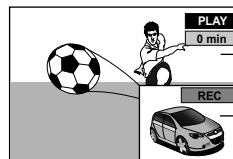
Image lue

Image actuellement reçue (canal de réception).

Vous pouvez changer de canal de réception à l'aide de la touche **CH ▲, ▼**. Cette manipulation est impossible si un enregistrement est en cours.

## Lecture différée **HDD RAM**

Vous pouvez lancer la lecture alors que l'appareil poursuit son enregistrement. Sans devoir interrompre l'enregistrement en cours, vous pouvez visionner le début de l'enregistrement.



La lecture commence avec 30 secondes d'avance.

Image actuellement enregistrée.

- Appuyez sur **STOP ■** pour arrêter la lecture.
- Après 2 secondes, appuyez de nouveau sur **STOP ■** pour arrêter l'enregistrement. Pour interrompre un enregistrement programmé par **TIMER**, appuyez sur **⌚** **TIMER**.

# Lecture MP3



## CD (MP3/JPEG)

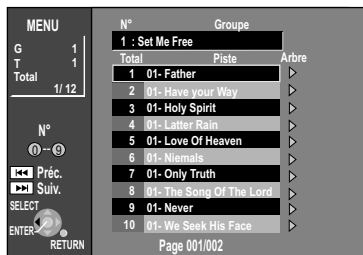
Le type de fichier s'affiche au démarrage : Le mode lecture est réglé sur MP3. Sélectionnez JPEG de MENU dans FUNCTIONS si vous lisez des images (JPEG).

- Confirmez l'information avec **ENTER**.
- Appuyez sur **FUNCTIONS** et confirmez MENU avec **ENTER**.
- Avec ▲▼, sélectionnez le type de fichier désiré, et confirmez avec **ENTER**.

## CD (MP3)

Cet appareil lit les fichiers MP3 enregistrés sur CD-R/RW à partir d'un ordinateur. Ces fichiers sont rassemblés comme morceaux et dossiers sous forme de groupes. « Total » contient tous les morceaux dans tous les groupes du disque.

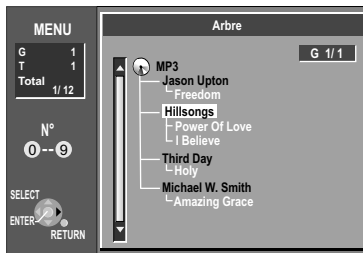
- **DIRECT NAVIGATOR** vous permet d'appeler l'écran MENU.
- Avec ▲▼, sélectionner la piste souhaitée et confirmez avec **ENTER**.  
La lecture se poursuit jusqu'au dernier morceau du groupe sélectionné.  
*Pour sélectionner un morceau à partir des touches numérotées, appuyez par ex. pour le morceau 8 : ⑩ ⑩ ⑩*
- Vous pouvez quitter l'écran MENU avec **DIRECT NAVIGATOR** ou **RETURN**.



*Utilisez SKIP ◀◀, ▶▶ pour sélectionner d'autres morceaux/groupes ou pages. Une fois tous les morceaux d'un groupe visionnés, la lecture se poursuit avec le groupe suivant.*

## Sélectionner un groupe à partir de l'arborescence

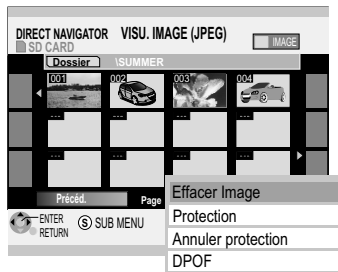
- Après avoir sélectionné un morceau dans la liste des fichiers, appuyez sur ▶.  
L'arborescence s'affiche à l'écran.
- Avec ▲▼, sélectionnez le groupe désiré.
- ◀▶ vous permet de naviguer entre les différents niveaux de l'arborescence.
- Validez avec **ENTER**. Le groupe choisi s'affiche dans la liste des fichiers.
- Avec ▲▼, sélectionnez le morceau désirée et confirmez avec **ENTER**.



- ☞ indique le morceau en cours de lecture.
- TOTAL**: numéros de morceaux sélectionnés / nombre total de numéros
- G** : numéro du groupe
- N°** : numéros de groupes sélectionnés
- T** : numéro du morceau dans le groupe
- Groupe**: nom du groupe sélectionné



# Lecture JPEG



Utilisez **PAUSE** pour sélectionner et modifier plusieurs images à la fois.



La rotation et l'agrandissement des images ne sont pas mémorisés.

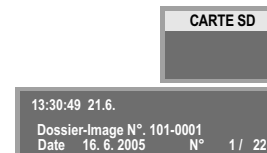
Pour revenir à VISU. IMAGE (JPEG) appuyez sur **STOP** ou **DIRECT NAVIGATOR**.

## Lecture image

- Appuyez sur **DIRECT NAVIGATOR**.
- **HDD RAM** Si la VISU. DES TITRES apparaît, appuyez sur la touche **VERTE** pour commuter sur IMAGE. VISU. IMAGE (JPEG) apparaît à l'écran.
- Sélectionnez l'image souhaitée avec **▼▲◀▶** et lancez la lecture avec **ENTER**.  
Pour sélectionner une image à partir des touches numérotées, appuyez par ex. pour l'image 8 sur **⓪ + ⓪ + ⓪**

## Affichage des propriétés de l'image

- Sélectionnez la photo souhaitée puis pressez **ENTER**.
- Pressez **STATUS** deux fois de suite pour faire apparaître les informations.
- Appuyez une nouvelle fois sur **STATUS** pour quitter l'affichage.



## Rotation d'image

- En cours de lecture, appuyez sur **SUB MENU**.
- Dans le sous-menu, sélectionnez l'option de votre choix avec **▲▼** et confirmez avec **ENTER**.
- Pour revenir à VISU. IMAGE (JPEG) appuyez sur **STOP** ou **DIRECT NAVIGATOR**.

**Agrandir/Diminuer** (Disponible uniquement pour les images d'une résolution inférieure à 640 x 480 pixels)

- Appuyez sur **SUB MENU** en cours de lecture.
- Dans le sous-menu, avec **▲▼** sélectionnez [Agrandir] puis validez avec **ENTER**.
- Pour revenir à la taille initiale, validez [Diminuer] par **ENTER** dans le sous-menu.

## Modifier l'image

Dans VISU. IMAGE (JPEG), appuyez sur **SUB MENU**.

- Dans le sous-menu, choisissez l'option souhaitée **▲▼** puis validez avec **ENTER**.

Effacer Image	
Protection	
Annuler protection	42
DPOF	
Autre Visualisation	<b>HDD RAM</b> Retour à VISU. DES TITRES.

# Lecture JPEG



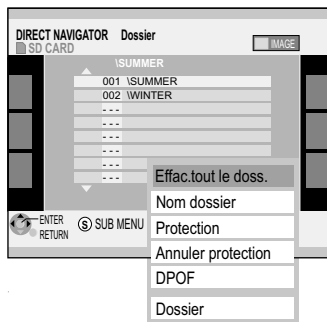
## Dossier

- Appuyez sur **DIRECT NAVIGATOR**.
- **HDD RAM** Si VISU. DES TITRES apparaît, appuyez sur la touche **VERTE** pour commuter sur IMAGE.  
VISU. IMAGE (JPEG) apparaît à l'écran.





## Sélectionner un dossier

- Dans VISU. IMAGE (JPEG), sélectionnez [Dossier] avec ▲▼.  
Validez [Dossier] avec **ENTER**.
- Pour faire afficher le contenu du dossier, choisissez le dossier souhaité avec ▲▼ puis validez-le avec **ENTER**.
- Pour éditer le dossier choisi, pressez **SUB MENU**.
- Dans le sous-menu, choisissez l'option souhaitée avec ▲▼ et validez avec **ENTER**.  
*Utilisez **PAUSE** ■■ pour sélectionner et éditer plusieurs dossiers à la fois.*

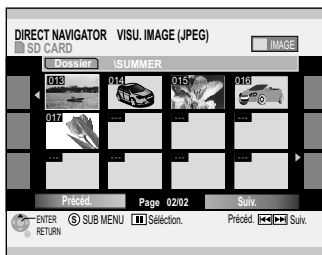


Les paramètres d'impression (DPOF) définis avec cet appareil ne pourront vraisemblablement pas être affichés par d'autres appareils.  
Si les dossiers ou fichiers ne correspondent pas à la norme DCF ou si la carte ne dispose pas d'une capacité suffisante, le réglage ne pourra pas être effectué.

## Modifier un dossier **HDD RAM SD**

<b>Effac.tout le doss.</b>	Supprime définitivement le dossier choisi et l'ensemble de son contenu. (Cela vaut également pour les données que cet appareil ne peut pas afficher). • Sélectionnez ◀▶ [Effacer] puis validez avec <b>ENTER</b> .
<b>Nom dossier</b>	Modifier le nom du dossier choisi. Il est probable que les noms créés avec cet appareil ne puissent pas être affichés par d'autres appareils.
<b>Protection Annuler protection</b>	La protection rend impossible la suppression du dossier ainsi que des images qu'il contient. Le symbole  indique que la protection est active. • Choisissez ◀▶ [Oui] puis validez avec <b>ENTER</b> .
<b>DPOF <b>SD</b></b> 	Permet de déterminer le nombre de tirages pour les photos contenues dans le dossier choisi. • A l'aide de ◀▶ ou des touches numérotées, choisissez la quantité souhaitée puis validez avec <b>ENTER</b> . Les photos concernées sont alors cochées dans la VISU. IMAGE (JPEG). Pour annuler une sélection, entrez le chiffre 0. Les éventuels réglages effectués auparavant avec d'autres appareils sont remis à zéro.
<b>Dossier <b>SD</b></b>	Vous permet de sélectionner et d'ouvrir directement un dossier de votre choix. Il est possible que vous ne puissiez pas ouvrir les dossiers qui n'ont pas été créés avec cet appareil.

# Lecture JPEG



## Naviguer dans DIRECT NAVIGATOR

- Avec **▼▲▶** sélectionnez [Précéd.] ou [Suiv.] puis validez par **ENTER** ou appuyez sur **SKIP ◀◀, ▶▶**.

## Sélectionner plusieurs objets

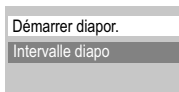
- A l'aide de **▼▲▶** choisissez le titre souhaité puis appuyez sur **PAUSE ■** pour lui ajouter votre sélection ou la retirer.

## Diaporama

Les images contenues dans le dossier choisi sont visionnées automatiquement les unes après les autres.

Le paramètre Intervalle diapo permet de régler la durée d'affichage des photos.

- Dans VISU. IMAGE (JPEG), sélectionnez [Dossier] avec **▲▼** puis appuyez sur **SUB MENU**. Dans le sous-menu, choisissez l'option souhaitée avec **▲▼** puis validez avec **ENTER**.



## Intervalle diapo

- Appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec **▲▼**, sélectionnez [Intervalle diapo] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **◀▶**, choisissez la durée d'affichage des images dans le diaporama.
- Confirmez avec **ENTER**.

## Démarrer diapor.

- Appuyez de nouveau sur **SUB MENU** et validez [Démarrer diapor.] avec **ENTER**. Les images contenues dans le dossier sont alors visionnées avec la durée d'affichage choisie.

Le diaporama s'arrête automatiquement après la lecture de la dernière image.

**STOP ■** ou **DIRECT NAVIGATOR** vous permet de revenir à VISU. IMAGE (JPEG).

# Format JPEG/MP3



L'appareil peut traiter au maximum 999 fichiers/pistes et 99 dossiers/groupes (toute hiérarchie confondue).

L'affichage des données peut prendre beaucoup de temps s'il concerne des photos au format TIFF ou si le nombre de fichiers, sessions et/ou dossiers est important. Il est possible que certains fichiers ne puissent pas être affichés ou lus. Les formats ID3-Tags, Packet Writing et MOTION JPEG ne sont pas pris en charge.

## Structure de dossiers

MP3	JPEG
<p><b>MP3</b> <span>CD</span></p> <p>Root</p> <ul style="list-style-type: none"><li>001 (Dossier=Groupe)<ul style="list-style-type: none"><li>001 track .mp3 (fichier=morceau)</li><li>002 track .mp3</li><li>003 track .mp3</li></ul></li><li>002 groupe<ul style="list-style-type: none"><li>001 track .mp3</li><li>002 track .mp3</li><li>003 track .mp3</li></ul></li></ul> <p>Ordre de lecture</p>	<p><b>JPEG</b> <span>HDD</span> <span>RAM</span> <span>CD</span> <span>SD</span></p> <p>DISC</p> <ul style="list-style-type: none"><li>JPEG<ul style="list-style-type: none"><li>*** XXXXX (dossier photos)<ul style="list-style-type: none"><li>XXXX *.JPG</li><li>XXXX *.TIF</li></ul></li></ul></li><li>DCIM *** (sous-dossier)<ul style="list-style-type: none"><li>*** XXXXX<ul style="list-style-type: none"><li>XXXX *.JPG</li><li>XXXX *.TIF</li></ul></li></ul></li></ul> <p>CARD</p> <ul style="list-style-type: none"><li>DICM *** (sous-dossier)<ul style="list-style-type: none"><li>*** XXXXX (dossier photos)<ul style="list-style-type: none"><li>XXXX *.JPG</li><li>XXXX *.TIF</li></ul></li></ul></li><li>IM***CDPF or IMEXPORT<ul style="list-style-type: none"><li>XXXX *.JPG</li><li>XXXX *.TIF</li></ul></li></ul>
<p><b>Format MP3</b> Les disques doivent répondre au format ISO9660 Level 1 ou 2 et Joliet. <b>Taux de compression compatibles :</b> entre 32 kbps et 320 kbps <b>Fréquences d'échantillonnage compatibles :</b> 44,1 kHz et 48 kHz</p> <p><b>Format JPEG</b> <b>Format de fichier :</b> JPEG, TIFF (format chunky RGB non compressé) <b>Résolution en pixels :</b> 34x34 à 6144x4096 (sous-échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0)</p>	<p>Cet appareil peut afficher les noms suivants. </p> <p>*** : chiffres / <b>XXX</b> : lettres</p> <p>Vous pouvez créer des dossiers sur un autre appareil, toutefois vous ne pourrez pas les sélectionner comme cible pour une opération de copie. Les dossiers dont le nom ne comporte que des chiffres "0" (ex. DCIM000) ne peuvent pas être affichés. Si un nom de dossier ou fichier a été saisi sur un autre appareil, il est possible qu'il ne soit pas affiché correctement ou que les données ne puissent pas être lues ou éditées.</p>

## Avant la lecture

Si vous avez raccordé l'appareil avec un câble Audio/Vidéo, un câble S VIDEO ou via la sortie COMPONENT OUT, vous devez configurer le canal TP. Le canal TP permet une lecture VHS en qualité supérieure, par ex. via COMPONENT OUT ou comme RVB sur AV1.

- Appuyez sur **HDD/DVD** et plusieurs fois sur **CH ^ , v** pour sélectionner le canal TP.

## Manipulation des cassettes vidéo

Lorsque vous n'utilisez pas une cassette vidéo, retirez-la de l'appareil et conservez-la dans son étui. Evitez d'enregistrer à répétition sur la même partie de bande afin de prévenir une usure prématurée de la cassette.

Insérez la cassette avec précaution dans l'appareil afin d'éviter tout endommagement.

Conservez vos cassettes à l'abri de l'humidité, de la chaleur et de la poussière.

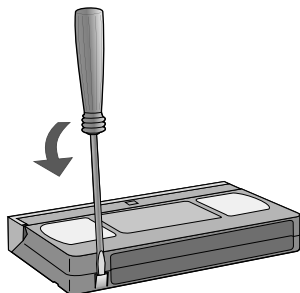
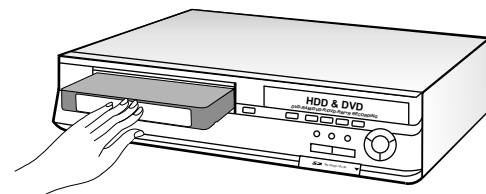
N'utilisez pas de cassettes endommagées et n'essayez pas de les réparer.

N'ouvrez pas le boîtier de la cassette.

N'ouvrez pas le clapet de protection situé à l'avant de la cassette et ne touchez pas à la bande.

Utilisez des cassettes de marque, gage de qualité, telles que Panasonic.

La lecture de cassettes vidéo enregistrées sur un autre magnétoscope peut dans certains cas donner une qualité d'image moins bonne que celle obtenue sur l'appareil d'origine.



## Protection des cassettes contre la copie

Pour protéger les cassettes contre un effacement inopiné, briser la languette de protection. Pour enregistrer sur une cassette dont la languette a été brisée, il vous suffit de recouvrir le trou avec un morceau de ruban adhésif.

## Nettoyage des têtes de lecture

Utilisez une cassette de nettoyage pour procéder au nettoyage des têtes de lecture.

# Lecture

Allumez l'appareil et insérez une cassette vidéo enregistrée.



## Lecture

- Appuyez sur **PLAY ▶** pour lancer la lecture.

*Lorsque l'appareil est en veille, le démarrage de la lecture s'effectue également sur pression de la touche **PLAY ▶**.*

*Lorsque la cassette arrive en fin de bande, elle est automatiquement rembobinée. Cette fonction n'est pas disponible au cours d'un enregistrement programmé par **TIMER**.*

*La lecture démarre automatiquement si vous introduisez une cassette dont la languette de protection a été brisée.*



## Arrêter la lecture

- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP ■**.



## PAUSE en cours de lecture

- Appuyez sur **PAUSE ■■**.
- Appuyez de nouveau sur **PAUSE ■■** pour reprendre la lecture.

## Lecture au ralenti en cours de lecture

- Appuyez sur **PAUSE ■■** pendant au moins 2 secondes.
- Appuyez sur **PLAY ▶** pour reprendre la lecture.  
*Au bout de 10 minutes, la lecture au ralenti est automatiquement interrompue.*

## Arrêt sur image en cours de lecture

- Appuyez sur **PAUSE ■■**.
- Appuyez sur **PLAY ▶** pour reprendre la lecture.  
*Au bout de 5 minutes, l'arrêt sur image est automatiquement interrompu.*



## Lecture avant ▶▶ ou arrière ◀◀ accélérée

- Au cours de la lecture, appuyez sur ▶▶ ou ◀◀.
- La vitesse de lecture s'accélère avec une deuxième pression (JET SEARCH).
- En maintenant la touche enfoncée, la lecture accélérée durera tant que vous maintiendrez la pression sur la touche.
- Appuyez sur **PLAY ▶** pour reprendre la lecture.

*La lecture avant/arrière accélérée s'interrompt automatiquement au bout de 10 minutes.*

## Avance ▶▶ ou retour ◀◀ rapide

- Lorsque l'appareil est sur stop, appuyez sur ▶▶ ou ◀◀.
- Appuyez sur **STOP ■** pour arrêter cette fonction.

TIME SLIP



## JET REW

Pour un rembobinage ultra rapide de la cassette.

Cette opération dure env. 43 secondes pour une cassette E180.

*La vitesse de rembobinage peut varier en fonction de la cassette ou des conditions d'utilisation, voire même être impossible. Le compteur affiche «0:00.00» lorsque la cassette est complètement rembobinée.*

## Lecture sans fin

L'enregistreur DVD répète les enregistrements d'une cassette jusqu'à la fin de l'enregistrement.

- En cours de lecture ou lorsque l'appareil est sur stop, appuyez sur **PLAY ▶** pendant au moins 5 secondes.  
[RP] s'affiche sur l'écran d'affichage de l'enregistreur DVD.
- Appuyez sur **PLAY ▶** pour reprendre la lecture normale.
- Appuyez sur **STOP ■** pour arrêter la lecture.



## Système d'indexation VHS (VISS)

A chaque nouvel enregistrement, cet appareil enregistre des index sur la cassette. La fonction d'indexation utilise ces index. Cela vous permet par ex. de trouver rapidement le début d'un enregistrement. Vous pouvez rechercher jusqu'à 20 index.

- En cours de lecture ou lorsque l'appareil est sur stop, appuyez sur **INDEX**. ►► la bande avance / ◀◀ la bande recule.  
Lorsque l'appareil détecte un index, il commence automatiquement la lecture. Chaque nouvelle pression de la touche l'incite à rechercher l'index suivant/précédant.
- Appuyez sur **STOP** ■ pour arrêter la recherche.  
*Si les index sont trop rapprochés les uns des autres, cette fonction risque de ne pas fonctionner correctement. Pour éviter ce désagrément, les enregistrements doivent être d'au moins 5 minutes.*

## Lecture VHS haute définition

Vous pouvez visionner des cassettes vidéo en haute définition via le canal TP (canal d'entrée de copie) en mode progressif ou RVB. Pour cela, votre téléviseur doit être compatible RVB ou affichage progressif.

- Appuyez sur **HDD/DVD** et sélectionnez avec **CH** ^, v le canal TP.
- Appuyez sur **VHS** puis **PLAY** ►. La lecture démarre.

## S-VHS Quasi Playback (SQPB)

Vous pouvez visionner des cassettes enregistrées sur un appareil S-VHS. La qualité d'image sera celle d'un enregistrement VHS. Selon la cassette vidéo utilisée, vous pourrez peut-être constater une légère distorsion de l'image. Cet appareil ne vous permet pas d'enregistrer en S-VHS.

## Alignement manuel des têtes de lecture

L'appareil aligne automatiquement les têtes de lecture sur les pistes d'enregistrement. Si une cassette a été enregistrée sur un autre appareil, en cas de problème d'image il peut s'avérer nécessaire d'aligner manuellement les têtes de lecture.

### Durant la lecture, l'image est brouillée ou n'est pas nette.

- Durant la lecture normale ou ralentie appuyez sur **TRACKING/V-LOCK + / -** jusqu'à ce que les défauts disparaissent.  
Si les bruits apparaissent lors d'un arrêt sur image, commencez par passer en lecture au ralenti avant de procéder à l'alignement des têtes de lecture.

*Sur certaines cassettes, il est impossible de procéder à cet alignement. Il ne s'agit nullement d'un dysfonctionnement.*



## Alignement automatique des têtes de lecture












- Appuyez simultanément sur **TRACKING/V-LOCK + et -** pour revenir à l'alignement automatique des têtes de lecture.

*Sur certains téléviseurs, il peut arriver que l'image se décale vers le haut ou le bas lorsque vous exécutez des fonctions de lecture spéciales. Il ne s'agit nullement d'un dysfonctionnement.*

# Enregistrement

## Fonctions d'enregistrement

---

 DVD / HDD 	
<b>Informations concernant l'enregistrement</b>	<b>49-50</b>
<b>Enregistrement</b>	<b>51-53</b>
Enregistrement , Pause en cours d'enregistrement, Enregistrement TV immédiat	51
Spécification de la durée d'un enregistrement	52
Lecture différée	52
Enregistrement et lecture simultanés	52
Flexible Recording (FR) (Enregistrement variable)	53
Affichage de la durée d'enregistrement disponible	53
<b>Enregistrements programmés par TIMER</b>	<b>54-57</b>
Programmation manuelle	54
Espace disque	54
Enregistrement de secours	54
Fonction VPS/PDC	54
Vérification, modification ou suppression de programmations	55
Options disponibles au menu TIMER RECORDING	55
Programmation d'enregistrement par ShowView	56
 DVD / HDD   VHS 	
TIMER RECORDING dans le système GUIDE Plus+	57
 VHS 	
<b>Enregistrement</b>	<b>58</b>
Enregistrement d'émissions TV	58
Indication approximative de la durée de cassette encore disponible	58
Spécification de la durée d'un enregistrement	58
<b>Enregistrements programmés par TIMER</b>	<b>59-60</b>
Programmation manuelle	59
Programmation d'enregistrement par ShowView.	60
 DVD / HDD   VHS 	
Enregistrement via l'entrée DV	61
Enregistrements programmés par TIMER via un appareil externe (EXT LINK)	62
Enregistrement à partir d'un appareil externe, tel une caméra	63
Copie manuelle	64



# Enregistrement



## Informations concernant l'enregistrement

Il n'est pas possible d'enregistrer simultanément sur le HDD et sur DVD.

Il est également impossible d'enregistrer ou de lire en continu sur les deux faces d'un disque double face.

Les sons numériques ne peuvent pas être enregistrés.

Les émissions numériques limitées à un seul enregistrement ne peuvent pas être enregistrées sur disques DVD-R, DVD-RW, +R ni DVD-RAM de 8cm. Vous devez les enregistrer sur HDD ou un disque DVD-RAM compatible CPRM.

## Enregistrement automatique des titres

Si vous programmez l'enregistrement d'émissions à partir du système GUIDE Plus+, le nom des émissions en question sera automatiquement affecté aux enregistrements correspondants.

Si une chaîne diffuse du vidéotexte, l'appareil enregistre automatiquement le nom du programme et de la chaîne à condition toutefois que [Program. TV] soit correctement réglé.

98

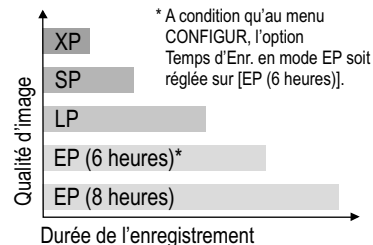
*Avec cet appareil, le chargement du titre peut prendre 10 minutes, voire s'avérer impossible dans certains cas.*

Quantité maximale de titres				
HDD	RAM	+R	+RW	SD
500	99	49		L'enregistrement sur carte mémoire est impossible

L'enregistrement est archivé dans les espaces disponibles. Si le lecteur de destination est plein, vous devez effacer des enregistrements ou utiliser un nouveau disque.

## Modes et durées approximatives d'enregistrement en heures

	HDD (200Go)	DVD-RAM		DVD-R -RW +R (4,7Go)
		mono face (4,7Go)	double face (9,4Go)	
XP (qualité optimale)	44	1	2	1
SP (standard)	89	2	4	2
LP (enreg. longs)	177	4	8	4
EP (6 heures)	266	6	12	6
EP (8 heures)	355	8	16	8



Si vous souhaitez lire un disque enregistré avec cet appareil sur un autre appareil de lecture, vous devez auparavant le finaliser.

111

# Enregistrement





## Fonctions possibles en cours de lecture selon le support

**HDD REC** ● 

 PLAY



 PLAY

 REC ou  PLAY

**DVD REC** ● 

 PLAY


 PLAY 

 REC ou  PLAY

## Informations concernant l'enregistrement

**RAM** Si la protection en écriture est activée, elle doit être désactivée.





**RAM**  Si vous utilisez un DVD-RAM ou DVD-RW, vous devez le formater avant d'effectuer le premier enregistrement.



Vous ne pouvez changer de canal ou de mode d'enregistrement que lorsque l'appareil est sur Pause. L'émission enregistrée suite à ce changement constituera alors un nouveau titre.

**HDD** Les enregistrements longue durée sont segmentés en séquences de 8 heures.

**R**   **+R** A la fin d'un enregistrement, l'appareil a besoin d'env. 30 secondes pour enregistrer les données nécessaires à la gestion des enregistrements.

**RAM** Il est possible qu'un enregistrement sur DVD-RAM en mode EP (8 heures) ne puisse pas être visionné sur un lecteur DVD compatible DVD-RAM. Dans ce cas, choisissez plutôt le mode EP (6 heures).

[EP (6 heures)] offre une meilleure qualité de son que [EP (8 heures)].





La quasi totalité des vidéos et DVD-vidéos sont protégés contre la copie. Cet appareil ne permet pas de faire une copie du contenu de tels supports.

## Choix du canal audio à enregistrer en cas de son deux voies

- Au menu CONFIGUR. Audio, réglez l'option Sélection Audio Bilingue sur [M1] ou [M2].

**HDD** **RAM** **AUDIO** vous permet de changer le canal audio reçu en cours d'enregistrement. Cela n'aura aucune influence sur le canal audio enregistré.

**R**   **+R** Lors de l'enregistrement sur DVD-R, DVD-RW ou +R d'émissions TV diffusées en stéréo, un seul canal audio [M1] ou [M2] pourra être enregistré.

## Enregistrement programmé

La liste des programmes TV du système GUIDE Plus+ est téléchargée de nuit entre 2:50 et 5:10 heures. Si vous souhaitez effectuer des enregistrements durant cette période, au menu Configuration du système GUIDE Plus+, réglez l'option [Priorité Auto-Téléchargement] sur [Prog. Retardateur].



## Enregistrement d'émissions TV

- Avec **CH**  $\wedge$ ,  $\vee$  ou les touches numérotées, choisissez le canal TV qui vous intéresse ou avec **INPUT SELECT**, choisissez le canal AV pour les appareils externes connectés.
- Appuyez sur **REC MODE** pour sélectionner le mode d'enregistrement.
- Appuyez sur **● REC** pour lancer l'enregistrement.
- Appuyez sur **STOP ■** pour arrêter l'enregistrement.

*L'émission enregistrée jusqu'au premier arrêt constitue le 1er titre.*

*A la fin d'un enregistrement, l'appareil a besoin d'env. 30 secondes pour enregistrer les données nécessaires à la gestion des enregistrements.*

## Pause en cours d'enregistrement

- Appuyez sur **PAUSE ■■** pour interrompre l'enregistrement.
- Appuyez de nouveau sur **PAUSE ■■** ou **● REC** pour poursuivre l'enregistrement.  
*L'enregistrement constituera un seul et même titre.*

DIRECT TV REC



## Enregistrement TV immédiat

Si votre téléviseur est doté de la fonction Q Link, vous pouvez enregistrer immédiatement l'émission que vous êtes en train de regarder à la TV. Le numéro de chaîne affiché sur l'appareil passe alors automatiquement sur le numéro de chaîne adéquat.



- Appuyez sur **DIRECT TV REC** pendant 3 secondes. L'enregistrement est lancé.
- Appuyez sur **STOP ■** pour arrêter l'enregistrement.

**VHS** *L'appareil commute automatiquement sur le dernier lecteur sélectionné (HDD ou DVD) et enregistre le titre via le canal TP. L'enregistrement ne s'effectue jamais sur cassette VHS. L'enregistrement ne sera pas lancé si l'espace disponible sur le lecteur choisi automatiquement n'est pas suffisant.*

## Spécification de la durée d'un enregistrement **HDD RAM** **•R** **•RW/WM** **•R**

- En cours d'enregistrement, appuyez sur le bouton **● REC** de l'appareil.

A chaque nouvelle pression, l'écran affiche de nouvelles valeurs:

compteur ➔ 30 ➔ 60 ➔ 90 ➔ 120 ➔ 180 ➔ 240 ➔ compteur

*Cette fonction est impossible avec Flexible Rec ou avec des enregistrements programmés par **TIMER**.*

*L'appareil ne s'éteint pas automatiquement à la fin de l'enregistrement.*

*Une pression sur **STOP ■** permet d'interrompre l'enregistrement et de supprimer la durée d'enregistrement spécifiée.*

*Si vous modifiez le canal ou le mode d'enregistrement (XP-EP) lorsque l'appareil est en pause d'enregistrement, la durée est effacée.*

## Lecture différée **HDD RAM**

Pendant l'enregistrement, vous pouvez visionner le début de l'émission en cours d'enregistrement.

- Appuyez sur **PLAY ►** en cours d'enregistrement ou d'enregistrement programmé par **TIMER**.

*La lecture ne pourra être lancée que lorsqu'au moins 2 secondes auront déjà été enregistrées.*



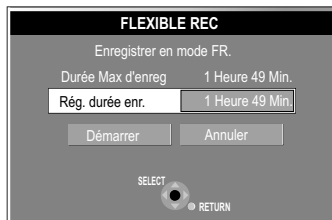
Enregistrement en cours

Navigation dans **DIRECT NAVIGATOR** 



## Enregistrement et lecture simultanés **HDD RAM**

- Appuyez sur **DIRECT NAVIGATOR** en cours d'enregistrement ou d'enregistrement programmé par **TIMER**.
- Avec **◀▶▲▼**, sélectionnez le titre que vous souhaitez visionner et confirmez avec **ENTER**.
- Appuyez de nouveau sur **DIRECT NAVIGATOR** sans sélectionner de titre pour quitter l'aperçu des titres.


*Si vous lancez la lecture alors que l'appareil est en attente d'enregistrement par **TIMER**, l'enregistrement débutera à l'heure programmée.*



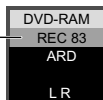
## Flexible Recording (FR) (Enregistrement variable)

**RAM**  **LR RWV**  L'appareil calcule automatiquement la qualité d'enregistrement optimale (entre XP et EP) en fonction de l'espace disponible sur le disque. Cette fonction est impossible lors d'un enregistrement EXT LINK.

**HDD** Les titres enregistrés sur le HDD en mode FR sont enregistrés de telle sorte qu'ils pourront être copiés ultérieurement sur un disque d'une capacité de 4,7Go. Pour la copie sur disque, le titre n'aura pas besoin d'être modifié, ni le mode d'enregistrement (XP-EP).

- Lorsque l'appareil est sur STOP, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec **▲▼**, sélectionnez [Autres] et appuyez sur **ENTER**.
- Avec **▲▼**, sélectionnez FLEXIBLE REC et appuyez sur **ENTER**.
- Avec **▲▼** **◀▶** ou les touches numérotées, choisissez la durée d'enregistrement nécessaire.
- Avec **▲▼** **◀▶**, sélectionnez [Démarrer] et confirmez avec **ENTER**. L'enregistrement démarre.
- Appuyez sur **RETURN** pour quitter la fenêtre FLEXIBLE REC.
- Pour interrompre prématurément l'enregistrement, appuyez sur **STOP** .  
*En PAUSE, vous ne pouvez pas changer de canal ni de mode d'enregistrement.*

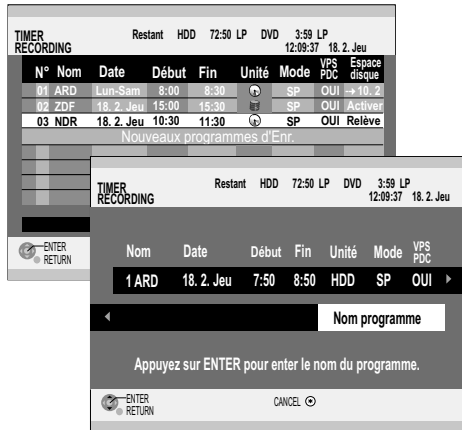
Durée disponible en minutes



## Affichage de la durée d'enregistrement disponible

- Appuyez plusieurs fois sur **STATUS**.

# Enregistrements programmés par TIMER



## Espace disque

**Activer** : le disque dispose encore de suffisamment de capacité pour l'enregistrement. Si vous activez VPS/PDC en cours d'enregistrement, il se peut que l'émission ne soit pas enregistrée jusqu'à la fin.

➔ **(Date)** : pour les enregistrements journaliers ou hebdomadaires, l'écran indique si la capacité du disque est suffisante.

! : indique l'absence de disque dans l'appareil, la présence d'un disque verrouillé ou une capacité d'enregistrement insuffisante.

**Relève** : support de remplacement



## Programmation manuelle

- Appuyez sur **PROG/CHECK**. L'écran **TIMER RECORDING** s'affiche.
- Confirmez la ligne placée en surbrillance en pressant **ENTER**.
- Avec **▲▼**, sélectionnez le nom de la chaîne TV.  
Si sous Nom, vous voyez s'afficher [ - ], sélectionnez la chaîne désirée avec **▲▼**. Choisissez l'option souhaitée avec **◀▶**. Utilisez **▼▲** pour changer d'option. [Nom], [Date], [Début], [Fin], [Unité], [Mode], [VPS/PDC], [NOUV]
- Vous pouvez également préciser le nom, la date, le début et la fin avec les touches numérotées. 55
- Si vous voulez entrer le nom de l'émission, avec **◀▶** sélectionnez [Nom programme], et confirmez avec **ENTER**. 66
- Une fois toutes les modifications effectuées, mémorisez l'enregistrement avec **ENTER**.
- Pour poursuivre la programmation, choisissez [Nouveaux programmes d'Enr.].
- Appuyez sur **⊕ TIMER** pour commuter l'appareil en attente d'enregistrement. Le témoin **⊕** s'affiche à l'écran de l'appareil.
- Pour interrompre ou désactiver l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur **⊕ TIMER**.

**HDD RAM** Si vous enregistrez plusieurs émissions à la suite sur HDD/DVD, les premières secondes d'enregistrements suivants ne seront pas enregistrées, **Ⓡ R W W V Ⓡ R** env. 30 secondes.

## Support de remplacement

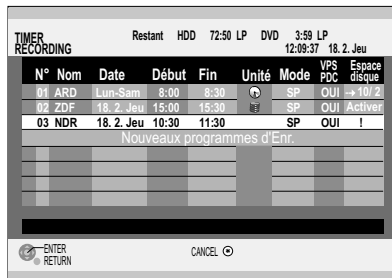
Si, au lancement d'un enregistrement programmé par **TIMER** sur DVD, le disque inséré ne dispose pas d'une capacité suffisante, l'appareil enregistrera directement sur HDD (cela n'est pas valable lorsque les émissions programmées par VPS/PDC dépassent la durée initialement prévue).

Si un enregistrement programmé par **TIMER** sur DVD démarre alors que la fonction **DUBBING** est activée, l'appareil enregistre directement sur HDD.

## Fonction VPS/PDC

Si l'émetteur TV diffuse des signaux VPS/PDC, le début et la fin de l'enregistrement seront synchronisés sur les heures de diffusion réelles. L'heure du début de l'émission doit être correctement réglée sur l'heure de début indiquée dans le magazine TV.

# Enregistrements programmés par TIMER



Symboles du menu **TIMER RECORDING** 67



## Vérification, modification ou suppression de programmations

- Appuyez sur **PROG/CHECK**.
- Avec **▲▼**, choisissez la programmation qui vous intéresse.

### Vérification ou modification

Vérifiez les informations et corrigez-les si nécessaire avec **ENTER** et **▲▼◀▶**.  
Confirmez vos modifications par **ENTER**.

Les programmations en cours d'enregistrement ne peuvent plus être modifiées.

### Suppression

Pour supprimer une programmation, appuyez sur \* **CANCEL/RESET**.  
Les programmations en cours d'enregistrement ne peuvent plus être supprimées.

*Si l'option VPS/PDC est réglée sur [OUI], les programmations par **TIMER** seront automatiquement supprimées de la liste au bout de deux jours.*

Assurez-vous que l'appareil a bien été activé en mode d'attente d'enregistrement.  
Le témoin ⊕ doit être affiché sur l'écran de l'appareil.

## Options disponibles au menu **TIMER RECORDING**

**Nom** : numéro et nom de la chaîne TV

**Date** : vous pouvez programmer des émissions à enregistrer tous les jours ou toutes les semaines.

**Début** / **Fin** : heure de début / heure de fin de l'enregistrement

Une pression continue sur les touches **▲▼** permet d'accroître/de réduire la durée par palier de 30 minutes.

**Unité** : sélection du support d'enregistrement.

Si vous avez choisi comme support d'enregistrement DVD mais que le DVD inséré ne dispose plus d'une capacité d'enregistrement suffisante, l'appareil commute automatiquement sur HDD.

**Mode** : mode d'enregistrement (XP, SP, LP, EP, FR)

Si l'option VPS/PDC est réglée sur [OUI], vous ne pouvez pas enregistrer en mode FR.

**VPS/PDC** : [OUI] ou [NON]

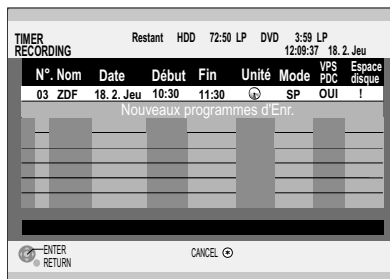
**HDD NOUV** : [OUI] ou [NON]

En cas d'enregistrements quotidiens ou hebdomadaires programmés par Timer, le titre précédent est automatiquement effacé par le suivant. Auparavant, sous Date, vous devez sélectionner Hebdomadaire ou Quotidien.

**Nom programme** : vous permet d'indiquer le nom de l'émission.

54

# Enregistrements programmés par TIMER



Veillez tenir compte des informations concernant l'enregistrement.

49 50

**HDD RAM -R -RWV -R** Vous pouvez programmer à l'avance jusqu'à 32 enregistrements sur un mois.

ShowView

## Programmation d'enregistrement par ShowView

La saisie d'un numéro ShowView permet de programmer facilement un enregistrement par **TIMER**. Vous trouverez ces numéros dans les magazines ou journaux TV.

- Appuyez sur **ShowView**.
- Entrez le numéro ShowView avec les touches numérotées. Si vous vous êtes trompé, utilisez ◀ pour corriger un chiffre.
- Confirmez le numéro ShowView par **ENTER**. Le menu **TIMER RECORDING** s'affiche.

*Si sous Nom, vous voyez s'afficher [---], sélectionnez la chaîne désirée avec ▲▼.*

- A l'aide de ▲▼ choisissez le lecteur souhaité (HDD, DVD).
  - Avec ◀▶ choisissez l'option qui vous convient. Utilisez ▼▲ pour changer d'option. [Nom], [Date], [Début], [Fin], [Unité], [Mode], [VPS/PDC], [NOUV]
- Vous pouvez également préciser le nom, la date, le début et la fin avec les touches numérotées.
- Si vous voulez entrer le nom de l'émission, avec ◀▶ sélectionnez [Nom programme], puis validez avec **ENTER**.
  - Une fois toutes les modifications effectuées, mémorisez l'enregistrement avec **ENTER**.
  - Appuyez sur ⊕ **TIMER** pour commuter l'appareil en attente d'enregistrement. Le témoin ⊕ s'affiche à l'écran de l'appareil.
  - Pour interrompre ou désactiver l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur ⊕ **TIMER**.

55

66

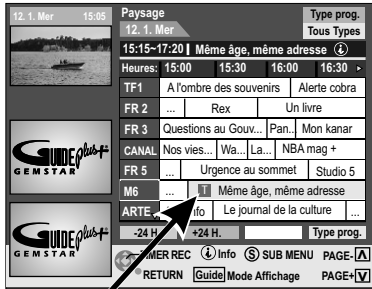
**ShowView** est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.



# Enregistrements programmés par TIMER



VHS Mode [Auto] : commutation automatique SP/LP. 60



**T** Ce programme est programmé dans le menu TIMER RECORDING.

## TIMER RECORDING dans le système GUIDE Plus+

Vous pouvez choisir un programme à enregistrer directement à partir de la grille du système GUIDE Plus+ (même si [Aucune donnée] est affiché) et le transférer directement dans le menu TIMER RECORDING.

- Dans la liste des programmes GUIDE Plus+, sélectionnez le programme qui vous intéresse avec **▼▲◀▶**. Pressez sur **ENTER**. Le menu TIMER RECORDING apparaît à l'écran, indiquant les données concernant le programme choisi.
- A l'aide de **▼▲** sélectionnez le support d'enregistrement de votre choix (HDD, DVD ou VHS).  
*Si vous avez choisi DVD comme support d'enregistrement mais que le disque inséré ne dispose pas d'une capacité suffisante, l'enregistrement s'effectuera automatiquement sur HDD.*
- Avec **◀▶** choisissez l'option souhaitée. Utilisez **▼▲** pour changer d'option. [Nom], [Date], [Début], [Fin], [Unité], [Mode], [VPS/PDC], [NOUV]. 55
- Vous pouvez également saisir Nom, Date, Début et Fin avec les touches numérotées. 66
- Pour modifier le nom du programme, choisissez [Nom programme] avec **◀▶** puis validez avec **ENTER**.

Vous revenez ensuite dans la grille des programmes GUIDE Plus+.

**VHS** Pour effectuer des enregistrements avec le magnétoscope, vous devez basculer sur la partie VHS de l'appareil avant d'activer le **TIMER**.

- Appuyez sur **TIMER** pour basculer l'appareil en mode de veille TIMER. Le témoin **TIMER** s'affiche sur l'écran de l'appareil. Vous pouvez toujours appeler la grille des programmes GUIDE Plus+ en appuyant sur la touche **GUIDE**.  
*Dans la grille des programmes GUIDE Plus+, vous ne voyez apparaître aucune image TV dans l'écran d'aperçu. Les émissions programmées dans le menu TIMER RECORDING sont identifiées dans la grille GUIDE Plus+ par le pictogramme **T**.*
- Pour annuler une programmation TIMER, appuyez sur **PROG/CHECK**.
- Sélectionnez l'entrée souhaitée avec **▼▲** puis pressez **CANCEL**.  
**HDD RAM** Si vous enregistrez plusieurs émissions à la suite sur HDD/DVD, les premières secondes d'enregistrements suivants ne seront pas enregistrées, **RR** env. 30 secondes.

# Enregistrement



## Durée d'enregistrement pour une cassette E-240

SP - mode normal : env. 4 heures

LP - mode Long Play : env. 8 heures

EP - mode Extra Long Play : env. 12 heures

Si vous souhaitez avant tout une bonne qualité d'image, choisissez de préférence le mode SP.

## Fonctions possibles en cours d'enregistrement selon le support

VHS REC ● VHS

REC et PLAY

REC ou PLAY \*

PLAY

\* seulement si HDD est arrêté.

## Enregistrement d'émissions TV

- Insérez une cassette vidéo dont la languette n'a pas été brisée.
- Avec **CH**  $\wedge$ ,  $\vee$ , sélectionnez la chaîne que vous souhaitez enregistrer.
- Appuyez sur **REC MODE** pour choisir la vitesse d'enregistrement. A chaque nouvelle pression de touche, l'écran indique successivement : SP  $\rightarrow$  LP  $\rightarrow$  EP  $\rightarrow$  SP.
- Appuyez sur ● **REC** pour lancer l'enregistrement.
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP** ■.
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur **PAUSE** ■■.

*Si l'interruption de l'enregistrement se prolonge au delà de 5 minutes, l'appareil commute automatiquement sur STOP. Une nouvelle pression sur ● **REC** permet de reprendre l'enregistrement.*

*Cet appareil ne vous permet pas d'enregistrer en S-VHS même si vous utilisez des cassettes S-VHS. Les enregistrements sont réalisés en VHS standard.*

## Indication approximative de la durée de cassette encore disponible

- Appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Au menu VHS **FUNCTIONS** choisissez la longueur de bande désirée.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **STATUS** jusqu'à ce que la durée encore disponible s'affiche à l'écran de l'appareil. A chaque nouvelle pression, l'écran indique successivement : heure actuelle  $\rightarrow$  état de fonctionnement et compteur  $\rightarrow$  durée encore disponible sur la cassette  $\rightarrow$  heure actuelle.

*Selon la cassette vidéo utilisée, il est possible que la durée encore disponible indiquée ne soit pas parfaitement exacte.*

## Spécification de la durée d'un enregistrement

- En cours d'enregistrement, appuyez sur le bouton ● **REC** de l'appareil. A chaque nouvelle pression, l'écran de l'appareil indique successivement : compteur  $\rightarrow$  30  $\rightarrow$  60  $\rightarrow$  90  $\rightarrow$  120  $\rightarrow$  180  $\rightarrow$  240  $\rightarrow$  compteur
- Une pression sur **STOP** ■ interrompt l'enregistrement et efface la durée spécifiée.

*Cette fonction est impossible en cas d'enregistrements programmés par **TIMER** ou en cours d'enregistrement via un appareil externe. En cas de changement de la vitesse d'enregistrement en cours d'enregistrement, un léger défaut d'image sera perceptible à l'endroit où se sera produit ce changement.*

# Enregistrements programmés par TIMER



Programmation enreg. 1 / 3					
Nom	Date	Début	Fin	<input type="checkbox"/> VPS <input type="checkbox"/> PDC	
1 ARD	19.11.	10:30	11:30	SP OUI	
-----	-----	-----	-----	-----	
-----	-----	-----	-----	-----	
-----	-----	-----	-----	-----	
-----	-----	-----	-----	-----	
↔ : choix <input type="button" value="ENTER"/> : accéder <input type="button" value="CANCEL"/> : effacer <input type="button" value="RETURN"/> : retour					

Programmation enreg. 1 / 3					
Nom	Date	Début	Fin	<input type="checkbox"/> VPS <input type="checkbox"/> PDC	
1 ARD	19.11.	10:30	11:30	SP OUI	
2 ZDF	-----	-----	-----	SP OUI	
-----	-----	-----	-----	-----	
-----	-----	-----	-----	-----	
-----	-----	-----	-----	-----	
-----	-----	-----	-----	-----	
↔ : choix <input type="button" value="ENTER"/> : mémoriser <input type="button" value="CANCEL"/> : effacer <input type="button" value="RETURN"/> : retour					



## Programmation manuelle

- Appuyez sur **PROG/CHECK**. L'écran Programmation enreg. apparaît.
- Confirmez la ligne en surbrillance par **ENTER**.
- Avec ▲▼, sélectionnez le nom de la chaîne TV.  
*Si sous Nom, vous voyez s'afficher [ - - - ], sélectionnez la chaîne désirée avec ▲▼.*  
Avec ►, passez au champ suivant et modifiez l'entrée avec ▲▼.  
Vous pouvez également préciser le nom, la date, le début et la fin à l'aide des touches numérotées.

**Nom** : numéro et nom de la chaîne TV

**Date** : vous pouvez programmer des émissions à enregistrer tous les jours ou toutes les semaines.

**début** : heure du début / **Fin** : heure de fin de l'enregistrement.

Une pression continue sur les touches ▲▼ permet d'accroître/de réduire la durée par palier de 30 minutes.

: mode d'enregistrement (A, SP, LP, EP)

**VPS/PDC** : [OUI] ou [NON]

- Une fois toutes les modifications effectuées, mémorisez l'enregistrement avec **ENTER**.
- Appuyez sur ⊖ **TIMER** pour commuter l'appareil en attente d'enregistrement. Le témoin ⊖ s'affiche à l'écran de l'appareil.
- Pour interrompre ou désactiver l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur ⊖ **TIMER**. Le témoin ⊖ disparaît.

## Vérification, modification ou suppression de programmations

- Appuyez sur **PROG/CHECK**.
- Avec ▲▼, sélectionnez la programmation qui vous intéresse.

### Vérification ou modification

Vérifiez les informations et corrigez-les si nécessaire avec **ENTER** et ▲▼◀▶.

Confirmez vos modifications par **ENTER**.

Les programmations en cours d'enregistrement ne peuvent plus être modifiées.

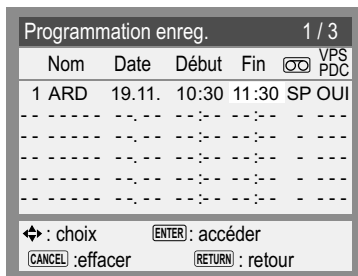
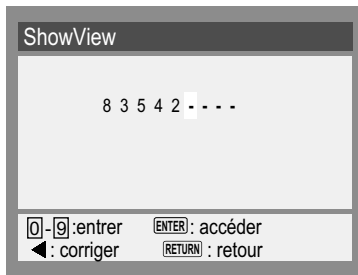
### Suppression

Pour supprimer une programmation, appuyez sur ✖ **CANCEL/RESET**. Les programmations en cours d'enregistrement ne peuvent plus être supprimées.

Assurez-vous que l'appareil a bien été activé en mode d'attente d'enregistrement.

Le témoin ⊖ doit être affiché sur l'écran de l'appareil.

# Enregistrements programmés par TIMER



ShowView



## Programmation d'enregistrement par ShowView.

- Insérez une cassette vidéo dont la languette n'a pas été brisée.
- Appuyez sur **ShowView**.
- Entrez le numéro ShowView avec les touches numérotées.  
Pour corriger une éventuelle erreur, utilisez la touche ◀.
- Confirmez le numéro ShowView avec **ENTER**.

Dans l'écran Programmation enreg., vérifiez l'heure de début et de fin ainsi que le signal VPS/PDC.

Si sous Nom, vous voyez s'afficher [- - -], sélectionnez avec ▲▼ la chaîne que vous souhaitez enregistrer.

- Avec ◀▶, ▲▼, sélectionnez le mode d'enregistrement [A, SP, LP, EP].
- Mémorisez votre programmation avec **ENTER**.
- Appuyez sur ⊙ **TIMER** pour commuter l'appareil en mode d'attente d'enregistrement. Le témoin ⊙ s'affiche sur l'écran de l'appareil.

### Commutation automatique de SP/LP

**A** : Si, au démarrage d'un enregistrement programmé, la durée encore disponible sur la cassette est insuffisante, la fonction SP/LP commute automatiquement sur LP afin que l'émission programmée puisse être enregistrée dans sa globalité. Si, même en mode LP, la durée de la cassette est insuffisante, l'émission ne pourra pas être enregistrée entièrement.

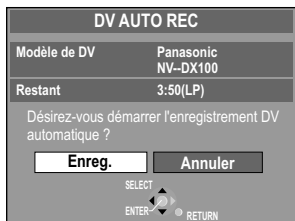
Une commutation automatique en mode EP est impossible.

### Fonction VPS/PDC

Si l'émetteur TV diffuse des signaux VPS/PDC, le début et la fin de l'enregistrement seront synchronisés sur les heures de diffusion réelles. L'heure du début de l'émission doit être correctement réglée sur l'heure de début indiquée dans le magazine TV.

En cas d'enregistrement en NTSC, il est possible que cette fonction ne puisse pas être exécutée.

# Enregistrement via l'entrée DV



Cet appareil ne peut pas être commandé à partir de l'appareil DV auquel il est raccordé.

L'entrée DV de cet appareil est exclusivement destinée à des appareils DV. (Un ordinateur ou autre ne peut pas y être branché.)

Il se peut que le nom de l'appareil DV ne soit pas correctement affiché.

Certains appareils DV ne permettent pas d'obtenir une entrée image & son correcte.


La date et l'heure de la bande dans l'appareil DV ne sont pas enregistrées.

Vous ne pouvez pas enregistrer et lire en même temps.

## Enregistrement via l'entrée DV **HDD RAM**

Les programmes (par ex. issus d'un appareil vidéo numérique) sont enregistrés comme un titre. Un chapitre est créé à chaque interruption d'image et une liste de lecture est automatiquement générée.

Eteignez cet appareil ainsi que l'appareil DV (par ex. un caméscope numérique) avant de raccorder ce dernier à la prise DV de l'appareil.

- Choisissez le mode entrée audio DV avant de lancer la copie.  103
- Commutez l'appareil DV sur pause à l'endroit où vous souhaitez commencer l'enregistrement.
- Appuyez sur **REC MODE** pour sélectionner le mode d'enregistrement de votre choix.
- Pressez **FUNCTIONS**.
- Avec **▲▼**, choisissez [Autres] puis validez avec **ENTER**.
- Avec **▲▼**, choisissez [DV AUTO REC] puis validez avec **ENTER**.
- Confirmez finalement [Enreg.] avec **ENTER** pour lancer l'enregistrement.
- Pour interrompre prématurément l'enregistrement, appuyez sur **STOP ■**.
- Fermez l'avertissement suivant en pressant **ENTER** ou **RETURN**.
- Si l'enregistrement se termine automatiquement, confirmez l'avertissement avec **ENTER**.

## Enregistrement manuel via l'entrée DV

- Lancez la lecture sur votre appareil DV externe.
- Appuyez sur Pause à l'endroit où vous souhaitez commencer l'enregistrement.



• Avec **INPUT SELECT**, choisissez le canal DV.



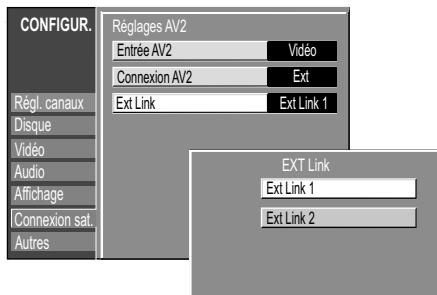
• Si vous souhaitez enregistrer sur VHS, commutez l'appareil sur VHS et choisissez le canal DC avec **INPUT SELECT**. (Le signal DV sera transmis via HDD/DVD.)

- Avec **REC MODE**, choisissez le mode d'enregistrement.
- Appuyez sur **● REC** pour lancer l'enregistrement et démarrez la lecture sur l'appareil DV externe.
- Utilisez **STOP ■** pour arrêter l'enregistrement.



• Vous ne pouvez pas interrompre l'enregistrement avec **PAUSE ■■**.

## Enregistrements programmés par TIMER via un appareil externe



### Ext Link 1 :

Pour récepteurs numériques émettant un signal de commande d'enregistrement spécifique, par ex. le récepteur F.U.N. (TU-DSF41).

### Ext Link 2 :

Commande d'enregistrement externe pour récepteurs satellites ou numériques (signal vidéo)

Si le téléviseur est raccordé par un cordon PériTel via la prise AV1, l'image enregistrée s'affiche à l'écran.

Dans certains cas, il peut arriver que le début des enregistrements ne soit pas correctement enregistré.

L'option Ext Link 2 ne peut pas être utilisée lorsque le signal d'entrée est un signal NTSC.

### Avant de procéder à un enregistrement par TIMER via un appareil externe

**EXT LINK** permet de commander la fonction d'enregistrement via un appareil externe (par ex. un récepteur). Raccordez l'appareil externe à la prise AV2 par le biais d'un câble PériTel à 21 broches. Réglez l'option Ext Link en fonction de l'appareil ainsi connecté.

Commutez la télécommande sur **HDD** ou **DVD**.

- Appuyez sur **FUNCTIONS**, avec **▼▲** sélectionnez [Autres] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez CONFIGUR. et pressez **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez Connexion sat., **▶**, **▼▲** Réglages AV2 et pressez **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez Ext Link et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Ext Link 1] ou [Ext Link 2] et confirmez avec **ENTER**.

*Si vous avez choisi l'option Connexion AV2 [Décodeur (D/H) (DVD / HDD) ou (VHS)], la fonction Ext Link n'est pas disponible.*

### Enregistrements programmés par TIMER via un appareil externe (EXT LINK)

La programmation de l'enregistrement doit être réalisée sur l'appareil externe. L'enregistrement débute dès que l'appareil connecté reçoit le signal d'enregistrement. Le lecteur choisi continue d'enregistrer tant que l'appareil externe transmet une image vidéo. Pour arrêter l'enregistrement, stoppez le transfert à partir de l'appareil externe.



- Appuyez sur **EXT LINK**.  
Le lecteur choisi est mis en veille en attendant le démarrage de l'enregistrement programmé par **TIMER**. La mention EXT L apparaît à l'écran.  
*Lorsque l'appareil est en veille, vous pouvez visionner à partir du HDD/DVD (la lecture n'est possible qu'à partir de l'appareil choisi pour l'enregistrement.) ou VHS, ou enregistrer sur VHS.*

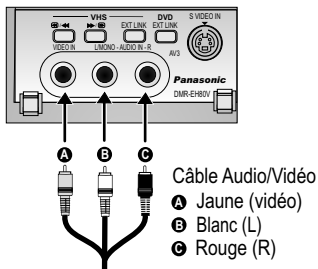


- Commutez la télécommande sur **VHS**.  
• Appuyez sur **EXT LINK**. Le mode d'attente d'enregistrement de l'élément VHS est activé. La mention EXT L est affichée.  
*Lorsque l'appareil est en veille, vous pouvez visionner ou enregistrer sur HDD/DVD.*

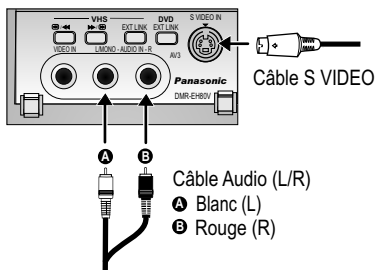
### Désactivation de la commande d'enregistrement via un appareil externe

- Appuyez sur **EXT LINK** pour arrêter l'enregistrement ou désactiver le mode d'attente d'enregistrement par **TIMER**. La mention EXT L disparaît.

## Enregistrement à partir d'un appareil externe, tel une caméra



Câble Audio/Vidéo  
A Jaune (vidéo)  
B Blanc (L)  
C Rouge (R)



Câble S VIDEO

Câble Audio (L/R)  
A Blanc (L)  
B Rouge (R)

Choisissez l'un des deux types de raccordement.

Le raccordement par câble S VIDEO et câble audio (L/R) offre la meilleure qualité.



25

Raccordez l'appareil externe aux prises d'entrée AV3 situées en façade de l'appareil.

### Enregistrement sur VHS

Insérez une cassette dont la languette n'a pas été brisée.



- Appuyez sur **REC MODE** pour choisir le mode d'enregistrement désiré.
- Lorsque l'appareil est sur stop, sélectionnez avec **INPUT SELECT** le canal d'entrée AV3.
- Appuyez sur **PLAY** ▶. Appuyez sur **PAUSE** ■ au point à partir duquel vous souhaitez faire débuter l'enregistrement.
- Appuyez sur **REC**.
- Lancez la lecture sur l'appareil externe.
- Appuyez enfin sur **PAUSE** ■ pour lancer l'enregistrement.
- Stoppez l'enregistrement avec **STOP** ■.

### Enregistrement sur HDD/DVD

**HDD RAM -R -RWV +R**  
**RAM** Si la protection en écriture est activée, désactivez-la.



- Appuyez sur **REC MODE** pour choisir le mode d'enregistrement désiré.
- Lorsque l'appareil est sur stop, sélectionnez avec **INPUT SELECT** le canal d'entrée AV3.
- Lancez la lecture sur l'appareil externe.
- Appuyez sur **REC** à l'endroit où vous souhaitez commencer l'enregistrement.
- Stoppez l'enregistrement avec **STOP** ■.

Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur **PAUSE** ■. Pour reprendre l'enregistrement appuyez une nouvelle fois sur la touche.

### Enregistrement d'émissions bilingues

**HDD RAM** Si, sur l'appareil connecté, vous avez choisi l'option [M1] et [M2], vous pourrez choisir le mode audio souhaité pour la lecture.

**-R -RWV +R** Si, sur l'appareil connecté, vous avez choisi [M1] ou [M2], vous ne pourrez pas choisir le mode audio pour la lecture.

Si le signal de sortie de l'appareil externe est un signal NTSC, au menu CONFIGUR., réglez le système TV sur [NTSC].

Cet appareil ne permet pas d'enregistrer à partir d'un PC.

# Copie manuelle

## Canal DC (canal d'entrée de copie)

Si vous choisissez le canal DC, l'élément VHS pourra recevoir, et donc enregistrer, les signaux vidéo/audio du HDD ou DVD.



- Pour sélectionner le canal DC appuyez plusieurs fois sur **CH**  $\wedge$ ,  $\vee$  ou **INPUT SELECT**.

## Canal TP (canal d'entrée de copie)

Si vous choisissez le canal TP, l'élément HDD/DVD pourra recevoir, et donc enregistrer, les signaux vidéo/audio du VHS.



- Pour sélectionner le canal TP appuyez plusieurs fois sur **CH**  $\wedge$ ,  $\vee$  ou **INPUT SELECT**.

*Vous ne pouvez pas sélectionner simultanément le canal DC et le canal TP.*

## Copie manuelle de VHS sur HDD ou DVD



- Lancez la lecture.
- Appuyez sur **PAUSE**  $\blacksquare$  à l'endroit où vous souhaitez commencer la copie.
- Avec **REC MODE**, sélectionnez le mode d'enregistrement.
- Avec **INPUT SELECT**, choisissez le canal TP.
- Appuyez sur **REC**, pour lancer l'enregistrement.
- Stoppez l'enregistrement avec **STOP**  $\blacksquare$ .



## Copie manuelle de HDD ou DVD sur VHS



- Lancez le titre souhaité.
- Appuyez sur **PAUSE**  $\blacksquare$  à l'endroit où vous souhaitez commencer la copie.
- Avec **REC MODE**, choisissez le mode d'enregistrement.
- Avec **INPUT SELECT**, choisissez le canal DC.
- Appuyez sur **PLAY**  $\blacktriangleright$ . Appuyez sur **PAUSE**  $\blacksquare$  à l'endroit où vous souhaitez lancer l'enregistrement.
- Appuyez sur **REC**.
- Appuyez ensuite sur **PAUSE**  $\blacksquare$  pour lancer l'enregistrement.
- Stoppez l'enregistrement avec **STOP**  $\blacksquare$ .



*Vous ne pouvez pas effectuer de copie lorsque l'élément DVD ou VHS se trouve en attente d'enregistrement par **TIMER**. Vous devez au préalable désactiver ce mode.*

*Lors de la copie d'un HDD/DVD sur VHS, un index est automatiquement créé pour chaque titre. Lors de la copie d'une VHS sur HDD/DVD, un titre est automatiquement créé pour chaque index.*

Copie à partir d'une carte SD.

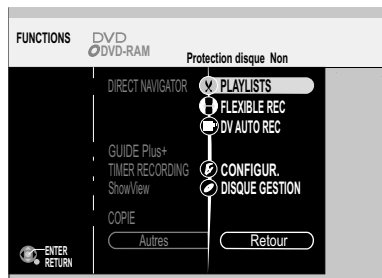
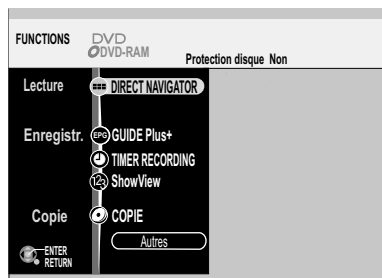
Veuillez tenir compte des informations concernant l'enregistrement.



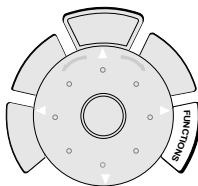
# Menu de sélection FUNCTIONS



Les illustrations font référence à des menus DVD-RAM. Les entrées figurant aux menus peuvent varier en fonction du disque ou du support.



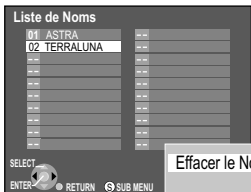
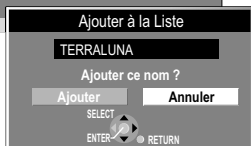
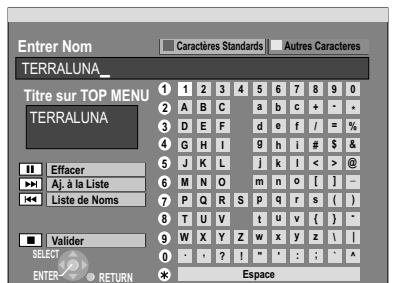
Le menu de sélection FUNCTIONS permet d'accéder aux principales fonctions.



- Lorsque le lecteur est sur STOP, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Choisissez un menu avec ▼▲ et confirmez-le avec **ENTER**.
- Pour accéder à la seconde page d'écran, sélectionnez [Autres] avec ▼▲ et confirmez avec **ENTER**.
- Pour revenir à la première page, sélectionnez [Retour] avec ▼▲ et confirmez par **ENTER**.
- Pressez **FUNCTIONS** pour quitter le menu de sélection.

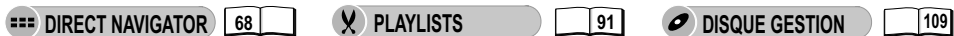
DIRECT NAVIGATOR	Edition des titres et chapitres, protection des enregistrements.	68 - 72
GUIDE Plus+	Grille des programmes TV électronique.	73 - 80
TIMER RECORDING	Programmation des enregistrements.	54 - 55
ShowView	Programmation des enregistrements par ShowView.	56
COPIE	Copie, par ex. du HDD sur DVD.	81 - 90
PLAYLISTS	Création et édition de listes de lecture.	91 - 95
FLEXIBLE REC	Sélection automatique du mode d'enregistrement.	53
DV AUTO REC	Enregistrement via un appareil vidéo numérique.	61
CONFIGUR.	Changement de la configuration de l'appareil.	97 - 108
DISQUE GESTION	Formatage et finalisation de disques, protection contre l'écriture.	109 - 111
COPIER TTES IMAGES	Copier toutes les photos d'une carte SD.	96
CARTE GESTION	Formater la carte SD.	110

# Menu de sélection FONCTIONS



## Saisie de texte **HDD RAM -R -RWV| +R SD**

Vous avez la possibilité, dans différents menus, de spécifier des titres de disque ou de programme : c'est le cas dans DIRECT NAVIGATOR, PLAYLISTS, DISQUE GESTION, et lors de la programmation des enregistrements par **TIMER**.



## Saisie d'un nom de disque ou titre par le menu

- Avec **▲▼◀▶**, choisissez le caractère souhaité et confirmez avec **ENTER**.
- Pour accéder aux [Autres Caractères], utilisez **▲, ◀▶** et confirmez avec **ENTER**.
- Pour revenir aux [Caractères Standards], utilisez **▲, ◀▶** et confirmez avec **ENTER**.
- **PAUSE ■** permet d'effacer des caractères un à un.
- Si vous voulez mémoriser le nom/titre dans la Liste de Noms, appuyez sur **SKIP ▶▶▶**.
- Dans l'écran suivant, choisissez [Ajouter] avec **◀**, et confirmez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **STOP ■** pour appliquer le nom/titre en question.

*Le champ situé sous Titre sur TOP MENU vous indique comment le titre sera affiché lorsque vous appellerez le **TOP MENU**. Si nécessaire, ajoutez des espaces, traits d'union, tirets, etc. pour le modifier selon vos désirs.*

## Saisie d'un titre à l'aide des touches numérotées, ex. : saisie de la lettre « R »

- Appuyez sur [7] pour accéder à la 7ème ligne.
- Appuyez deux fois sur [7] pour sélectionner « R », et confirmez avec **ENTER**.

## Suppression d'un nom de disque ou titre figurant dans la Liste de Noms

- Avec **◀◀◀ SKIP**, appelez la Liste de Noms.
- Avec **▼▲◀▶** sélectionnez le titre ou nom qui vous intéresse et appuyez sur **SUB MENU**.
- Confirmez [Effacer le Nom] par **ENTER**.
- Dans l'écran suivant, choisissez [Effacer] avec **◀** et confirmez avec **ENTER**.

## Appliquer un nom de disque ou titre figurant dans la Liste de Noms

- Avec **◀◀◀ SKIP**, appelez la Liste de Noms.
- Avec **▼▲◀▶** sélectionnez le nom ou titre qui vous intéresse et confirmez avec **ENTER**.

# Menu de sélection FONCTIONS



TIMER RECORDING Restant HDD 72:50 LP DVD 3:59 LP 12:09:37 18.2. Jeu

N°	Nom	Date	Début	Fin	Drive	Mode	VPS pDC	Espace disque
01	ARD	Lun-Sam	8:00	8:30	Ⓛ	SP	OUI	→10/2
02	ZDF	18.2. Jeu	15:00	15:30	Ⓛ	SP	OUI	OK
03	NDR	18.2. Jeu	10:30	11:30	Ⓛ	SP	OUI	!

Nouveaux programmes d'Enr.

ENTER RETURN CANCEL

DIRECT NAVIGATOR VISU. DES TITRES VIDEO IMAGE

N°	Nom	Date	Jour	Heure	Nom titre
01	ARD	12.9.	Mer	9:18	
02	NTV	7.9.	Ven	11:20	
03	ZDF	12.9.	Mer	20:15	
04	ARD	11.9.	Mar	13:00	
05	ARD	11.9.	Mar	20:00	
06	ARD	10.9.	Lun	9:15	
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--

Page 01/01

ENTER RETURN SUB MENU Selection.

## Edition de plusieurs éléments

- Sélectionnez le titre souhaité avec **▼▲▶◀▶** puis appuyez sur **PAUSE ■■**. **☑** apparaît. Procédez de même pour sélectionner d'autres titres.
- Appuyez de nouveau sur **PAUSE ■■** pour annuler la procédure.

## Pictogrammes



- Titre en cours d'enregistrement.
- Ⓛ Titre se chevauchant avec d'autres enregistrements.
- Ⓛ Le titre n'a pas pu être enregistré car HDD/DVD était plein ou le nombre maxi. de titres ou sessions a été atteint.
- X Impossible de lire le programme car les données sont endommagées ou impossible d'enregistrer le titre pour toute autre raison.
- 🔒 Titre protégé contre la copie.
- 🔒 Le titre n'a pas pu être enregistré car l'émission était protégée contre la copie.
- 🔒 Le titre n'a pas été enregistré sur DVD comme initialement prévu, mais sur HDD.
- 📀 Titre limité à une seule copie.
- 📀 Titre dont l'enregistrement est prévu sur HDD.
- 📀 Titre dont l'enregistrement est prévu sur DVD.
- 🔄 Titre automatiquement renouvelé.
- ☑ Titre sélectionné.
- ▶▶ Titres et listes de lecture pouvant être copiés en mode Rapide sur DVD-R etc.
- ➡ Titre prévu pour une copie unique. Il sera effacé après la copie.
- 🕒 Titre ou liste de lecture avec photos (Les photos ne peuvent pas être copiées).

**N** (NTSC) **P** (PAL)

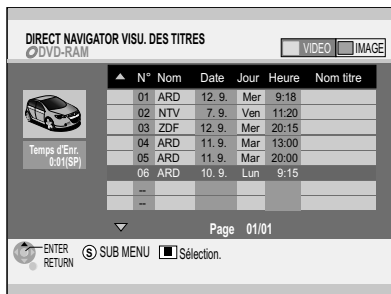
Le titre ou la liste de lecture a été enregistré(e) avec un autre système TV que celui actuellement sélectionné sur l'appareil. Les titres et listes de lecture portant ce pictogramme ne peuvent pas être lus. Pour lire ces titres/listes de lecture, vous devez changer votre système TV.

## Menu de sélection FUNCTIONS



VIDEO IMAGE

- Touche ROUGE : sélection affichage vidéo
- Touche VERTE : sélection affichage photo



## DIRECT NAVIGATOR

DIRECT NAVIGATOR vous permet d'archiver des enregistrements, de les éditer ou de lancer la lecture après sélection d'un titre.

### Accès direct :

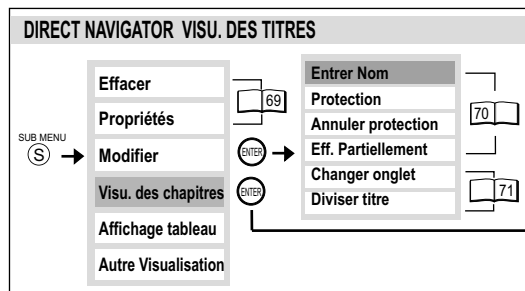
- Sur votre télécommande, appuyez sur **DIRECT NAVIGATOR**.  
L'écran DIRECT NAVIGATOR s'affiche.

### Accès via le menu FUNCTIONS :

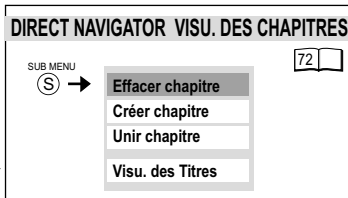
- Lorsque le lecteur est sur STOP, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Validez DIRECT NAVIGATOR avec **ENTER**.  
Pour choisir d'autres pages, utilisez **▼▲◀▶** pour [Précéd.] ou [Suiv.] et pressez **ENTER**.
- Sélectionnez le titre souhaité puis lancez la lecture avec **ENTER**.

### Edition de titres et chapitres avec SUB MENU

- SUB MENU** vous permet d'accéder à d'autres sous-menus.



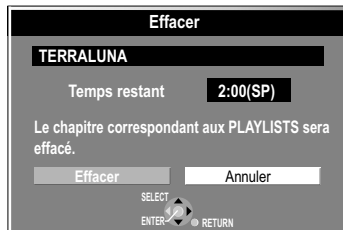
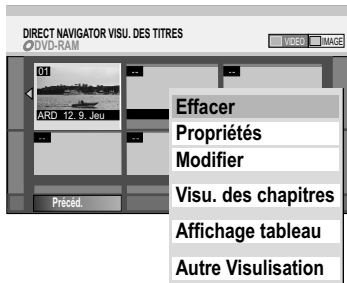
*L'édition est impossible durant l'enregistrement.*



### Changement d'affichage dans DIRECT NAVIGATOR

- Appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec **▼▲**, choisissez Affichage onglet ou Affichage tableau puis appuyez sur **ENTER**.  
*Le dernier mode d'affichage sélectionné reste mémorisé même après extinction de l'appareil.*

# Menu de sélection FONCTIONS



## DIRECT NAVIGATOR

### Modifier les titres

- Dans DIRECT NAVIGATOR, appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec ▼▲, sélectionnez l'option souhaitée puis validez avec **ENTER**.

<b>Effacer</b> HDD RAM -R -RWV -+R HDD/DVD ERASE 	Cette opération supprime définitivement le titre concerné. Vous ne pourrez plus le restaurer par la suite. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirmez [Effacer] avec <b>ENTER</b>.</li> <li>• Avec ◀, choisissez [Effacer] et validez avec <b>ENTER</b>.</li> </ul> <i>Il est probable que la durée d'enregistrement disponible reste identique après suppression de titres de courte durée. Celle disponible sur les DVD-R/DVD+R reste identique. Pour modifier plusieurs objets, sélectionnez le titre désiré avec ▼▲◀▶ puis appuyez sur <b>PAUSE</b> ■■.</i>
<b>Propriétés</b> HDD RAM -R -RWV -+R -RWV-	Informations concernant la liste de lecture, par ex. : date et heure. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avec ▼▲, choisissez [Propriétés] et validez avec <b>ENTER</b>.</li> </ul>
<b>Modifier</b>	<div style="text-align: right;">70 </div>
<b>Visu. des chapitres</b>	<div style="text-align: right;">72 </div>
<b>Trier</b> HDD	<b>Classement dans VISU. DES TITRES (en Affichage tableau uniquement)</b> Vous pouvez trier les titres par : N°, Nom, Date, Jour, Heure de début, Nom titre Pour cela, sélectionnez l'option souhaitée avec ▼▲ puis validez par <b>ENTER</b> . L'option choisie apparaît soulignée dans la VISU. DES TITRES.
<b>Affichage tableau</b> <b>Affichage onglet</b>	Changement de la VISU. DES TITRES <i>Le dernier mode d'affichage utilisé reste mémorisé même après extinction de l'appareil.</i>
<b>Autre Visualisation</b>	Visualisation d'une VIDEO ou IMAGE VIDEO : visualisation de données vidéo (affichage aussi avec la touche <b>VERTE</b> ) IMAGE : visualisation de données photos (affichage aussi avec la touche <b>ROUGE</b> )

# Menu de sélection FONCTIONS



Effacer	
Propriétés	
Modifier	Entrer Nom
Visu. des chap	Protection
Affichage table	Annuler protection
Autre Visuelisati	Eff. Partiellement
	Changer onglet
	Diviser titre



## DIRECT NAVIGATOR

### Modifier les titres

- Dans DIRECT NAVIGATOR, appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec ▼▲, sélectionnez [Modifier] puis validez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, choisissez l'option désirée puis validez avec **ENTER**.

<p><b>Entrer Nom</b> HDD RAM ←R →RWVW →R</p>	<p>Le nom complet est indiqué dans le sous-menu [Propriétés].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Validez [Entrer nom] par <b>ENTER</b>.</li> <li>• Modifiez ou entrez le nom du programme.</li> </ul>
<p><b>Protection</b> Annuler protection HDD RAM</p>	<p>La protection rend l'effacement des films impossible. Active, elle est signalée par le symbole </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avec ◀▶ sélectionnez [Oui] et validez avec <b>ENTER</b>.</li> </ul> <p><i>Pour modifier plusieurs éléments, sélectionnez le titre désiré avec ▼▲◀▶ puis appuyez sur <b>PAUSE</b> ■■</i></p>
<p><b>Eff. Partiellement</b> HDD RAM</p> <p><i>Avant d'entamer la procédure d'effacement, assurez-vous que vous souhaitez bien effacer les enregistrements en question.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au point de départ souhaité, confirmez [Démarrer] par <b>ENTER</b>.</li> <li>• Au point de fin souhaité, confirmez [Fin] par <b>ENTER</b>.</li> <li>• Validez [Suivant] avec <b>ENTER</b>.</li> <li>• Dans l'écran suivant, choisissez [Effacer] avec ◀ et confirmez avec <b>ENTER</b>. Après avoir effacé la première séquence, vous pouvez choisir le début et la fin de la prochaine séquence à effacer.</li> <li>• Confirmez [Suivant] avec <b>ENTER</b>.</li> <li>• Avec ◀, choisissez [Effacer] et confirmez avec <b>ENTER</b>.</li> <li>• Pour quitter ce menu, choisissez [Sortie] avec ▼▲ et appuyez sur <b>ENTER</b>.</li> </ul> <p><i><b>PAUSE</b> ■■ et <b>SKIPI</b> ◀◀, ▶▶I vous permettent d'avancer au début ou à la fin d'un titre. Avec <b>SLOW/SEARCH</b> ◀◀, ▶▶ et <b>TIME SLIP</b> vous pouvez localiser les points de début et de fin.</i></p> <p><i>Il est probable que vous ne puissiez pas définir de points de début et de fin s'ils se succèdent à moins de 3 secondes ou si l'image enregistrée est une image fixe. L'appareil se met sur pause dès que la fin du titre est atteinte. La durée d'enregistrement disponible sur le disque restera vraisemblablement identique après la suppression.</i></p>

# Menu de sélection FONCTIONS



Effacer	
Propriétés	
<b>Modifier</b>	<b>Entrer Nom</b>
Visu. des chap	Protection
Affichage table	Annuler protection
Autre Visulisa	Eff. Partiellement
	<b>Changer onglet</b>
	<b>Diviser titre</b>



## ☰ DIRECT NAVIGATOR

### Modifier les titres

- Dans DIRECT NAVIGATOR, appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec ▼▲, sélectionnez [Modifier] puis validez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, choisissez l'option souhaitée puis validez avec **ENTER**.

### Changer onglet

HDD RAM ◀R ▶RWV ▶R

Vous pouvez sélectionner l'image que vous souhaitez voir s'afficher en aperçu dans la visualisation des titres.

- Appuyez sur **PLAY ▶** pour lancer la lecture.
- Pressez sur **ENTER** à l'endroit que vous souhaitez voir s'afficher.
- Validez [Sortie] avec **ENTER**. L'aperçu affiché jusqu'alors sera remplacé par la scène que vous venez de sélectionner.

**PAUSE ■■** et **SKIPI ◀◀, ▶▶** vous permettent d'avancer au début ou à la fin d'un titre. **SLOW/SEARCH ◀◀, ▶▶** et **TIME SLIP** vous permettent de rechercher des points précis.

### Diviser titre

HDD RAM

Vous avez la possibilité de diviser un titre. Une fois cette division effectuée, le titre ne pourra plus être reconstitué en une seule partie.

- Avec ▼▲, choisissez [Diviser titre] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **SLOW/SEARCH ◀◀, ▶▶** et **PAUSE ■■**, localisez l'endroit où vous souhaitez diviser l'enregistrement et confirmez [Diviser] par **ENTER**.
- Validez [Aperçu] avec **ENTER**. La lecture des 10 secondes précédant et suivant la coupure démarre automatiquement.
- Si vous ne souhaitez pas visualiser cet aperçu, sélectionnez [Sortie] avec ▼▲.
- Validez [Sortie] avec **ENTER**.
- Dans l'écran Diviser titre, sélectionnez [Diviser] avec ◀ et confirmez par **ENTER**.

*Cette fonction est impossible dès lors que les parties issues de ce morcellement sont très courtes ou si le nombre total de titres devient de ce fait supérieur à 99 (DVD-RAM). Il est possible que les quelques secondes précédant le point de coupure soient rognées.*

*Les titres morcelés gardent le nom du titre d'origine.*

# Menu de sélection FONCTIONS



## ☰ DIRECT NAVIGATOR

### Lecture de chapitres

- Dans DIRECT NAVIGATOR, appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec ▼▲, sélectionnez Visu. des chapitres puis validez avec **ENTER**.
- Pour accéder aux autres pages, utilisez ▼▲▶ [Prédéd.] ou [Suiv.] et appuyez sur **ENTER**.
- Sélectionnez le chapitre souhaité puis lancez la lecture avec **ENTER**.

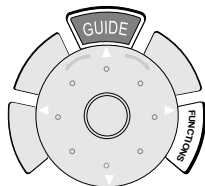
### Modifier les chapitres

- Au menu VISU. DES CHAPITRES, sélectionnez le chapitre souhaité à l'aide de ▼▲▶.
- Appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec ▼▲, choisissez l'option souhaitée puis validez avec **ENTER**.

<p><b>Effacer chapitre</b> HDD RAM</p> <p>HDD/DVD ERASE</p>	<p>Cette opération efface définitivement le chapitre qui ne pourra plus être récupéré par la suite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choisissez [Effacer] avec ◀ et confirmez par <b>ENTER</b>.</li> </ul> <p><i>Pour modifier plusieurs éléments à la fois, sélectionnez le chapitre souhaité avec ▼▲▶ puis appuyez sur <b>PAUSE</b> ■■.</i></p>
<p><b>Créer chapitre</b> HDD RAM</p>	<p>Divisez le titre en chapitres. Déterminez les endroits où vous souhaitez faire débuter un nouveau chapitre. Par la suite, vous pourrez sélectionner directement les différents chapitres au cours de la lecture avec <b>SKIP</b> ◀◀, ▶▶.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur <b>ENTER</b> à l'endroit où vous souhaitez insérer le chapitre.</li> <li>• Répétez cette procédure pour créer d'autres chapitres.</li> <li>• Choisissez [Sortie] avec ▼ et confirmez par <b>ENTER</b>.</li> </ul> <p><i>Les quelques secondes de l'enregistrement précédant le point de division peuvent être rognées.</i></p>
<p><b>Unir chapitres</b> HDD RAM</p>	<p>Le chapitre choisi est associé au suivant.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avec ◀, sélectionnez [Unir] et confirmez avec <b>ENTER</b>.</li> </ul>
<p><b>Visu. des Titres</b> HDD RAM</p>	<p>Retour à VISU. DES TITRES.</p>



## Menu de sélection FUNCTIONS



### EPG GUIDE Plus+

#### Système GUIDE Plus+



<b>Consultation et utilisation du système GUIDE Plus+</b>	<b>74</b>
Accès direct	74
Accès via le menu FUNCTIONS	74
Les cadres d'information GUIDE Plus+	74
Affichage Paysage du système GUIDE Plus+	75
Changement de chaîne dans l'affichage Paysage	75
Affichage Portrait dans le système GUIDE Plus+	76
Changement de chaîne dans l'affichage Portrait	76
Informations sur le programme dans le système GUIDE Plus+	77
Sélection de programmes du système GUIDE Plus+ par catégorie	77



<b>Configuration du système GUIDE Plus+</b>	<b>78</b>
Configuration	78
Code Postal	78
Modifier les paramètres du système GUIDE Plus+	79-80
Canal Hôte	79
Téléchargement de Données	79
Priorité Auto-Téléchargement	79
Editeur	80
Référence	80

# Menu de sélection FONCTIONS



## EPG GUIDE Plus+



### Consultation et utilisation du système GUIDE Plus+

Le système GUIDE Plus+ vous propose deux grilles de programmes conviviales (l'une en affichage Paysage et l'autre en affichage Portrait) dans lesquelles vous avez la possibilité de choisir la chaîne souhaitée et de consulter les informations sur ses programmes.

#### Accès direct :

- Sur votre télécommande, appuyez sur **GUIDE**.  
La grille des programmes GUIDE Plus+ s'affiche.

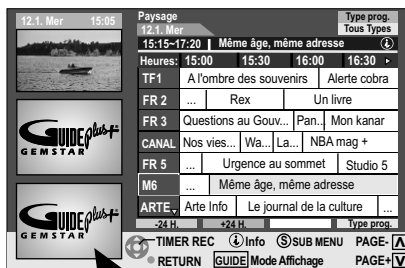
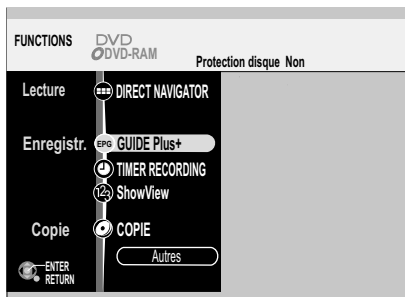


#### Accès via le menu FONCTIONS :

- Sur votre télécommande, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez le menu GUIDE Plus+ puis appuyez sur **ENTER**.  
La grille des programmes GUIDE Plus+ s'affiche.



*Certains programmes proposent des informations complémentaires.  
Ces programmes sont identifiables par le symbole ⓘ.*



Les cadres d'information GUIDE Plus+

### Les cadres d'information GUIDE Plus+

Le contenu des cadres d'information du GUIDE Plus+ peut changer.

Le fournisseur des programmes GUIDE Plus+ est responsable du contenu des cadres d'information.

- Sélectionnez les cadres d'information avec **◀**.
- **▼▲** permettent de vous déplacer dans les cadres d'information.
- Pour quitter les cadres d'informations, utilisez **▶**.

## Menu de sélection FONCTIONS



### EPG GUIDE Plus+



### Affichage Paysage du système GUIDE Plus+

L'heure approximative du début des différents programmes est matérialisée dans le bandeau horaire par tranches de 30 minutes. Si vous sélectionnez un programme, son nom complet ainsi que l'heure de sa diffusion s'affichent dans la ligne située au dessus de ce bandeau.

- **▼▲◀▶** vous permettent de vous déplacer dans la grille des programmes GUIDE Plus+. Seuls les programmes en cours ou à venir sont affichés.
- Vous pouvez également vous déplacer dans la grille des programmes GUIDE Plus+ à l'aide de la molette de navigation de votre télécommande.  
Rotation vers la droite : pour faire descendre le curseur.  
Rotation vers la gauche : pour faire monter le curseur.
- Avec **PAGE ▲ CH ▼**, vous pouvez progresser dans la grille des programmes par pages entières.  
Pour avancer de 24 heures :  
• Appuyez sur la touche **VERTE** pour avancer par tranches de 24 heures.  
Pour revenir 24 heures en arrière :  
• Appuyez sur la touche **ROUGE**. Vous ne pouvez pas revenir au delà du jour d'aujourd'hui.

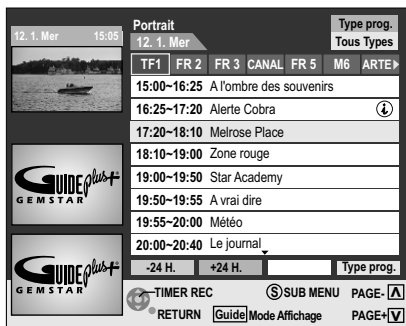


### Changement de chaîne dans l'affichage Paysage

- Pour changer de chaîne, appuyez sur **◀** jusqu'à ce que arriviez à la liste des chaînes.
- Pour visionner le programme en cours dans la fenêtre d'aperçu, sélectionnez la chaîne désirée avec **▼▲** puis appuyez sur la touche **ROUGE**.
- Pour visionner le programme en cours en plein écran, sélectionnez la chaîne désirée avec **▼▲** puis validez avec **ENTER**.
- Pour revenir à la grille des programmes GUIDE Plus+, appuyez sur **GUIDE**.



## Menu de sélection FONCTIONS



Pour commuter entre l'affichage Paysage et l'affichage Portrait, appuyez sur **GUIDE**.



## EPG GUIDE Plus+

### Affichage Portrait dans le système GUIDE Plus+

- **▼▲◀▶** vous permet de vous déplacer dans la grille des programmes GUIDE Plus+. Seuls les programmes en cours et à venir sont affichés.
- Vous pouvez également vous déplacer dans la grille des programmes GUIDE Plus+ à l'aide de la molette de navigation de votre télécommande.  
Rotation vers la droite : pour faire descendre le curseur.  
Rotation vers la gauche : pour faire monter le curseur.
- Avec **PAGE ^ CH v**, vous pouvez progresser dans la liste des programmes par pages entières.  
Pour avancer de 24 heures:  
• Appuyez sur la touche **VERTE** pour avancer par tranches de 24 heures.  
Pour revenir 24 heures en arrière:  
• Appuyez sur la touche **ROUGE**. Vous ne pouvez pas revenir au delà du jour d'aujourd'hui.



### Changement de chaîne dans l'affichage Portrait

- Pour changer de chaîne, appuyez sur **▲**, jusqu'à ce que arriviez à la liste des chaînes.
- Pour visionner le programme en cours dans la fenêtre d'aperçu, sélectionnez la chaîne désirée avec **◀▶** puis appuyez sur la touche **ROUGE**.
- Pour visionner le programme en cours en plein écran, sélectionnez la chaîne désirée avec **◀▶** puis validez avec **ENTER**.
- Pour revenir à la grille des programmes GUIDE Plus+, appuyez sur **GUIDE**.



*L'appareil mémorise le dernier mode d'affichage choisi.*

*C'est celui-là qui s'affichera la prochaine fois que vous appellerez le système GUIDE Plus+.*



# Menu de sélection FONCTIONS



12. 1. Mer 15:05

12. 1. Mer

Même âge, même adresse  
M6, Suspense  
15:15-17:20, 105Min

Expérimentations. Manon est sur des braises : Antoine l'a embrassée et il est plus que temps qu'il le dise à Jane.

GUIDE plus+  
GEM STAR

GUIDE plus+  
GEM STAR

TIMER REC Retour à la liste  
RETURN

12. 1. Mer 15:05

Paysage

12. 1. Mer

15:15-17:20 | 16

Heures: 15:00

TF1 A l'ombre des

FR 2 ... Rex

FR 3 Questions au

CANAL Nos vies...

FR 5 ... Urgan

M6 ... Même à

ARTE, Arte Info Le journal de la culture

Type prog.  
Tous Types

Tous Types

Film

Sport

Jeunesse

Autre

GUIDE plus+  
GEM STAR

12. 1. Mer 15:05

Portrait

Aventure

TF1 FR 2 FR 3 CANAL FR 5 M6 ARTE

12. 1. Mer: 20:00-21:30 The Fast and the Furious

21:30-23:00 Braveheart

23:00-01:15 Jeanne d'Arc

13. 1. Jeu 19:15-21:00 La fille de d'Artagnan

21:00-22:30 Speed 2

14. 1. Ven: 22:30-23:00 Mission Impossible

23:00-01:30 Volcano

Type prog.  
Film

GUIDE plus+  
GEM STAR

## EPG GUIDE Plus+

### Informations sur le programme dans le système GUIDE Plus+

Certains programmes offrent des informations complémentaires (nom du programme, horaire de diffusion, durée, brève description du contenu). Ces programmes sont identifiables par le symbole . Pour consulter ces informations, procédez comme ceci.

- Avec , sélectionnez un programme portant la mention .
- Appuyez sur . Les informations concernant le programme en question s'affichent.
- Les touches vous permettent de consulter l'intégralité des informations relatives au programme choisi.
- Pour procéder à une programmation par TIMER à partir du menu d'informations, appuyez sur **ENTER** (TIMER RECORDING par système GUIDE Plus+).
- Pour quitter ces informations, appuyez à nouveau sur .

57

### Sélection de programmes du système GUIDE Plus+ par catégorie

La fonction Type prog. vous permet d'obtenir une grille de programmes classée par catégories (par ex. Film, Sport). Chaque catégorie comporte diverses rubriques. La grille des programmes correspondant à la catégorie choisie ne s'affiche que dans l'affichage Portrait.

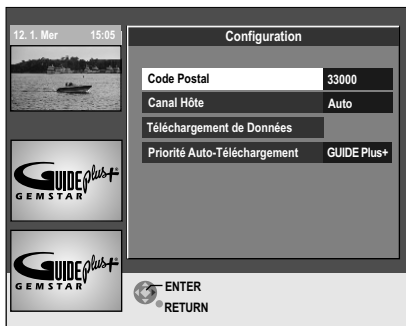
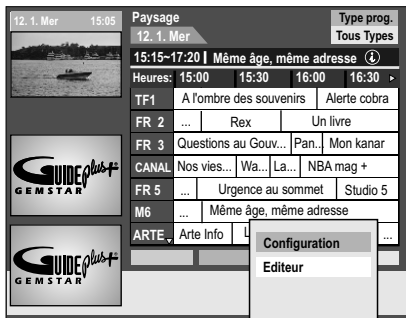
- Appuyez sur la touche **BLEUE** pour faire afficher la liste des catégories.
- Avec , sélectionnez la catégorie qui vous intéresse. Le sous-menu correspondant à cette catégorie apparaît.

Exemple : avec , vous choisissez la catégorie Film. Le sous-menu de la catégorie Film apparaît avec diverses rubriques (ex. Tous Types, Aventure, Animation, Comédie, Dramatique, Sci-Fi, Suspense, Action, Policier).

- Appuyez sur pour accéder au sous-menu.
- Faites votre choix (par ex. Action) avec puis **ENTER**. Vous obtenez alors la liste de tous les programmes correspondant à la catégorie et la rubrique choisies.
- Utilisez pour naviguer au travers de la grille de ces programmes. Avec , vous pouvez changer de chaîne. Vous obtenez alors la grille des programmes correspondant à la catégorie choisie diffusés par la chaîne en question.
- Utilisez **RETURN** pour quitter cette grille.



## Menu de sélection FONCTIONS



## EPG GUIDE Plus+

### Configuration du système GUIDE Plus+

Dans le SUB MENU de la grille des programmes GUIDE Plus+, vous pouvez modifier le réglage de base de votre grille de programmes GUIDE Plus.

- Pour appeler la grille des programmes GUIDE Plus+, appuyez sur **GUIDE**.
- Appuyez sur **SUB MENU**. Le sous-menu s'affiche.



### Configuration

- Avec **▼▲**, sélectionnez [Configuration] puis validez par **ENTER**. Le menu de configuration du système GUIDE Plus+ apparaît avec les réglages en cours.
- Avec **▼▲**, sélectionnez le point de menu qui vous intéresse puis appuyez sur **ENTER**.

### Code Postal

Pour pouvoir recevoir les données à caractère régional, vous devez indiquer votre Code Postal. En saisissant un Code Postal incorrect, vous risquez de recevoir des données erronées, voire aucune donnée.

- Pour modifier votre Code Postal, choisissez [Oui] avec **◀▶** puis validez par **ENTER**.
- Avec **▼▲◀▶** ou les touches numérotées, entrez votre Code Postal puis validez avec **ENTER**.

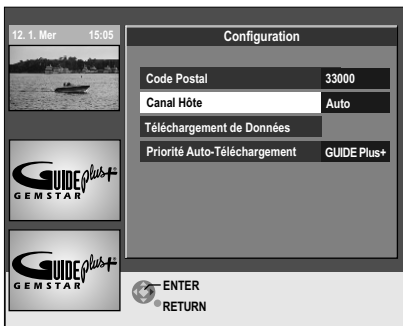
*En cas de modification du Code Postal, vous risquez de perdre les données existantes.*



# Menu de sélection FUNCTIONS



## EPG GUIDE Plus+



## Modifier les paramètres du système GUIDE Plus+

### Canal Hôte

Les données du système GUIDE Plus+ sont transmises par le Canal Hôte. Un mauvais réglage entraînera des données incorrectes. Nous recommandons par conséquent d'utiliser l'option [Auto]. Dans ce cas, le système règle automatiquement le Canal Hôte.

- Pour modifier manuellement le Canal Hôte, sélectionnez la chaîne de votre choix avec **▼▲** et validez avec **ENTER**.
- Avec **◀▶**, sélectionnez [Oui] puis appuyez sur **ENTER**.

Le réglage du Canal Hôte peut nécessiter quelques minutes.

*En cas de modification du Canal Hôte, vous risquez de perdre les données existantes.*

### Téléchargement de Données

- Pour réactualiser les données, choisissez [Oui] avec **◀▶** puis appuyez sur **ENTER**. La mise à jour peut prendre env. 2 heures.

### Priorité Auto-Téléchargement

La mise à jour des données du GUIDE Plus+ s'effectue plusieurs fois par jour. Les enregistrements programmés via le menu TIMER RECORDING peuvent être incomplets dans la période de temps indiquée dans le menu, sinon les enregistrements programmés via le menu TIMER RECORDING sont toujours prioritaires.

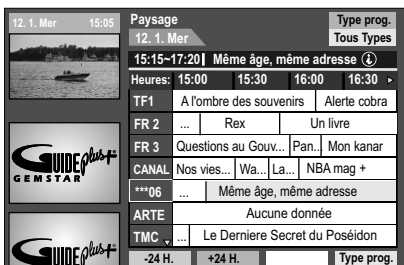
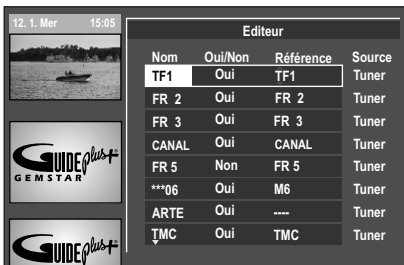
[GUIDE Plus+] : Dans la période indiquée dans le menu, la transmission de données GUIDE Plus+ a priorité sur les enregistrements programmés via le menu TIMER RECORDING.

Les enregistrements programmés via le menu TIMER RECORDING ne seront pas lancés ou seront interrompus pour permettre le transfert des données.

[Prog. Retardateur]: Si des enregistrements sont programmés avec le menu TIMER RECORDING, il est possible que la mise à jour des données GUIDE Plus+ ne soit pas effectuée.

- Avec **◀▶**, choisissez votre priorité puis validez avec **ENTER**.

# Menu de sélection FONCTIONS



## EPG GUIDE Plus+

### Modifier les paramètres du système GUIDE Plus+

- Pour appeler la grille des programmes GUIDE Plus+, appuyez sur **GUIDE**.
- Appuyez sur **SUB MENU**. Le sous-menu s'affiche.

### Editeur

- Avec **▼▲**, sélectionnez Editeur puis appuyez sur **ENTER**. Le menu Editeur apparaît.

### Oui/Non

Vous pouvez masquer les chaînes que vous ne souhaitez pas voir apparaître dans la grille des programmes du GUIDE Plus+. Seules les chaînes réglées sur [Oui] dans l'Editeur seront affichées dans la grille des programmes du GUIDE Plus+.

- Avec **▼▲**, sélectionnez le nom de chaîne souhaité. Avec **PAGE ^ CH V**, vous pouvez vous déplacer de page en page dans la liste des chaînes.
- Avec **▶** et **▼▲**, modifiez les réglages [Oui/Non] puis validez avec **ENTER**.



### Référence

Si, dans la grille des programmes GUIDE Plus+ d'une chaîne, vous voyez s'afficher [Aucune donnée], cela signifie soit que la chaîne en question n'est pas prise en charge par les données GUIDE Plus+, soit qu'une chaîne de référence GUIDE Plus+ n'a pas pu être clairement assignée (Dans l'Editeur, [----] apparaît dans la colonne "Référence" de la chaîne en question). Dans ce cas, affectez la chaîne de référence en question manuellement. Si un nom de chaîne n'a pas pu être identifié (par ex. \*\*\*06), vous pouvez ici aussi affecter manuellement la chaîne de référence correspondante. *Le nom des chaînes de référence peut différer du véritable nom des chaînes.*

- Avec **▼▲**, sélectionnez le nom de la chaîne désirée. Avec **PAGE ^ CH V**, vous pouvez vous déplacer de page en page dans la liste des chaînes.
- Avec **▶** et **▼▲**, modifiez le réglage [Référence] de la chaîne correspondante puis validez avec **ENTER**.



*La modification des chaînes au menu de configuration de votre appareil provoque la réinitialisation de l'Editeur.*





## Menu de sélection FONCTIONS



### ● COPIE

#### Présentation de la fonction Copie

82

#### Informations sur la copie en mode rapide

83

---

#### Copie avec liste de copie

84

Les titres et listes de lecture peuvent être copiés sur disque dans l'ordre que vous aurez choisi.

Effacement de tous les paramètres et listes de copie mémorisés

Edition de la liste de copie

86

---

#### Informations sur la copie

87

Enregistrement et lecture en cours de copie

---

#### Copie programmée

88

La copie et l'édition d'un disque DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, etc. finalisé sur HDD sont possibles. Durant la lecture du disque, le matériel est copié sur le HDD conformément à la durée paramétrée.

---

#### One Touch Dubbing

90

Préparation de la copie

Lancer la copie

La quasi-totalité des cassettes et DVD-Vidéo disponibles dans le commerce sont protégés contre la copie.

Vous ne pourrez donc pas copier le contenu de tels supports à l'aide de cet appareil.

# Menu de sélection FONCTIONS



## ● COPIE

Cet appareil vous permet de copier divers types de supports en employant différentes méthodes de copie.

### Présentation de la fonction Copie

Copie avec liste de copie <span style="float: right;">84   86</span>	Copie programmée <span style="float: right;">88   89</span>	One Touch Dubbing <span style="float: right;">90</span>															
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Annuler tout</p> <p>Capacité destination: 4080MB Taille: 1306MB ( 32%)</p> <p>1 Sens de copie HDD → DVD</p> <p>2 Mode copie VIDEO Rapide</p> <p>3 Créer liste</p> <p>Débuter copie</p> <table border="1" style="font-size: small;"> <thead> <tr> <th>N°</th> <th>Taille</th> <th>Nom d'élément</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>01</td> <td>0:12 SP ( 2%)</td> <td>TERRALUNA</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>0:11 SP (10%)</td> <td>CARS</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>0:12 SP ( 8%)</td> <td>Sharks</td> </tr> <tr> <td>04</td> <td>0:12 SP (12%)</td> <td>Animat World</td> </tr> </tbody> </table> <p>Nouvel élément (Total = 4)</p> <p>Page 01/01 Créer liste de copie.</p> </div>	N°	Taille	Nom d'élément	01	0:12 SP ( 2%)	TERRALUNA	02	0:11 SP (10%)	CARS	03	0:12 SP ( 8%)	Sharks	04	0:12 SP (12%)	Animat World	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Annuler tout</p> <p>Reglage Heure Oui</p> <p>1 Sens de copie VHS → DVD</p> <p>2 Mode copie VIDEO-VHS SP</p> <p>3 Durée copie 2:00</p> <p>Débuter copie</p> <p>Temps de copie 2:00</p> <p>Capacité destination: 2:41</p> <p>Appuyez sur ENTER pour changer les réglages.</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div>
N°	Taille	Nom d'élément															
01	0:12 SP ( 2%)	TERRALUNA															
02	0:11 SP (10%)	CARS															
03	0:12 SP ( 8%)	Sharks															
04	0:12 SP (12%)	Animat World															
<p>HDD ↔ RAM</p> <p>HDD ← -RW(VR)</p> <p>HDD → -R +R -RW(V)</p> <p>HDD RAM -RW(VR) → VHS</p> <p>HDD RAM SD ↔ HDD RAM SD Photos uniquement</p>	<p>DVD-V → HDD VHS</p> <p>VHS → HDD RAM -R -RW(V) +R</p> <p>S-VHS → HDD RAM -R -RW(V) +R</p>	<p>HDD → RAM -R -RW(V) +R</p> <p>RAM -RW(VR) → HDD</p> <p>RAM -R -RW(V) +R -RW(VR) HDD → VHS</p> <p>VHS → HDD RAM -R -RW(V) +R</p> <p>S-VHS → HDD RAM -R -RW(V) +R</p>															
<p>Les titres et listes de lecture peuvent être regroupés en une liste de copie qui sera ensuite copiée. La carte SD permet de copier uniquement des photos.</p>	<p>Vous pouvez copier la totalité de la cassette/du disque ou limiter la copie à une durée que vous aurez spécifiée. Les titres sont copiés sans chapitre.</p>	<p>La copie d'un titre peut s'effectuer par une seule pression de touche sans que vous n'ayez à procéder à d'autres réglages. Vous pouvez copier directement entre VHS, HDD et DVD.</p>															

# Menu de sélection FONCTIONS



## COPIE

### Informations sur la copie en mode rapide

Sens de la copie **HDD** **RAM** **+R** **-RW(V)** **+R** Informations sur la copie avec la liste de copie.

<b>HDD</b> ⇄ <b>RAM</b>	En mode rapide, vous pouvez copier de HDD sur RAM et inversement.
<b>HDD</b> → <b>RAM</b>	En vitesse normale, vous ne pouvez copier que de HDD sur RAM.
<b>HDD</b> ← <b>-RW(V)</b>	En mode rapide, vous pouvez copier de DVD-RW(VR) sur HDD.
<b>HDD</b> → <b>-R +R</b> <b>-RW(V)</b>	En modes rapide et vitesse normale, vous pouvez copier de HDD sur DVD-R/+R et DVD-RW(V). <i>Avant d'enregistrer sur HDD, au menu CONFIGUR. Disque, réglez l'option Copie en mode rapide sur [Oui].</i>
<b>HDD</b> ← <b>DVD-V</b>	En vitesse normale, vous pouvez copier de DVD-V (disques finalisés ou DVD-Vidéo non protégés contre la copie) sur HDD.

### Estimation de la durée de la copie

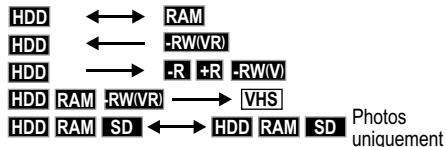
En mode rapide, il faudra compter entre 1 et 15 minutes pour copier un titre d'une heure env. stocké sur le HDD. Cette durée varie en fonction du mode d'enregistrement et du disque compatible High Speed utilisé.

Mode d'enregistrement	compatible <b>RAM</b> 5x High Speed	compatible <b>FR</b> 8x High Speed	compatible <b>-RW(V)</b> 4x High Speed	compatible <b>+R</b> 8x High Speed
XP	env. 12 min.	env. 8,7 min.	env. 15 min.	env. 8,7 min.
SP	env. 6 min.	env. 3,8 min.	env. 7,5 min.	env. 3,8 min.
LP	env. 3 min.	env. 1,9 min.	env. 3,8 min.	env. 1,9 min.
EP(6 heures)	env. 2 min.	env. 1,3 min.	env. 2,5 min.	env. 1,3 min.
EP(8 heures)	env. 1,5 min.	env. 56 sec.	env. 1,9 min.	env. 56 sec.

Vous ne pouvez pas copier de listes de lecture en mode rapide lorsque

- les listes de lecture comportent des titres enregistrés avec différents modes d'enregistrement ou avec le mode FR.
- les listes de lecture comportent différents modes audio.
- de nombreux segments ont été effacés dans les titres.

## Menu de sélection FUNCTIONS



## COPIE

### Copie avec liste de copie

Vous pouvez regrouper des titres et listes de lecture dans l'ordre de votre choix, la copie s'effectuera dans l'ordre ainsi choisi.

- Appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Sélectionnez **COPIE** puis validez avec **ENTER**.
- Choisissez l'option souhaitée avec **▼▲** et **▶**.

### Annuler tout

L'ensemble des paramètres et listes de copie mémorisés est effacé.

- Dans l'écran **COPIE**, sélectionnez **▲▼** [Annuler tout] puis validez par **ENTER**.
- Avec **◀▶**, sélectionnez [Oui] puis validez avec **ENTER**.

*Les actions suivantes peuvent également provoquer la suppression des paramètres de copie :*

- enregistrement de titres, photos, etc. ou leur effacement sur la source de copie,
- extinction de l'appareil ou ouverture du tiroir d'insertion des disques,
- changement du sens de copie, etc.

### Sens de copie

- Avec **▼▲**, sélectionnez [Unité source] ou [Unité destin.] puis validez avec **ENTER**.
  - Avec **▼▲**, sélectionnez le lecteur souhaité puis validez avec **ENTER**.
- Le lecteur source et le lecteur de destination ne peuvent pas être identiques.
- **◀** vous permet de revenir à [Sens de copie].

### Mode copie

- Avec **▼▲**, sélectionnez [Format] ou [Mode d'enreg.] puis validez avec **ENTER**.  
Format : spécifiez si vous voulez copier une vidéo ou des photos.  
Mode d'enreg. : spécifiez la qualité d'enregistrement ou la vitesse de copie (Rapide, XP-EP, FR). 49 58
- Avec **▼▲**, sélectionnez le paramètre souhaité et validez avec **ENTER**.
- **◀** vous permet de revenir à [Mode copie].

### Créer liste

Une liste de copie est générée à partir des titres et PLAYLISTS disponibles. 85

### Débuter copie

85

### Vitesse lecteur DVD

85

# Menu de sélection FONCTIONS





## COPIE

### Créer liste

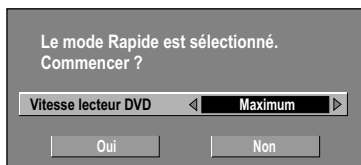
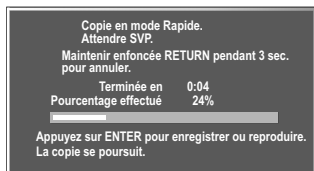
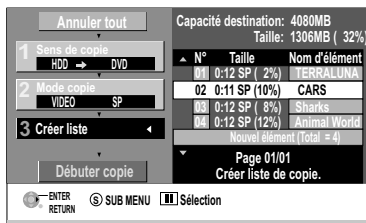
Vous pouvez créer une liste de copie à partir des titres et PLAYLISTS disponibles.

- Validez [Nouvel élément] avec **ENTER**.
- Dans l'écran Créer liste, sélectionnez le titre souhaité à l'aide de **▼▲◀▶** puis validez votre choix avec **ENTER**. Le titre en question est alors intégré à la liste de copie.
- **◀** vous permet de revenir à [Créer liste].

*Pour éditer plusieurs éléments, avec **▼▲◀▶** sélectionnez le titre souhaité puis appuyez sur **PAUSE** ■■. Le pictogramme  apparaît.*

*Si vous souhaitez enregistrer en mode rapide sur DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R vous ne pouvez sélectionner que des émissions portant le sigle .*

*La copie ne peut pas être lancée si la valeur indiquée pour Taille nécessite plus de 100% de l'espace disponible sur le lecteur de destination.*



### Edition de la liste de copie

86

### Débuter copie

- Avec **▼▲**, sélectionnez [Débuter copie] puis validez avec **ENTER**.
- Lorsque l'écran s'affiche, sélectionnez avec **▲◀▶** la Vitesse lecteur DVD.
- Avec **◀**, choisissez [Oui] et validez avec **ENTER**.
- Pour interrompre prématurément la COPIE, pressez sur **RETURN** durant 3 secondes.

Durant la copie, vous pouvez sans problème enregistrer sur HDD ou lire des enregistrements à partir de ce lecteur (seulement mode rapide).

- Validez l'écran avec **ENTER**.

La copie s'effectue en arrière-plan.

- Pour obtenir des informations sur l'opération en cours, pressez **STATUS**.

### Vitesse lecteur DVD

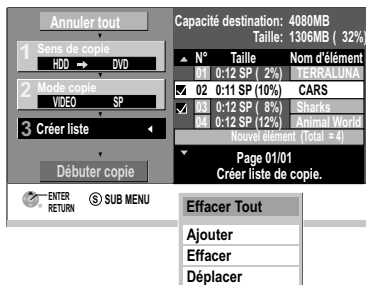
- Pour effectuer une copie sur un disque DVD-RAM compatible 5x High Speed, un DVD-R ou +R compatible 8x High Speed en mode rapide, sélectionnez Vitesse lecteur DVD avec **▲◀▶**.
- Avec **◀▶**, sélectionnez [Maximum] ou [Normal (Muet)] puis validez [Oui] avec **▼◀**.

*En mode [Normal (Muet)], les bruits émis par l'appareil sont moins forts qu'en mode [Maximum], mais la durée de la copie est multipliée par deux.*

# Menu de sélection FONCTIONS



## ● COPIE



### Edition de la liste de copie

- Dans l'écran COPIE, sélectionnez [Créer liste] avec ▼▲ puis ► [Nouvel élément].
- Avec ▼▲, sélectionnez le titre souhaité puis appuyez sur **SUB MENU**.
- Choisissez l'option désirée avec ▼▲ puis validez avec **ENTER**.

**Effacer tout:** toutes les positions définies dans la liste de copie sont effacées.

- Avec ◀▶, sélectionnez [Oui] puis validez par **ENTER**.

**Ajouter:** permet d'ajouter de nouvelles positions à la liste de copie.

- Avec ▼▲◀▶, sélectionnez la liste de lecture ou le titre souhaité puis validez avec **ENTER**.

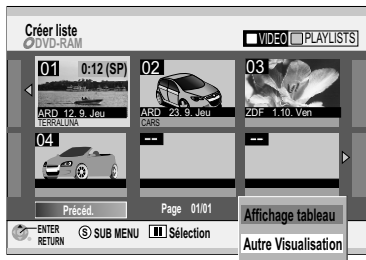
**Effacer:** permet d'effacer les positions choisies.

- Avec ◀▶, sélectionnez [Oui] puis validez avec **ENTER**.

**Déplacer:** permet de déplacer les positions choisies à l'intérieur de la liste de copie et de modifier ainsi l'ordre de la copie.

- Avec ▼▲, sélectionnez la position souhaitée puis validez avec **ENTER**.

*Pour éditer plusieurs éléments, sélectionnez le titre souhaité avec ▼▲◀▶ puis appuyez sur **PAUSE** ■■. Le pictogramme 📺 apparaît.*



Changer de mode d'affichage :

Dans l'écran Créer liste, vous pouvez choisir entre différents types d'affichage (Affichage tableau, Affichage onglet et Autre visualisation).

- Dans l'écran Créer liste, appuyez sur **SUB MENU**.
- Choisissez l'affichage désiré avec ▼▲ puis validez avec **ENTER**.

Affichage VIDEO/IMAGE et PLAYLISTS :

- Dans l'écran Créer liste, appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec ▼▲, sélectionnez [Autre Visualisation] puis validez avec **ENTER**.
- Confirmez l'avertissement suivant avec **ENTER**.

Vous pouvez également changer de mode d'affichage avec la touche **VERTE** pour PLAYLISTS et la **ROUGE** pour VIDEO/IMAGE.

## Menu de sélection FONCTIONS



### COPIE

#### Informations sur la copie

##### Enregistrement et lecture en cours de copie

Durant la copie en mode rapide vous pouvez enregistrer sur le HDD ou lire à partir de ce dernier.

- Appuyez sur **ENTER** pour désactiver l'affichage de l'écran.
- **STATUS** vous permet de consulter les informations sur l'opération de copie en cours.

Durant la copie, la lecture et l'édition, etc. programmées sont impossibles.

Lorsqu'une copie est en cours, l'enregistrement programmé (par minuterie) s'effectue toujours sur HDD et ce, quel que soit le lecteur choisi pour l'enregistrement.

Si vous copiez des titres frappés d'une restriction de copie, vous ne pourrez pas procéder à la lecture de listes de lecture.

Si, en mode rapide, vous arrêtez la copie d'un titre en plein milieu, le titre en question ne sera pas enregistré. La capacité restante du disque s'en trouvera diminuée même si le titre n'a pas été copié sur le DVD-R, DVD-RW ou +R.

**[R] [RWW] [R]** Si vous voulez copier un titre à partir du HDD en mode rapide, vous devez pour cela, au menu CONFIGUR., régler l'option [Copie en mode rapide] sur [Oui].



Lorsque vous enregistrez une émission diffusée en stéréo, seul le canal audio principal ou le secondaire peut être enregistré.

Au menu CONFIGUR., réglez l'option [Sélection audio bilingue] sur [M1] ou [M2].



Si vous enregistrez à partir d'un appareil externe, sélectionnez l'option [M1] ou [M2] sur l'appareil en question.

Les émissions au format 16:9 sont enregistrées au format 4:3.

Pour pouvoir être lu sur d'autres lecteurs, le disque devra être finalisé après la copie.

## Menu de sélection FONCTIONS



### COPIE

DVD-V	→	HDD   VHS
VHS	→	HDD   RAM   -R   -RWV   +R
S-VHS	→	HDD   RAM   -R   -RWV   +R

### Copie programmée

Vous pouvez copier la totalité d'un disque/d'une cassette ou spécifier la durée de l'enregistrement à copier.

Les titres sont copiés sans les chapitres.

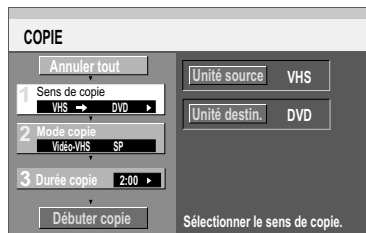
*Toutes les actions ainsi que les affichages à l'écran sont également enregistrés lors de la copie.*

*Les cassettes vidéo et disques DVD-Vidéo disponibles dans le commerce sont, pour la majeure partie, dotés d'une protection contre la copie et ne peuvent donc pas être copiés.*

*Les DVD-Audio, CD vidéo, CD audio ne peuvent pas être copiés.*

*La qualité de son et d'image d'origine ne pourra pas être tout à fait atteinte lors d'une copie, même s'il s'agit à l'origine d'un DVD-Vidéo de haute qualité.*

Configuration Copie S-VHS.



- Appuyez sur **FONCTIONS**.
- Avec ▼▲, sélectionnez [COPIE] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲ et ►, sélectionnez l'option désirée.

**Annuler tout** : tous les réglages effectués et les listes de copies sont supprimés.

- Avec ◀, choisissez [Oui] puis validez par **ENTER**.

### Sens de copie

- Avec ►, sélectionnez [Unité source] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, sélectionnez DVD ou VHS et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ◀, revenez à [Sens de copie] et choisissez [Mode copie] avec ▼.

### Mode copie

### Durée copie

### Débuter copie

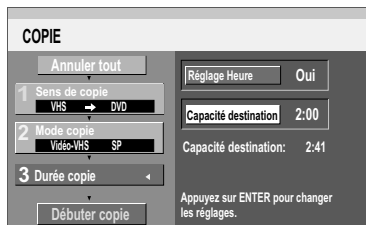
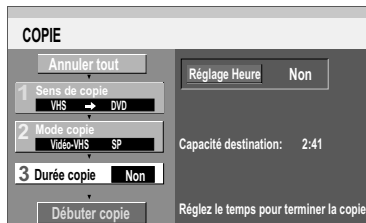




# Menu de sélection FONCTIONS



## COPIE



### Mode copie

- Avec ►, choisissez [Mode d'enreg.] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, sélectionnez le mode d'enregistrement souhaité [XP, SP, LP, EP ou FR] et confirmez avec **ENTER**. Le format est automatiquement identifié.
- Avec ◀, revenez à [Mode copie] et sélectionnez [Durée copie] avec ▼.  
*Les modes d'enregistrement FR et XP ne sont pas disponibles pour VHS.*

### Durée copie

- Avec ►, choisissez [Réglage Heure] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, sélectionnez [Oui] ou [Non] puis validez avec **ENTER**.

#### [Non]:

Lorsque la durée de copie est désactivée, la totalité du disque/de la cassette sera copiée à condition toutefois que le lecteur cible dispose d'une capacité de stockage suffisante.

#### Mode d'enreg. FR et Réglage heure [Non]:

La COPIE commence suite au rembobinage de la cassette. Un titre est automatiquement généré pour chaque index.

#### [Oui]:

La COPIE commence à la position de départ souhaitée.

Aucun titre n'est créé.

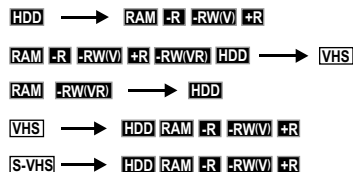
- Modifiez le réglage de l'horloge avec ▼▲◀▶ ou les touches numérotées, puis validez avec **ENTER**.

### Débuter copie

Avec ◀, revenez à [Durée copie] et sélectionnez avec ▼ [Débuter copie].

- Appuyez sur **ENTER** pour lancer la copie.
- Sélectionnez [Oui] avec ◀ et confirmez avec **ENTER**.  
La COPIE s'arrêtera dès que la durée paramétrée sera écoulée.
- Pour arrêter prématurément la COPIE, appuyez sur **RETURN** pendant 3 secondes.

# DUBBING / COPIE



## One Touch Dubbing

Vous pouvez copier directement entre VHS, HDD et DVD.

**(HDD) (DVD)** Vous pouvez copier le titre en cours de lecture d'une seule pression de touche, sans qu'aucun autre réglage ne soit nécessaire.

*One Touch Dubbing de HDD sur DVD/VHS permet de copier le titre/la liste de lecture en cours d'écoute ou momentanément interrompu(e).*

*Si aucun(e) titre/liste de lecture n'est sélectionné(e), la copie ne peut pas avoir lieu.*

*One Touch Dubbing de DVD sur HDD permet de copier tous les titres/listes de lecture du DVD.*

*One Touch Dubbing de DVD sur VHS permet de copier tous les titres/listes*

35

## Préparation de la COPIE

Insérez une cassette vidéo et un disque

- Sur le lecteur de destination, sélectionnez le mode d'enregistrement souhaité avec **REC MODE**.
- Choisissez pour VHS la position où doit débiter l'enregistrement.

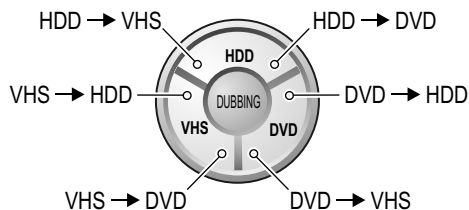
Pour HDD ou DVD, le titre ou la liste de lecture en cours de lecture ou dernièrement lu(e) est copié(e) dans son intégralité.

- Appuyez sur **FUNCTIONS**, validez DIRECT NAVIGATOR avec **ENTER**, ou avec **▼▲Autres → ENTER → PLAYLISTS → ENTER**.
- Avec **▼▲◀▶**, sélectionnez le titre désiré puis validez-le avec **ENTER**.
- Appuyez sur **STOP ■** pour activer le titre pour la copie.
- **RETURN** vous permet de quitter le menu.

**(HDD) (RAM) (RWVR)** Pour une copie de HDD/DVD sur VHS ou VHS sur HDD/DVD, s'il s'agit d'un son bi-canal, sélectionnez le canal audio souhaité à l'aide de **AUDIO**.

## Lancer la COPIE

- Les éléments DVD et VHS doivent tous deux être sur STOP.
- Appuyez sur **HDD-**, **VHS-** ou **DVD- DUBBING** pour choisir le sens de copie souhaité. La mention START se met à clignoter sur l'écran de l'appareil.
- Maintenez la pression sur **HDD-**, **VHS-** ou **DVD-DUBBING** pendant environ 3 secondes. La mention START disparaît et la copie commence.
- Pour interrompre la copie, pressez 3 secondes **RETURN** ou **STOP ■**.



*La copie de HDD/DVD sur VHS commence au début du titre. Durant la copie de HDD/DVD sur VHS, toutes les autres fonctions sont indisponibles.*

# Menu de sélection FONCTIONS



Autres

## PLAYLISTS

**HDD RAM** Vous pouvez créer une liste de lecture à partir de vos chapitres préférés et ensuite la modifier.

**RAM** Insérez un DVD enregistré. Si la protection en écriture est activée, désactivez-la.

### Création d'une liste de lecture

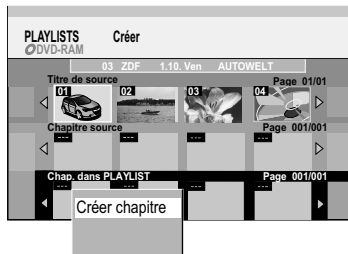
- Lorsque le lecteur est sur STOP, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec **▼▲**, choisissez [Autres] et confirmez avec **ENTER**.
- Confirmez PLAYLISTS avec **ENTER**.
- Dans VISUALIS. PLAYLIST, sélectionnez le champ libre [Créer] avec **▼▲◀▶** et confirmez avec **ENTER**.

### Créer un chapitre source

- Au menu Créer, choisissez le titre source avec **◀▶** puis appuyez sur **SUB MENU**.
- Confirmez [Créer chapitre] avec **ENTER**.
- Au menu Créer chap. source, sélectionnez les sections de chapitres avec **ENTER**.  
*Pour placer un index de chapitre précis, interrompez la lecture avec **PAUSE |||** puis choisissez la position souhaitée avec **SLOW/SEARCH ◀▶, ▶▶, SKIPI◀◀, ▶▶I**, **TIME SLIP** ou **◀▶**.*
- Avec **▼**, choisissez [Sortie] et confirmez avec **ENTER**.

### Insérer un chapitre dans une PLAYLIST

- Au menu Créer, avec **◀▶** sélectionnez un titre de source puis allez à Chapitre source avec **▼**.
- Avec **◀▶**, sélectionnez un chapitre source que vous souhaitez ajouter à la liste de lecture et confirmez avec **ENTER**.
- Avec **◀▶**, choisissez ensuite la position à laquelle vous souhaitez insérer le chapitre dans la PLAYLIST et confirmez avec **ENTER**.  
Pour insérer d'autres chapitres, répétez cette procédure.
- Pour sélectionner d'autres Titres de source, utilisez **▲**.
- **RETURN** vous permet de revenir à VISUALIS. PLAYLIST.  
*En validant un titre source sélectionné par **ENTER**, vous l'intégrerez dans la PLAYLIST dans sa globalité.*



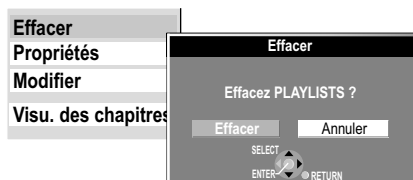
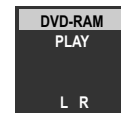
# Menu de sélection FUNCTIONS



## PLAYLISTS

### Sélection / Modification des listes de lecture

- Appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec **▼▲**, choisissez [Autres] puis validez avec **ENTER**.
- Confirmez **PLAYLISTS** par **ENTER**.
- Choisissez une liste de lecture avec **▼▲◀▶**.
- Appuyez sur **ENTER** pour lancer la liste de lecture.
- **SUB MENU** permet d'accéder au sous-menu permettant de modifier la liste de lecture.



### Effacer

- Confirmez [Effacer] avec **ENTER**.
- Dans l'écran suivant, sélectionnez [Effacer] avec **◀**.  
Toute liste de lecture effacée est irrécupérable.
- Confirmez [Effacer] avec **ENTER**.



### Propriétés

- Avec **▼▲**, sélectionnez [Propriétés] puis validez avec **ENTER**.  
Les informations relatives à la liste de lecture, telles que chapitre et date s'affichent.

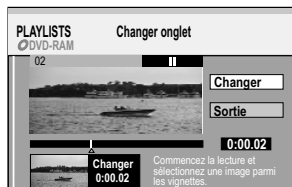
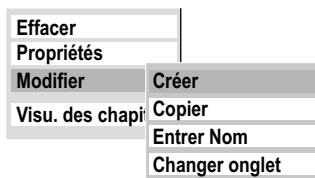
### Modifier



### Visu. des chapitres



## Menu de sélection FUNCTIONS



## PLAYLISTS

### Modification des listes de lecture

- Appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec ▼▲, choisissez [Autres] et validez par **ENTER**.
- Confirmez **PLAYLISTS** avec **ENTER**.
- Choisissez une liste de lecture avec ▼▲◀▶.
- Appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec ▼▲, choisissez [Modifier] puis validez avec **ENTER**.
- Dans le sous-menu, sélectionnez l'option désirée.

### Créer

- Validez [Créer] avec **ENTER**.  
Veuillez consulter la section Création d'une liste de lecture.



### Copier

- Avec ▼▲, choisissez [Copier] puis validez avec **ENTER**.
- Dans l'écran suivant, choisissez [Copier] avec ◀ et validez par **ENTER**.  
*Pour modifier plusieurs éléments à la fois, sélectionnez le titre souhaité avec ▼▲◀▶ puis appuyez sur **PAUSE** ■■.*

### Entrer Nom

Si le nom entré est trop long, il ne sera affiché que partiellement.



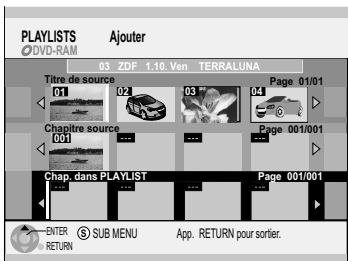
### Changer onglet

Vous avez la possibilité de choisir une image qui servira d'aperçu dans la VISU. DES TITRES. Elle sera affichée durant env. 1 seconde après le début du titre.

- Avec ▼▲, sélectionnez [Changer onglet] puis validez avec **ENTER**.
- Au menu Changer onglet, appuyez sur **PLAY** ▶ pour lancer la lecture.
- A l'endroit désiré, appuyez ensuite sur **ENTER**.
- Validez [Sortie] par **ENTER**.

L'aperçu affiché jusqu'à présent est alors remplacé par l'image ainsi sélectionnée.

## Menu de sélection FONCTIONS



## PLAYLISTS

### Modification des chapitres

- Appuyez sur **FONCTIONS**.
- Avec ▼▲, choisissez [Autres] et confirmez par **ENTER**.
- Confirmez **PLAYLISTS** avec **ENTER**.
- Choisissez une liste de lecture avec ▼▲◀▶.
- Appuyez sur **SUB MENU**.
- Avec ▼▲, choisissez [Visu. des chapitres] et confirmez avec **ENTER**.
- Dans la **VISU. DES CHAPITRES**, sélectionnez le chapitre désiré avec ▼▲◀▶ et pressez de nouveau **SUB MENU**.
- Dans le sous-menu, choisissez avec ▼▲ l'option désirée et confirmez par **ENTER**.

### Ajouter

Vous pouvez créer un nouveau chapitre à partir du Titre de source.

- Au menu **Ajouter**, sélectionnez un titre de source avec ▼▲◀▶ et appuyez sur ▼.
- Avec ◀▶, sélectionnez un chapitre source et confirmez avec **ENTER**. Utilisez ▲ pour interrompre l'opération.
- Avec ◀▶, choisissez la position à laquelle le chapitre doit être inséré et confirmez avec **ENTER**.
- Pour ajouter un autre chapitre, répétez la procédure. Pour sélectionner d'autres titres de source, utilisez ▲.
- **RETURN** vous permet de revenir à la **VISU. DES CHAPITRES**.

## Menu de sélection FONCTIONS



Autres



## PLAYLISTS

### Modifier des chapitres

- Dans la VISU. DES CHAPITRES, sélectionnez le chapitre désiré avec ▼▲◀▶ et appuyez sur **SUB MENU**.
- Dans le sous-menu, choisissez avec ▼▲ l'option désirée et confirmez avec **ENTER**.

### Déplacer

- Avec ▼▲◀▶, choisissez l'emplacement auquel le chapitre doit être positionné, et confirmez avec **ENTER**.

### Créer chapitre

- Appuyez sur **ENTER** à l'endroit où vous souhaitez que le chapitre soit créé. Répétez cette opération pour créer un autre chapitre à un autre endroit.
- Avec ▼, choisissez [Sortie] et confirmez avec **ENTER**.

*Les quelques secondes de l'enregistrement précédant le point de division peuvent être rognées.*

*Pour une modification plus rapide, **PAUSE** ■■ et **SKIP** ◀◀▶▶▶▶ vous permettent d'avancer au début ou à la fin d'un titre. Avec **SLOW/SEARCH** ◀◀, ▶▶ et **TIME SLIP** vous pouvez localiser les points de début et de fin.*

### Unir chapitres

- Dans l'écran suivant, choisissez [Unir] avec ◀ et confirmez avec **ENTER**. Le chapitre sélectionné est alors adjoint au chapitre suivant.

### Effacer chapitre

- Dans l'écran suivant, sélectionnez [Effacer] avec ◀ et confirmez avec **ENTER**. La suppression du chapitre n'efface pas le titre d'origine.

*Pour modifier plusieurs éléments à la fois, sélectionnez le titre souhaité avec ▼▲◀▶ puis appuyez sur **PAUSE** ■■.*

**Visualis. PLAYLIST** : retour à VISUALIS. PLAYLIST.

## Menu de sélection FONCTIONS



### Copier toutes les photos de la carte SD

La fonction COPIER TTES IMAGES vous permet de copier l'intégralité du contenu de la carte SD sur HDD ou DVD.

- Pour sélectionner le lecteur SD, appuyez sur **SD**.
- Pressez **FUNCTIONS**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Autres] puis validez avec **ENTER**.
- Confirmez COPIER TTES IMAGES avec **ENTER**.
  
- Dans COPIER TTES IMAGES, sélectionnez le dossier que vous souhaitez faire afficher avec **▼** et **▶**.
- Avec **▼** et **▶**, sélectionnez HDD ou DVD puis validez avec **ENTER**.
- Avec **▼** et **◀**, sélectionnez [Copier] puis validez avec **ENTER**.
  
- Pour interrompre prématurément la fonction COPIER TTES IMAGES, appuyez sur **RETURN** pendant 3 secondes.
  
- Pour effectuer d'autres copies, appuyez sur **RETURN**.
- Pour quitter l'écran, pressez **ENTER**.

*Les dossiers copiés sont placés à la suite des dossiers existants.*

*La configuration d'impression DPOF n'est pas copiée.*

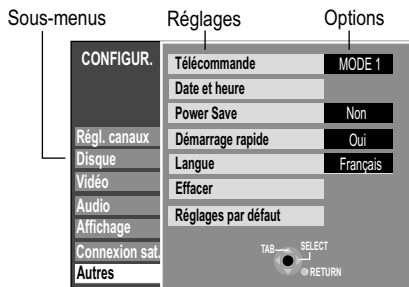
*Il est possible que l'ordre dans lequel les photos ont été placées dans la liste de copie ne corresponde pas à celui de la destination.*



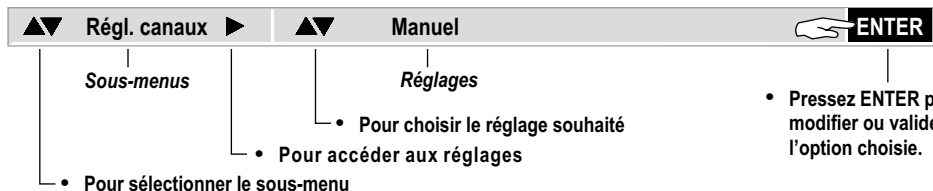
## Menu de sélection FONCTIONS



- Lorsque le lecteur est sur STOP, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec ▲▼, choisissez [Autres] et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▲▼, choisissez CONFIGUR. et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▲▼, choisissez le sous-menu souhaité puis passez aux réglages avec ►.
- Avec ▲▼, sélectionnez le réglage souhaité et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▲▼, choisissez l'option désirée et confirmez avec **ENTER**.  
*Suivez le menu. L'appareil mémorise tous vos réglages.*
- ◀ vous permet de revenir aux sous-menus et **RETURN** de quitter le menu.  
**FUNCTIONS** vous permet de revenir au menu **FUNCTIONS**.



### Navigation dans le menu CONFIGUR.

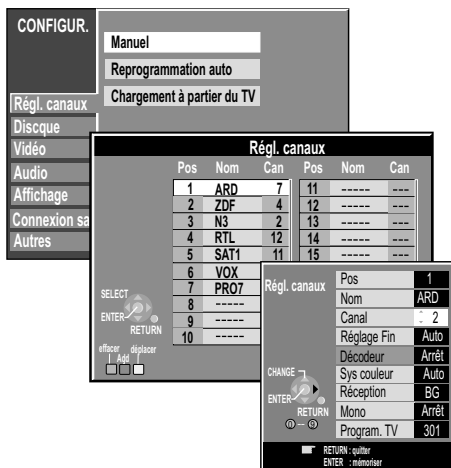


## Menu de sélection FONCTIONS



Autres

**CONFIGUR.**



▲▼ Régl. canaux ▶

▲▼ Manuel

ENTER

### Entrer une nouvelle chaîne

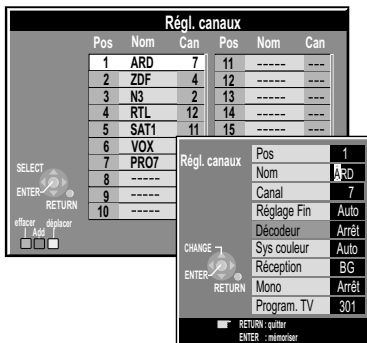
- Avec ◀▶▲▼, choisissez un numéro de chaîne non encore attribué et confirmez par **ENTER**.
- Entrez le canal avec ▲▼ ou 0 - 9.
- Le réglage du canal commence. Attendez que la chaîne souhaitée soit réglée et confirmez le réglage avec **ENTER**.

*Le réglage fin pourra éventuellement remédier aux problèmes d'image.*

Options disponibles pour l'accord fin des canaux. Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.

<b>Pos</b>		Réglage du numéro de chaîne
<b>Nom</b>		Réglage du nom de la chaîne
<b>Canal</b>		Réglage du canal
<b>Réglage Fin</b>	Auto / Man.	Accord fin en cas de perturbations d'image
<b>Décodeur</b>	Marche / Arrêt	Pour la réception d'une chaîne codée <input type="checkbox"/> 23
<b>Sys couleur</b>	Auto / PAL / SECAM	Réglage du système de télévision
<b>Réception</b>	BG / L	Réglage du système audio
<b>Mono</b>	Marche / Arrêt	Commutation entre les modes stéréo et mono
<b>Program. TV</b>		Le nom de l'émission est renseigné par le programme TV.

## Menu de sélection FONCTIONS



## CONFIGUR.

▲▼ Rég. canaux ▶

▲▼ Manuel

ENTER

### Modifier le nom d'une chaîne

- Avec ▼▲◀▶, choisissez le nom de la chaîne, et confirmez avec **ENTER**.
- Avec ▼▲, choisissez [Nom] et avec ▶ le champ de nom.  
Le curseur se place sur la première lettre du nom **ARD**.
- Modifiez cette lettre avec ▲▼.
- Sélectionnez la lettre suivante avec ▶, **ARD**.
- Appuyez sur **ENTER**. Le nouveau nom est ainsi mémorisé dans Rég. canaux.

### Supprimer une chaîne

- Avec ▼▲◀▶, sélectionnez la chaîne que vous souhaitez supprimer.
- Appuyez sur la touche **ROUGE** pour supprimer la chaîne.  
Les réglages correspondants au numéro de chaîne sont alors supprimés.

### Insérer un numéro de chaîne non attribué

(Si la table des chaînes n'a pas été générée par Q Link ou toute autre fonction similaire.)

- Avec ▼▲◀▶, choisissez un numéro de chaîne devant lequel vous souhaitez insérer la nouvelle chaîne.
- Appuyez sur la touche **VERTE**. Un nouveau numéro de chaîne est alors inséré.

### Modifier l'ordre des numéros de chaînes

(Si la table des chaînes n'a pas été générée par Q Link ou toute autre fonction similaire.)

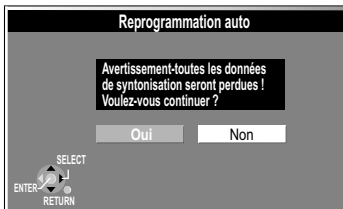
- Avec ▼▲◀▶, sélectionnez la chaîne que vous souhaitez déplacer.
- Appuyez sur la touche **JAUNE**.
- Avec ▲▼, choisissez une nouvelle position et confirmez avec **ENTER**.

# Menu de sélection FONCTIONS



## CONFIGUR.

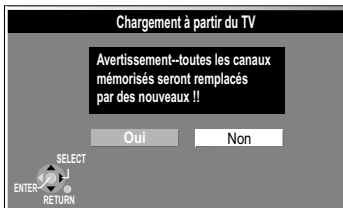
▲▼ Régl. canaux ► ▲▼ Reprogrammation auto ENTER



### Reprogrammation auto

- Avec ◀, sélectionnez [Oui] et confirmez avec **ENTER**.  
La recherche des différentes chaînes est lancée.
- Pour interrompre la procédure, sélectionnez [Non] avec ▶ et confirmez avec **ENTER** ou appuyez sur **RETURN**.
- Pour quitter prématurément la recherche des chaînes, appuyez sur **RETURN**.

▲▼ Régl. canaux ► ▲▼ Chargement à partir du TV ENTER



### Chargement à partir du TV (avec Q Link ou fonctions similaires)

- Avec ◀, choisissez [Oui] et confirmez avec **ENTER**.  
Le transfert de données commence.
- Pour interrompre la procédure, sélectionnez [Non] avec ▶, confirmez avec **ENTER** ou appuyez sur **RETURN**.
- Pour quitter prématurément le transfert des données, appuyez sur **RETURN**.

Liste des codes linguistiques		Danois	6865	Gujarati	7185	Kurde	7585	Néerlandais	7876	Sanskrit	8365	Télogou	8469
Abkhaze	6566	Bengali	6678	Haoussa	7265	Laotien	7679	Népalais	7869	Serbe	8382	Thaï	8472
Afar	6565	Bhoutani	6890	Espéranto	6979	Hébreu	7387	Norvégien	7879	Serbo-croate	8372	Tibétain	6679
Afrikaans	6570	Biélorusse	6669	Estonien	6984	Hindi	7273	Oriya	7982	Shona	8378	Tigrigna	8473
Albanais	8381	Bihari	6672	Féroïen	7079	Hongrois	7285	Ourdou	8582	Sindhi	8368	Tongan	8479
Allemand	6869	Birman	7789	Fidjien	7074	Indonésien	7378	Ouzbek	8590	Slovaque	8375	Turc	8482
Amharique	6577	Breton	6682	Finois	7073	Interlingue	7365	Pachto	8083	Slovène	8376	Turkmène	8475
Anglais	6978	Bulgare	6671	Français	7082	Irlandais	7165	Pendjabi	8065	Somali	8379	Twi	8487
Arabe	6582	Bulgare	6671	Frison	7089	Islandais	7383	Persan	7065	Soudanais	8385	Ukrainien	8575
Arménien	7289	Cambodgien	7577	Gaélique d'Ecos.	7168	Italien	7384	Polonais	8076	Suédois	8386	Vietnamien	8673
Assamais	6583	Catalan	6765	Galicien	7176	Japonais	7465	Portugais	8084	Swahili	8387	Volapük	8679
Aymara	6589	Chinois	9072	Gallois	6789	Javanais	7487	Quechua	8185	Tadjik	8471	Wolof	8779
Azerbaïdjanais	6590	Cinghalais	8373	Géorgien	7565	Kanada	7578	Rhéo-roman	8277	Tagalog	8476	Xhosa	8872
Bachkir	6665	Coréen	7579	Grec	6976	Kashmiri	7583	Roumain	8279	Tamoul	8465	Yiddish	7473
Basque	6985	Corse	6779	Groenlandais	7576	Kazakh	7575	Russe	8285	Tatar	8484	Yoruba	8979
		Croate	7282	Guarani	7178	Kirghize	7589	Nauruan	7865	Samoan	8377	Zoulou	9085

# Menu de sélection FONCTIONS



Autres



**CONFIGUR.**

**CONFIGUR.**

Paramètres de Lecture

Restriction par classe Niveau 5

Lect.mode vidéo pour DVD-Audio Non

Régl. canaux

Disque

Vidéo

Audio

Affichage

Connexion sat.

Autres

Bande son

Sous-Titre

Menu du c

**Restriction par classe**

Déverrouiller le lecteur

Changer le code

Sélec. niveau de restriction

Déverrouillage temporaire

SELECT

ENTER

RETURN

**CONFIGUR.**

Paramètres de Lecture

Paramètres d'enregistrement

Régl. canaux

Disque

Vidéo

Audio

Affichage

Connexion sat.

Autres

Paramètres d'enregistrement

Temps d'Enr. en mode EP EP (8heures)

Copie en mode Rapide Non

SELECT

ENTER

RETURN

▲▼ Disque	▶	▲▼ Réglage	▶	ENTER	▼▲ Option	▶	ENTER
<b>Restriction par classe</b>		<b>Modifier le niveau de restriction</b>					
Vous avez la possibilité de restreindre l'accès à la lecture d'un DVD-Vidéo grâce à un mot de passe.		[Déverrouiller le lecteur] Retour à la classe 8					
8 Aucune restriction.		[Changer le code] Modifier le mot de passe					
1-7 Restreint la lecture des DVD-Vidéo selon la catégorie à laquelle ils appartiennent.		[Sélec. niveau de restriction] Modifier le niveau de restriction					
0 Bloque tous les titres.		[Déverrouillage temporaire] Autorise temporairement la lecture du DVD. L'appareil sera à nouveau verrouillé dès qu'il sera mis en veille ou que vous ouvrirez le tiroir de chargement.					
<b>Lect.mode vidéo pour DVD-Audio</b>		[Oui] [Non]					
		Oui : pour pouvoir lire les contenus DVD-Vidéo d'un DVD-Audio. Si vous changez de disque ou éteignez l'appareil, l'option commutera automatiquement sur [Non].					
<b>Bande sonore</b>		<b>DVD/V</b>	Sélectionnez la langue souhaitée pour la bande sonore, les sous-titres et menus du disque. Sous [Autre], entrez le code pays pour une autre langue.				
<b>Sous-Titres</b>							
<b>Menus du disque</b>							
<b>Temps d'Enr. en mode EP</b>		[EP (6heures)] [EP (8heures)]					
		Choisissez la durée maximale d'enregistrement en mode EP.					
		EP (6heures) : durée d'enregistrement sur un disque de 4,7Go.					
		EP (8heures) : durée d'enregistrement sur un disque de 4,7Go. Qualité sonore inférieure.					
<b>Copie en mode Rapide</b>		[Oui] [Non]					
		Oui : permet de copier du HDD sur DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +R en mode rapide. Les titres sont mémorisés au format 4:3.					
		Sous [Sélection audio bilingue], sélectionnez le format audio à copier.					

## Menu de sélection FONCTIONS



Autres

CONFIGUR.

CONFIGUR.	Comb Filter	Oui
	Mode d'arrêt sur image	Automatique
	Lecture à raccords invisibles	Oui
	Configuration Copie S-VHS	Automatique
Régl. canaux		
Disque		
Vidéo		
Audio		
Affichage		
Connexion sat.		
Autres		



▲▼ Vidéo	▲▼ Réglage
<p><b>Comb Filter</b></p>	<p>[Oui] [Non]</p> <p><b>Oui</b> : L'image est nette et contrastée. Cette option est toujours réglée sur [Oui] si vous avez choisi [Système TV - NTSC].</p> <p><b>Non</b> : Si l'image enregistrée est de mauvaise qualité.</p>
<p><b>Mode d'arrêt sur image</b></p>	<p>[Automatique] [Champ] [Image]</p> <p>Sélectionnez le mode d'affichage des images arrêtées.</p> <p><b>Champ</b> : Choisissez cette option si le mode [Automatique] ne permet pas d'obtenir d'image stable.</p> <p><b>Image</b> : Choisissez cette option si le mode [Automatique] ne permet pas d'afficher correctement les textes en petits caractères ou figures géométriques.</p> <p><i>Les images sont des images fixes qui, lorsqu'elles sont regroupées, forment une image en mouvement. Une image est formée de 2 trames. Le rendu peut paraître brouillé mais la qualité d'ensemble est très bonne. Une trame ne contient que la moitié des informations d'une image et sa qualité est nettement inférieure.</i></p>
<p><b>Lecture à raccords invisibles</b></p>	<p>[Oui] [Non]</p> <p>Lecture continue des chapitres dans PLAYLISTS.</p> <p><b>Oui</b> : les chapitres de la liste de lecture sont lus sans interruption. Cette fonction n'est possible que si la liste de lecture ne comporte que des titres de type audio identique. Cette fonction n'est pas compatible avec Quick View. La position des segments des chapitres peut être quelque peu modifiée.</p> <p><b>Non</b> : les points délimitant les chapitres dans la liste de lecture sont parfaitement respectés, l'image peut toutefois se figer brièvement.</p>
<p><b>Configuration Copie S-VHS</b></p>	<p>[Automatique] [SQPB]</p> <p>Pour copier une cassette vidéo enregistrée au format S-VHS ou S-VHS ET sur un HDD/DVD, choisissez l'option [Automatique] ou [SQPB].</p> <p><b>Automatique</b> : lit et copie la cassette en qualité S-VHS. La cassette peut ainsi être réenregistrée avec sa haute définition d'origine.</p> <p><b>SQPB</b> : lit et copie la cassette en qualité VHS. Ne permet pas d'obtenir la qualité d'origine du S-VHS.</p>

# Menu de sélection FONCTIONS



→ Autres →

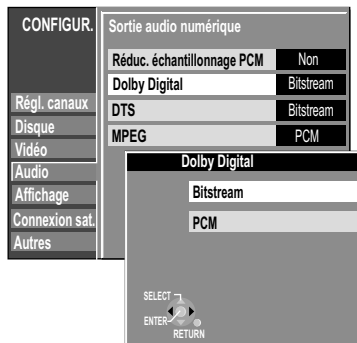
CONFIGUR.

CONFIGUR.	Compression dynamique	Non
	Sélection Audio Bilingue	M1
	Sortie audio numérique	
Régl. canaux	Mode audio pour enreg. XP	Dolby Digital
Disque	Mode entrée audio DV	Stereo 1
Vidéo		
Audio		
Affichage		
Connexion sat.		
Autres		



▲▼ Audio ▶	▲▼ Réglage	ENTER	▼▲ Option	ENTER
<b>Compression dynamique</b> <small>(Dolby Digital uniquement)</small>	[Oui] [Non] <b>Oui</b> : augmente le niveau sonore des passages faiblement audibles et réduit celui des passages plus forts. Même en réduisant le volume, le son reste parfaitement audible.			
<b>Sélection Audio Bilingue</b> <small>[L] [R] [RW] [RR]</small>	[M 1] [M 2] Si vous souhaitez enregistrer des émissions diffusées en son bi-canal, vous pouvez choisir entre la langue originale [M 1] et une autre langue disponible [M 2]. Si vous effectuez la copie à partir d'une source externe ou d'une cassette vidéo choisissez la piste son sur l'appareil source.			
<b>Sortie audio numérique</b>				104
<b>Mode audio pour enreg. XP</b>	[Dolby Digital] [LPCM] Sélection du type audio lors de la copie en mode XP. La qualité d'image des enregistrements LPCM peut être moins bonne que celle obtenue en mode XP pour des enregistrements standard.			
<b>Mode entrée audio DV</b>	[Stereo 1] [Stereo 2] [Mix] Sélection du type audio lors de la copie à partir de l'entrée DV. <b>Stereo 1</b> : son original <b>Stereo 2</b> : post-sonorisation <b>Mix</b> : son original + post-sonorisation			

# Menu de sélection FONCTIONS



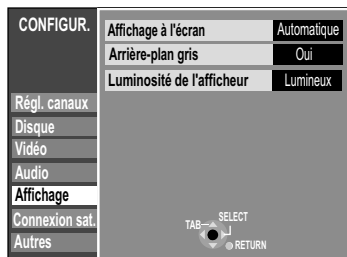
Sortie audio numérique	Réduc. échantillonnage PCM	Dolby Digital	DTS	MPEG
	Si vous avez raccordé un appareil externe à la sortie DIGITAL AUDIO OUT de votre en DVD Recorder, choisissez l'option adéquate correspondante.			

Réduc. échantillonnage PCM	<p><b>[Oui] [Non]</b> Sélectionnez le mode de sortie audio pour une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou 88,2 kHz. Malgré ce choix, les signaux seront convertis en 48 kHz ou 44,1 kHz si la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 96 kHz ou 88,2 kHz ou si le disque est protégé contre la copie.</p> <p><b>Oui:</b> L'appareil raccordé n'est pas en mesure de traiter les signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou 88,2 kHz. Les signaux sont convertis en 48 kHz ou 44,1 kHz.</p> <p><b>Non:</b> L'appareil raccordé est capable de traiter les signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou 88,2 kHz. Les signaux sont sortis en 96 kHz ou 88,2 kHz.</p>
----------------------------	--

<p>Dolby Digital</p> <p>DTS</p> <p>MPEG</p>	<p><b>[Bitstream] [PCM]</b></p> <p><b>Bitstream:</b> L'appareil connecté est en mesure de décoder le signal correspondant.</p> <p><b>PCM:</b> Si l'appareil connecté n'est pas capable de décoder le signal, vous devez opter pour l'option [PCM]. A défaut de quoi, vous risquez d'obtenir de forts grésillements qui pourraient endommager à la fois vos haut-parleurs et vos oreilles. Effectuez les réglages en fonction de votre système audio.</p>
---	--



# Menu de sélection FONCTIONS



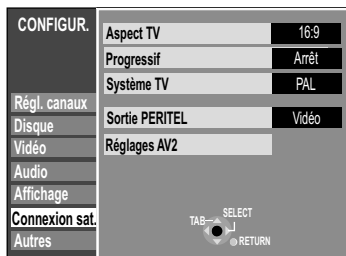
▲▼ Affichage ▶	▲▼ Réglage	ENTER	▼▲ Option	ENTER
<b>Affichage à l'écran</b>	[Automatique] [Non] <b>Automatique:</b> Affichage à l'écran des menus et autres fonctions.			
<b>Arrière-plan gris</b>	[Oui] [Non] <b>Oui:</b> En cas de mauvaise réception, un fond d'écran gris s'affiche.			
<b>Luminosité de l'afficheur</b>	[Lumineux] [Obscurcir] [Automatique] Modifie la luminosité de l'afficheur. <b>Automatique:</b> Durant la lecture, l'afficheur s'assombrit. A l'état de veille, tous les afficheurs sont éteints. Si vous avez choisi l'option [Power Save-Oui], vous ne pouvez pas modifier la luminosité de l'afficheur.			

# Menu de sélection FONCTIONS



→ Autres →

**CONFIGUR.**



▲▼ Connexion sat. ▶	▲▼ Réglage	ENTER	▼▲ Option	ENTER
<b>Aspect TV</b>	[16:9] [4:3] [Letterbox] Sélectionnez le format d'écran de votre téléviseur. <i>Letterbox: des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.</i>			
<b>Progressif</b>	[Marche] [Arrêt] COMPONENT VIDEO OUT uniquement. <b>Marche:</b> Le signal est sorti à la COMPONENT VIDEO OUT en qualité image.			
<b>Système TV</b>	[PAL] [NTSC] <b>PAL:</b> Vous avez raccordé l'appareil à un téléviseur PAL ou multisystème. Les émissions enregistrées en NTSC seront reproduites en PAL60. <b>NTSC:</b> Vous avez raccordé l'appareil à un téléviseur NTSC. Les émissions enregistrées en NTSC seront reproduites en NTSC.			
<b>Sortie PERITEL</b>	[Vidéo (avec composant)] [RVB (sans composant)] Réglez sur RVB pour obtenir une meilleure qualité d'image. Si vous choisissez l'option RVB, aucun signal n'est transmis via COMPONENT VIDEO OUT. En lecture VHS, RVB n'est pas disponible.			
<b>Réglages AV2</b>				107

# Menu de sélection FONCTIONS



→ Autres →

CONFIGUR.

▼▲ Connexion sat. ▶

CONFIGUR.	Aspect TV	16:9
	Progressif	Arrêt
	Système TV	PAL
Régl. canaux	Sortie PERITEL	Vidéo
Disque	Réglages AV2	
Vidéo		
Audio		
Affichage		
Connexion sat.		
Autres		

TAB SELECT  
RETURN

---

CONFIGUR.	Réglages AV2	
	Entrée AV2	RVB/Vidéo
	Connexion AV2	Décodeur (VHS)
Régl. canaux	Ex	Entrée AV2
Disque		RVB / Vidéo
Vidéo		RVB
Audio		Vidéo
Affichage		S Vidéo
Connexion sat.		
Autres		

SELECT  
ENTER RETURN

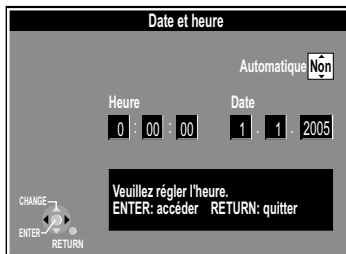
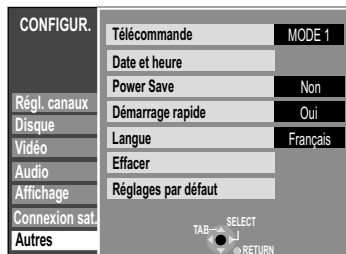
▲▼ Réglages AV2		ENTER	▼▲ Réglage	ENTER	▼▲ Option	ENTER
<b>Réglages AV2</b>	<b>Entrée AV2</b>		<b>Connexion AV2</b>		Effectuez les réglages dans les sous-menus suivants selon l'appareil connecté.	
			<b>Ext Link</b>			
<b>Entrée AV2</b>	[RVB / Vidéo] [RVB] [Vidéo] [S Vidéo]					
	RVB / Vidéo: Détection automatique. RVB, Vidéo, S Vidéo: L'entrée est commutée sur le signal choisi.					
<b>Connexion AV2</b>	[Décodeur (D/H) (DVD / HDD)] [Décodeur (VHS)] [EXT]					
	Décodeur (D/H) (DVD / HDD): Dans le cas d'une connexion à un décodeur pour enregistrement sur DVD ou HDD. Décodeur (VHS): Dans le cas d'une connexion à un décodeur pour enregistrement sur VHS. Ext: Dans le cas d'une connexion à un récepteur satellite.					
<b>Ext Link</b>	[Ext Link 1] [Ext Link 2]					
	Ext Link 1: Pour les récepteurs numériques émettant un signal d'enregistrement spécifique, par ex. le récepteur F.U.N. (TU-DSF41). Ext Link 2: Commande d'enregistrement externe pour récepteurs satellites et numériques (signal vidéo).					

## Menu de sélection FONCTIONS



Autres

CONFIGUR.



**Lancer le réglage automatique sur l'appareil**  
L'appareil doit être allumé et sur STOP.



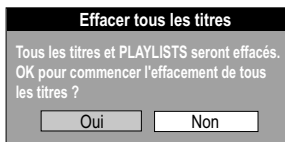
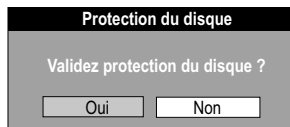
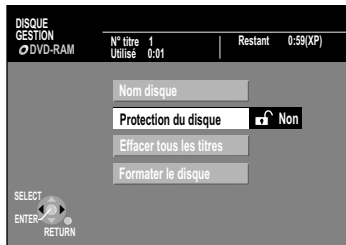
- Maintenez les touches  $\wedge$  CH et  $\vee$  CH de l'appareil enfoncées jusqu'à ce que le menu Country apparaisse.

Tous les réglages sauf le mot de passe, l'heure et le niveau de protection sont rétablis sur ceux définis au départ usine.

Les émissions programmées pour un enregistrement sont également supprimées.

▲▼ Autres	▲▼ Réglage	ENTER	▼▲ Option	ENTER
<b>Télécommande</b>	[MODE 1] [MODE 2] [MODE 3] Modifiez le code de la télécommande afin de pouvoir commander simultanément un autre appareil DVD Panasonic.			13
<b>Date et heure</b>	Si la date et l'heure ne sont pas transmises par l'une des chaînes TV, vous devez les régler manuellement. Un mauvais réglage de la date ou de l'heure perturbera l'enregistrement programmé d'émissions TV (penser au passage à l'heure d'été/d'hiver). <b>Réglage manuel de l'horloge</b> • Sélectionnez Date et heure puis validez avec <b>ENTER</b> . • Avec $\blacktriangle$ , commuttez le mode automatique sur [Non] et validez avec <b>ENTER</b> . • Modifiez la date et l'heure avec $\blacktriangle$ et $\blacktriangleright$ . • Validez vos modifications par <b>ENTER</b> . <b>Réglage automatique de l'horloge</b> • Sélectionnez Date et heure puis validez avec <b>ENTER</b> . • Avec $\blacktriangle$ , commuttez le mode automatique sur [Oui] et validez avec <b>ENTER</b> . Le réglage automatique de l'horloge est lancé.			
<b>Power Save</b>	[Oui] [Non] <b>Oui:</b> Fonction d'économie d'énergie en état de veille. En mode d'économie d'énergie, il est impossible de régler la luminosité de l'écran d'affichage. L'option Démarrage rapide est réglée sur [Non]. Si vous souhaitez utiliser un appareil externe raccordé à la prise AV2, vous devez désactiver le DVD Recorder de son mode de veille. <b>Non:</b> Vous pouvez modifier la luminosité de l'écran d'affichage.			
<b>Démarrage rapide</b>	[Oui] [Non] <b>Oui:</b> A partir d'un état de veille, l'appareil redevient actif en seulement 2 secondes environ. En état de veille, la consommation d'énergie est plus élevée, Power Save est réglé sur [Non].			
<b>Langue</b>	Choisissez la langue désirée pour les menus et les affichages à l'écran.			
<b>Effacer</b>	Tous les réglages, hormis les niveaux de restriction avec le mot de passe associé et l'horloge sont redéfinis sur les valeurs spécifiées au départ usine.			
<b>Réglages par défaut</b>	Tous les réglages, hormis les chaînes mémorisées, l'horloge, le pays, la langue, les niveaux de restriction (dont le mot de passe correspondant) et le code de la télécommande sont redéfinis sur les valeurs spécifiées au départ usine.			


## Menu de sélection FONCTIONS



## DISQUE GESTION

- Lorsque l'appareil est sur stop, appuyez sur **FONCTIONS**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Autres] et validez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez DISQUE GESTION et validez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez le menu désiré puis validez avec **ENTER**.
- **FONCTIONS** vous permet de revenir au menu FONCTIONS.

### Nom disque **RAM R RWV +R**

- Entrez le nom. Ce nom sera ensuite affiché dans la fenêtre FONCTIONS.  66
- Vous ne pouvez pas donner de nom à un DVD-R/ +R/ -RW(V) s'il a été finalisé.

### Protection du disque **RAM**

Cette opération vous permet - selon le cas - d'activer ou de désactiver la protection en écriture.

- Avec **◀**, choisissez [Oui] et validez avec **ENTER**.  
Protection du disque Oui: le cadenas est fermé.
- Pour désactiver la protection en écriture, choisissez [Oui] avec **◀** puis validez par **ENTER**.  
Protection du disque Non: le cadenas est ouvert.

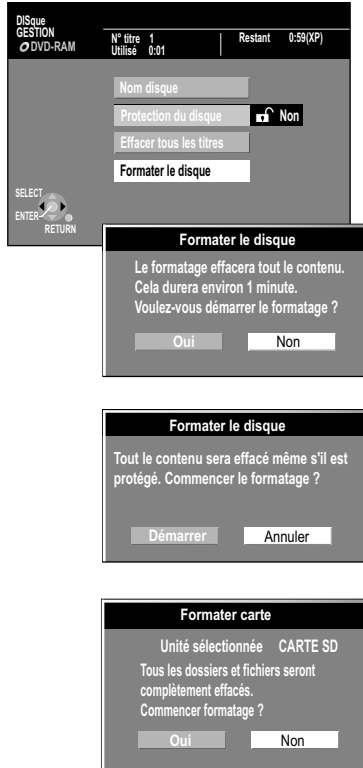
### Effacer tous les titres **RAM HDD**

- Confirmez [Effacer tous les titres] avec **ENTER**.
- Dans l'écran suivant, choisissez [Oui] avec **◀** puis validez par **ENTER**. Répondez à la question en choisissant [Démarrer] avec **◀** puis validez avec **ENTER**.  
*Tous les titres et PLAYLISTS sont définitivement supprimés.  
Les disques ou titres protégés ne peuvent pas être supprimés.*

# Menu de sélection FONCTIONS



Autres



DISQUE GESTION

CARD GESTION



**RAM SD** Si vous avez activé la protection du disque, désactivez-la.

- Lorsque l'appareil est sur STOP, appuyez sur **FONCTIONS**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Autres] et validez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez DISQUE GESTION ou CARD GESTION et validez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez le menu désiré puis validez avec **ENTER**.
- **FONCTIONS** vous permet de revenir au menu FONCTIONS.

**Formater le disque** **HDD RAM -RWV -RWVRI**

Certains disques ne sont pas formatés. Pour pouvoir les utiliser avec votre appareil, vous devez les formater. Ce formatage efface toutes les données contenues sur le disque.

- Avec **◀**, choisissez [Oui] et validez avec **ENTER**.
- Avec **◀**, choisissez [Démarrer] et validez avec **ENTER**.  
Le formatage est lancé. Dès qu'il est terminé un message s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur **ENTER**.
- Utilisez **RETURN** pour stopper la procédure de formatage.

**Formater carte** **SD**

Le formatage efface toutes les données stockées sur la carte SD.

- Avec **◀**, sélectionnez [Oui] puis validez avec **ENTER**.
- Répondez à l'avertissement en choisissant [Démarrer] avec **◀** puis confirmez par **ENTER**.

Le formatage est lancé. Une fois terminé, un nouveau message s'affiche.

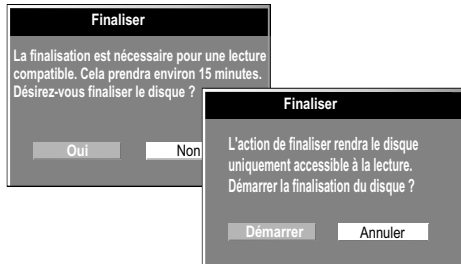
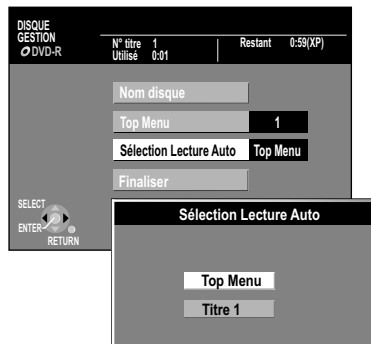
- Appuyez sur **ENTER**.
- Pour stopper le formatage, appuyez sur **RETURN**.

**RAM** Si le formatage n'est toujours pas terminé au bout de 2 minutes, une erreur s'est probablement produite. Dans ce cas interrompez puis relancez la procédure.

Ne débranchez pas l'appareil lorsqu'un disque est en cours de formatage.

Le formatage efface toutes les données, dont les enregistrements réalisés avec cet appareil. Les DVD-R/DVD+R et CD-R/RW ne peuvent pas être formatés.

## Menu de sélection FUNCTIONS



Ne débranchez pas l'appareil lorsqu'un disque est en cours de finalisation. Vous ne pouvez finaliser que les DVD qui ont été enregistrés sur cet appareil. Un DVD finalisé ne peut plus être enregistré. Pour pouvoir réenregistrer sur un DVD-RW finalisé, celui-ci doit être re-formaté.

## DISQUE GESTION

- Appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez [Autres] et validez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez DISQUE GESTION et validez avec **ENTER**.
- Avec **▼▲**, sélectionnez le menu désiré puis validez avec **ENTER**.
- **FUNCTIONS** vous permet de revenir au menu **FUNCTIONS**.

### Top Menu **[R] [RW] [R]**

Avant de finaliser le disque, vous pouvez choisir parmi 9 modèles celui que vous souhaitez voir s'afficher pour le menu du disque.

- A l'aide de **▼▲**, sélectionnez le modèle de menu qui vous convient entre 1 et 9 puis validez avec **ENTER**.

### Sélection Lecture Auto **[R] [RW] [R]**

Avant de finaliser le disque, vous pouvez choisir de faire commencer la lecture du disque à son début ou via un menu de présentation.

- Avec **▼▲**, sélectionnez [Top Menu] ou [Titre 1] puis validez avec **ENTER**.  
Si vous choisissez [Top Menu], le disque commencera par afficher le menu du disque. Avec [Titre 1], la lecture commencera au début du disque.

### Finaliser **[R] [RW] [R]**

Avec la finalisation, les DVD-R deviennent des DVD-Vidéo compatibles avec le format DVD-Vidéo. Les DVD-R finalisés pourront ainsi être lus par des lecteurs DVD compatibles.

- Avec **◀**, choisissez [Oui] et validez par **ENTER**.
- Avec **◀**, sélectionnez [Démarrer] et appuyez sur **ENTER**.  
La finalisation est lancée, l'opération peut prendre env. 15 minutes. Une fois terminée, vous obtiendrez un message en ce sens.
- Appuyez sur **ENTER**.

	Avant la finalisation	Après la finalisation
Affichage sur l'écran DVD de l'appareil	DVD-R / -RW / +R	DVD-V
Enregistrement/Modification/Saisie de noms	possible	—
Lecture sur d'autres appareils de lecture	—	possible

# Menus DISPLAY



Les menus DISPLAY contiennent des informations relatives aux disques ou à l'appareil. Sur les DVD-Video, vous pouvez utiliser la fonction de répétition, changer les sous-titres ou l'angle de vue, lors de la lecture DVD, vous pouvez modifier le réglage d'image et de son. Selon l'état de l'appareil (lecture, stop), certaines fonctions seront indisponibles ou ne pourront pas être modifiées. Le sous-titrage, la bande sonore et l'angle d'enregistrement ne peuvent être sélectionnés que s'ils ont été enregistrés sur le disque. Sur certains disques, ils ne peuvent être modifiés que via le menu du disque en question. Lors de la lecture d'une émission enregistrée en deux langues, vous voyez s'afficher la mention « 1+1 ch ».

- Appuyez sur **DISPLAY** pour appeler le menu.
- Pour le quitter, appuyez une nouvelle fois sur **DISPLAY**.

DISPLAY ▶ ▼▲ Disque ▶ ▼▲ Option ▶ ▼▲ Réglage

<b>Disque</b>	Bande sonore <b>2 FRA</b> <b>D</b> Digital <b>2/0ch</b>	
Play	Sous-titres <b>Non</b>	
Vidéo	Canal audio <b>--</b>	
Audio		
Autre		

**Langue bande sonore/sous-titres**

ENG : anglais  
 FRA : français  
 DEU : allemand  
 ITA : italien  
 ESP : espagnol  
 NLD : néerlandais  
 SVE : suédois  
 NOR : norvégien  
 DAN : danois  
 POR : portugais  
 RUS : russe  
 JPN : japonais  
 CHI : chinois  
 KOR : coréen  
 MAL : malais  
 VIE : vietnamien  
 THA : thaï  
 \* : autres

<b>Bande sonore</b>	<b>Langue de la bande sonore</b> <b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b>	Pour changer la langue, il vous suffit de commuter la bande sonore.
	<b>Caractéristiques sonores</b> <b>RAM</b> <b>-R</b> <b>-RW(V)</b> <b>+R</b> <b>-RW(V)</b>	LPCM/PPCm/Dolby Digital, DTS et MPEG k (kHz) : fréquence d'échantillonnage, b (bit) : nombre de bits ch (canal) : nombre de canaux
<b>Sous-titres</b>	<b>Langue du sous-titrage</b> <b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b>	Pour modifier la langue des sous-titres.
	<b>Sous-titres [Oui] [Non]</b> <b>RAM</b> <b>-R</b> <b>-RW(V)</b> <b>+R</b> <b>-RW(V)</b>	Pour afficher ou masquer les sous-titres.
<b>Angle</b>	<b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b>	Pour choisir un autre angle d'enregistrement.
<b>Image fixe</b>	<b>Numéro d'image fixe</b> <b>DVD-A</b>	Retour à la page standard : sélectionnez [Retour] puis appuyez sur <b>ENTER</b> .
	<b>Diapor.</b>	Affichage uniquement.
<b>Canal audio</b>	<b>RAM</b> <b>-RW(V)</b>	Pour choisir le canal audio L+R / L / R.
<b>PBC</b>	<b>Vcd</b>	PBC indique si la commande de lecture par menu est activée ou désactivée.



# Menus DISPLAY



DISPLAY

▼▲ Play	▼▲ Option	▼▲ Réglage
Disque Play Lect. reprise <input type="checkbox"/> Non Vidéo Audio Autre	Lect. reprise	[Oui] [Non] Fonction uniquement disponible lorsque le temps de lecture déjà écoulé est affiché. RAM <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> -RWV <input type="checkbox"/> +R <input type="checkbox"/> -RWVR <input type="checkbox"/> DVD-V → Titre ↔ Chapitre ↔ Non ← VCD <input type="checkbox"/> CD → Piste ↔ Tout ↔ Non ← DVD-A <input type="checkbox"/> MP3 → Piste ↔ Groupe ↔ Non ←
		Pendant la lecture d'une liste de lecture RAM → PL (PLAYLISTS) ↔ Non ← <b>Si le Video-CD dispose d'une commande de lecture</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'appareil est sur STOP, sélectionnez un morceau de votre choix à l'aide des touches numérotées.</li> </ul>

DISPLAY

▼▲ Vidéo	▼▲ Option	▼▲ Réglage
Disque Play Vidéo Lecture NR <input type="checkbox"/> Non Progressif <input checked="" type="checkbox"/> Oui Mode transf. <input type="checkbox"/> Auto Audio Autre	Lecture NR Progressif	[Oui] [Non] Permet de réduire les bruits et défauts d'image. [Oui] [Non] Choisissez [Oui] pour activer la sortie plein écran.
	Mode transf.	Avec l'option [Progressif-Oui], choisissez la méthode de conversion adéquate pour la sortie plein écran.
	Signal de sortie PAL	[Auto] [Video] Choisissez Video si l'option Auto ne permet pas un rendu vidéo satisfaisant.
	Signal de sortie NTSC	[Auto1] [Auto2] [Video] Choisissez Video si l'option Auto1 ou Auto2 ne permet pas un rendu vidéo satisfaisant.

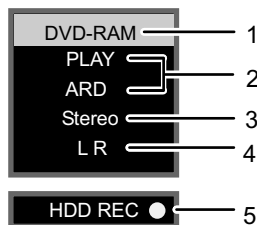
DISPLAY

▼▲ Audio	▼▲ Option	▼▲ Réglage
Disque Play Vidéo Audio V.S.S. <input type="checkbox"/> Non Optim. dialogues <input type="checkbox"/> Non Autre	V.S.S. Optim. dialogues	[Normal] [Accentuer] [Non] RAM <input type="checkbox"/> -R <input type="checkbox"/> -RWV <input type="checkbox"/> +R <input type="checkbox"/> -RWVR <input type="checkbox"/> DVD-V <input type="checkbox"/> DVD-A Effet sonore avec deux haut-parleurs frontaux. Uniquement en Dolby Digital avec au moins 2 canaux. Désactivez V.S.S. si cela provoque des dérangements. V.S.S. ne fonctionne pas pour les enregistrements en son à deux canaux. [Oui] [Non] RAM <input type="checkbox"/> -RWV <input type="checkbox"/> +R <input type="checkbox"/> -RWVR <input type="checkbox"/> DVD-V <input type="checkbox"/> DVD-A Dolby Digital, avec au moins 3 canaux dont un canal central. Le volume sonore est augmenté pour une meilleure perception des dialogues.

DISPLAY

▼▲ Autre	▼▲ Option	▼▲ Réglage
Audio Autre Position <input type="checkbox"/> 1	Position	[1 - 5] Position de l'affichage OSD à l'écran.






# Indications STATUS



STATUS

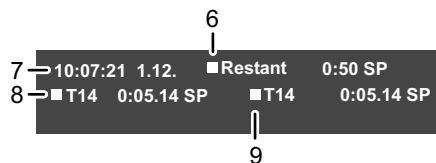
## Affichage des informations

- Appuyez sur **STATUS**.
  - Appuyez de nouveau sur **STATUS**. Les informations affichées changent à chaque nouvelle pression.
  - Pour quitter cet affichage, appuyez sur **STATUS**.
- 1: support actuellement sélectionné
  - 2: état d'enregistrement ou de lecture en cours, canal d'entrée

REC	enregistrement		pause de lecture
PAUSE	pause pour enregistrement		avance rapide (5 paliers)
PLAY	lecture		retour rapide (5 paliers)
PLAYx1.3	Quick View (lecture x1,3)	 	ralenti ralenti arrière (5 paliers)

- 3: type de son : stéréo : réception en cours d'une diffusion en stéréo  
M1/M2 :réception en cours d'une diffusion en deux canaux  
M1 : transmission NICAM monocanal en cours de réception.
- 4: mode de son: LR,L,R: la bande sonore a été modifiée à l'aide de la touche **AUDIO**.
- 5: lecteur d'enregistrement / Témoin de copie
- 6: durée et mode d'enregistrement disponible : par ex. 0:50 SP signifie 50 minutes en mode SP.
- 7: date et heure actuelles
- 8: numéro de titre : indique également le mode d'enregistrement et le temps de lecture déjà écoulé pour le titre en cours.
- 9: numéro de titre : indique également le mode d'enregistrement et le temps d'enregistrement déjà écoulé pour le titre en cours.

*Les informations d'état diffèrent selon la fonction en cours, par ex.. PLAY, REC ou REC PLAY.*



# Indications STATUS



Lorsque vous utilisez l'appareil, des informations relatives aux réglages de l'appareil et aux diverses commandes effectuées s'affichent à l'écran du téléviseur.

STATUS



## Affichage des informations

- Appuyez sur **STATUS**.

A chaque nouvelle pression, l'écran affiche successivement: heure - compteur - durée restante - heure.  
Durant une recherche d'index avec JET Rewind [JET REW], l'écran affiche [01] à [20].

**VHS**

Ces informations n'apparaissent pas lorsque l'appareil est sur PAUSE ou en lecture au ralenti.

<b>REMAIN: 0:24</b>	<b>Durée de bande restante</b>	Pour que la durée de bande encore disponible sur la cassette indiquée ici soit correcte, la durée de la cassette devra avoir été correctement renseignée.
<b>11:25:02</b>	<b>Heure</b>	
<b>0:32.51</b>	<b>Compteur</b>	Appuyez sur * <b>CANCEL/RESET</b> pour remettre le compteur à zéro. Le compteur est automatiquement remis sur 0:00.00 dès l'insertion d'une cassette dans le lecteur.
<b>▷ 0:21.29</b>	<b>Lecture</b>	
<b>● 0:32.51</b>	<b>Enregistrement</b>	
<b>◀◀ 0:32.51</b>	<b>Retour rapide</b>	Retour rapide
<b>▶▶ 1:15.01</b>	<b>Avance rapide</b>	Avance rapide

AUDIO

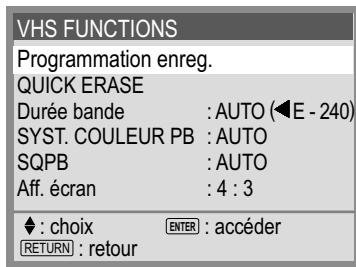


## Changement de bande sonore

- Pour changer de bande sonore, appuyez sur **AUDIO**. A chaque nouvelle pression, l'écran affiche successivement : **L R** (stéréo), **L - , - R, --** (bande sonore standard), **L R** (stéréo).

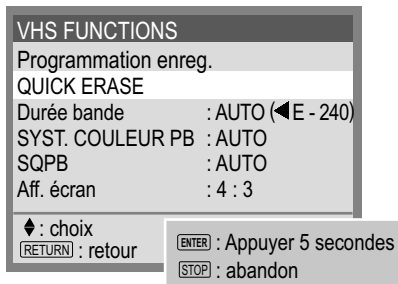
<b>L R SP</b>	<b>Bande sonore</b>	Si vous utilisez le canal DC, vous ne pouvez pas changer de bande sonore.
---------------	---------------------	---

# VHS FUNCTIONS



## Modifier les réglages

- A partir de la position STOP, appuyez sur **FUNCTIONS**.
- Avec ▲▼, sélectionnez l'entrée désirée.
- Utilisez ◀▶ pour modifier le réglage.
- Appuyez sur **RETURN** pour quitter le menu.



## Réglages au menu VHS FUNCTIONS

<b>Programmation enreg.</b>	Enregistrement programmé par horloge
<b>QUICK ERASE</b>	Suppression de tous les enregistrements présents sur une cassette.
<b>Durée bande</b>	Réglage de la durée de la cassette utilisée. <b>AUTO</b> (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
<b>SYST. COULEUR PB</b>	<b>AUTO</b> : distingue automatiquement PAL ou MESECAM. <b>PAL</b> : pour utiliser le système PAL. <b>MESECAM</b> : pour utiliser le système MESECAM.
<b>SQPB</b>	<b>AUTO</b> : l'appareil détecte automatiquement le mode d'enregistrement. <b>MARCHE</b> : lecture d'une cassette S-VHS au format Quasi-S-VHS. <b>ARRET</b> : pour la lecture d'enregistrements au format VHS.
<b>Aff. écran</b>	<b>4:3</b> : les affichages sur écran apparaissent sur les bords de l'écran. (en format 16:9, les affichages sur écran sont invisibles). <b>16:9</b> : les affichages sur écran apparaissent sur les bords de l'écran. (en format 4:3, les affichages sur écran apparaissent au centre). <b>ARRET</b> : aucun affichage sur écran



## QUICK ERASE

Pour pouvoir enregistrer une cassette qui a déjà été enregistrée tout en préservant une qualité d'enregistrement optimale, commencez par effacer l'intégralité de la cassette en question avec la fonction QUICK ERASE.

- Insérez dans le magnétoscope la cassette que vous voulez effacer.
- A partir de la position STOP, appuyez sur **FUNCTIONS**
- Avec ▲▼, sélectionnez QUICK ERASE puis validez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **ENTER** pendant 5 secondes pour lancer la fonction QUICK ERASE. Pour une cassette E-180, cette opération prend env. 30 minutes. Une fois la cassette arrivée en fin de bande, l'appareil la rembobine automatiquement.
- Appuyez sur **STOP** ■ pour interrompre l'opération.

## Avant d'appeler le Service Après-Vente

<p><b>RESET</b></p> <p>Rétablir la configuration au départ usine tout en préservant vos principaux réglages.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Au menu CONFIGUR., réglez l'option Effacer sur [Oui]. Tous les réglages sauf le mot de passe, l'heure et le niveau de protection sont rétablis sur ceux définis au départ usine. Les émissions programmées pour enregistrement sont également effacées.</li> <li>‣ Au menu CONFIGUR., réglez l'option Réglages par défaut sur [Oui]. Tous les réglages sauf le réglage des chaînes, de l'heure, la langue, le niveau de protection, le mot de passe et le code de la télécommande sont rétablis sur ceux définis au départ usine.</li> <li>‣ Maintenez les touches <b>CH ^</b> et <b>CH v</b> de l'appareil enfoncées jusqu'à ce que le menu Country apparaisse. Tous les réglages à l'exception du mot de passe, de l'horloge et du niveau de protection sont rétablis sur ceux définis au départ usine. Les émissions programmées pour un enregistrement sont également effacées.</li> </ul>
<p>Réinitialisation du niveau de protection</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Appuyez sur <b>DVD</b>. Lorsque le tiroir du lecteur est ouvert, maintenez les touches <b>Rec</b> et <b>Play/1.3</b> de l'appareil enfoncées pendant au moins 5 secondes.</li> </ul>
<p>Réinitialisation de l'appareil lorsque celui-ci a été figé suite à l'activation de l'un des dispositifs de sécurité.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Maintenez le bouton <b>[⏻/⏮]</b> de l'appareil enfoncé durant 10 secondes. (Les différents réglages sont préservés.)</li> </ul>
<p><b>HDD</b></p> <p>Les symptômes suivants ne sont pas la manifestation d'un dysfonctionnement:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Bruits normaux dus à la rotation du disque.</li> <li>‣ Réception faible due aux conditions atmosphériques.</li> <li>‣ Mauvaise qualité de l'image au cours d'une recherche.</li> <li>‣ Bruit lorsque le HDD commute en veille (SLEEP); l'appareil met du temps à répondre aux commandes en mode SLEEP.</li> <li>‣ L'appareil ne fonctionne pas avec un disque de mauvaise qualité.</li> <li>‣ L'appareil s'est mis hors service car l'un des dispositifs de sécurité a été activé. (Maintenez le bouton <b>[⏻/⏮]</b> de l'appareil enfoncé durant 10 secondes.)</li> <li>‣ Un signal sonore de courte durée peut être émis lorsque le HDD se met automatiquement en veille (SLEEP) ou lors de l'allumage et l'extinction de l'appareil.</li> </ul>












## Avant d'appeler le Service Après-Vente

<b>HDD</b>	<b>L'accès au HDD est lent.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Le HDD est en état de veille (SLEEP) (La mention « HDD SLP » est affichée à l'écran de l'appareil.)</li> </ul>
	<b>Impossible d'éjecter le disque.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ L'appareil est en cours d'enregistrement.</li> <li>‣ L'appareil est en dérangement. Eteignez l'appareil puis appuyez simultanément sur les boutons <b>STOP</b>, <b>CH</b> ^ et <b>CH</b> v de l'appareil durant 5 secondes. Retirez le disque et adressez-vous à votre revendeur.</li> <li>‣ Si le verrouillage parental est activé, cette opération est impossible. Désactivez le verrouillage parental.</li> </ul>
	<b>L'enregistrement d'un titre a partiellement ou totalement disparu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ En cas de coupure de courant ou si le cordon d'alimentation de l'appareil est débranché pendant l'enregistrement ou l'édition, le titre peut être anéanti ou le HDD/disque peut être endommagé. Dans ce cas, vous devez reformater le disque (HDD, RAM, -RW(V)) ou utiliser un disque neuf. Les enregistrements perdus et/ou disques endommagés ne sont pas couverts par la garantie.</li> </ul>
	<b>Impossible de copier sur un DVD-R, ..., en mode rapide.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Pour un enregistrement sur HDD, réglez l'option [Copie en mode rapide] du menu CONFIGUR. sur [Oui].</li> </ul>
	<b>L'enregistrement est relativement long, même en mode rapide.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Utilisez un disque compatible High Speed. Suivant l'état du disque, même s'il s'agit d'un disque High Speed, il n'est pas toujours possible d'enregistrer à vitesse maximale.</li> <li>‣ La copie est longue si elle porte sur un nombre de titres important.</li> <li>‣ Si vous utilisez un autre DVD Recorder Panasonic non compatible avec le mode d'enregistrement [EP (8 heures)], vous ne pouvez pas copier des titres de plus de 6 heures avec une vitesse d'enregistrement élevée sur DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R.</li> </ul>
	<b>La rotation du DVD-R, ..., produit des bruits inhabituels.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Lors de l'enregistrement ou la copie en mode rapide sur un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R, les bruits de rotation sont plus forts que d'ordinaire. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.</li> </ul>

## Avant d'appeler le Service Après-Vente

<b>FONCTION</b>	Aucune fonction possible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Vérifiez le raccordement au secteur.</li> </ul>	
L'appareil est allumé mais ne répond à aucune commande.	Le code d'erreur «H□□», «U□□» ou «F□□» est affiché :	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Présence d'un dysfonctionnement. Les chiffres placés derrière le «U» indiquent l'état de l'appareil.</li> <li>• Commutez l'appareil en veille <math>\psi/I</math>. Si l'appareil ne se met pas en veille, maintenez <math>\psi/I</math> enfoncé durant env. 10 secondes ou débranchez l'appareil du secteur pendant environ 1 minute.</li> <li>• Après avoir rebranché l'appareil, appuyez sur <math>\psi/I</math> pour l'allumer.</li> </ul> <p>Si le problème persiste, contactez le Service Après-Vente en lui indiquant le code d'erreur affiché.</p>	
L'appareil se met automatiquement en veille.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ L'un des dispositifs de sécurité de l'appareil a probablement été activé.</li> </ul> <p>Appuyez sur <math>\psi/I</math> pour allumer l'appareil.</p>	
<b>IMAGE</b>	Aucune image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Vérifiez le raccordement avec le téléviseur, notamment AV1.</li> </ul>	16
La réception TV s'est détériorée depuis que l'appareil est branché.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Vérifiez le raccordement d'antenne et utilisez si nécessaire un amplificateur de signal.</li> </ul>	
Le format d'écran est mal réglé.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Au menu CONFIGUR. Connexion sat., vérifiez le réglage [Aspect TV].</li> </ul>	106
L'image scintille.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Corrigez le défilement. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.</li> </ul>	
Aucun menu ne s'affiche à l'écran.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Au menu CONFIGUR. Affichage, modifiez le réglage [Affichage à l'écran].</li> </ul>	105
<b>SON</b>	Aucun son / volume réglé sur silence / son déformé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Vérifiez les raccordements.</li> <li>▸ Si vous utilisez un amplificateur, vérifiez-en le mode d'entrée.</li> <li>▸ Désactivez la fonction V.S.S. si elle occasionne des dysfonctionnements.</li> </ul>	17, 19 113
Impossible d'entendre le type de son souhaité.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Pour sélectionner le type de son désiré, appuyez sur <b>AUDIO</b>.</li> <li>▸ Au menu CONFIGUR. Audio, modifiez le réglage concerné.</li> </ul>	38 104
Impossible de régler le son lors de diffusions en stéréo ou NICAM.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Raccordez vos appareils externes avec des câbles audio même si vous utilisez un connecteur numérique.</li> <li>▸ Si vous utilisez des DVD-R/-RW(V)/+R, vous ne pouvez pas modifier le type de son.</li> </ul>	24

## Avant d'appeler le Service Après-Vente

<b>TELECOMMANDE</b> Aucune fonction	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Si l'appareil est en attente d'enregistrement, (⊕ sur l'écran) désactivez cet état en appuyant sur <b>TIMER</b>.</li> <li>‣ Le code de la télécommande est erroné.  13</li> <li>‣ Vérifiez les piles. Orientez la télécommande en direction du capteur situé sur l'appareil.  12</li> <li>‣ Le verrouillage parental est activé.</li> </ul>
<b>Impossible de télécommander la TV.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Le code de la télécommande est erroné.  12</li> </ul>
<b>LECTURE</b> La lecture ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Le disque est sale ou très rayé.</li> <li>‣ Vous avez inséré un disque inapproprié pour la lecture.  27 · 31</li> <li>‣ Vous avez inséré un disque vierge.</li> </ul>
<b>Impossible de visionner le DVD-Video.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Il est impossible de lire certains DVD-Video si la classe de restriction a été modifiée.  101</li> </ul>
<b>L'appareil ne répond à aucune pression de touche.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ ⊕ apparaît à l'écran. L'appareil ou le disque n'autorise pas la manipulation.</li> <li>‣ Le verrouillage parental est activé.</li> </ul>
<b>Le titre ou chapitre choisi n'est pas lu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Certains titres ou chapitres d'un DVD-Video ne peuvent pas être visionnés si vous avez modifié la restriction par classe.  101</li> </ul>
<b>Impossible de choisir d'autres bandes sonores ou sous-titres.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Les langues en question ne sont pas disponibles sur le disque.</li> <li>‣ Vous devez éventuellement utiliser le menu du disque pour choisir la langue désirée.</li> </ul>
<b>La langue de la bande sonore/des sous-titres n'est pas celle choisie au menu CONFIGUR.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ La langue en question n'est pas disponible sur le disque.  101</li> </ul>
<b>Aucun sous-titre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Les sous-titres ne sont pas disponibles sur le disque ou leur affichage n'est pas activé.  101</li> </ul>
<b>Impossible de changer l'angle de vue.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ L'angle de vue ne peut être modifié que pour les scènes qui ont été prises depuis plusieurs angles de vue.  112</li> </ul>
<b>Vous avez oublié le mot de passe pour la restriction par classe.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrez le tiroir de chargement des disques puis maintenez simultanément les boutons <b>REC</b> et <b>PLAY/ x1.3</b> de l'appareil enfoncés pendant au moins 5 secondes.</li> </ul>
<b>DISPLAY</b> La luminosité de l'écran d'affichage est faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Au menu CONFIGUR. Affichage, modifiez le réglage [Luminosité de l'afficheur].  105</li> </ul>
<b>« 0:00 » clignote à l'écran de l'appareil.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>‣ Heure non réglée. Au menu CONFIGUR. Autres, [Date et heure], procédez au réglage de l'heure.  108</li> </ul>



# Avant d'appeler le Service Après-Vente

<p><b>ENREGISTREMENT</b> Impossible d'enregistrer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le disque inséré est bien enregistrable. <span style="float: right;">30</span></li> <li>▶ Le disque n'est pas formaté. Formatez-le (RAM/DVD-RW). <span style="float: right;">110</span></li> <li>▶ Le verrou de protection de la cartouche est sur «PROTECT». Déverrouillez-le.</li> <li>▶ Si la protection contre l'écriture est activée, désactivez-la au menu DISQUE GESTION. <span style="float: right;">109</span></li> <li>▶ Le support que vous souhaitez enregistrer est protégé contre la copie.</li> </ul>
<p><b>Une partie ou l'ensemble de vos enregistrements a disparu.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si, au cours d'un enregistrement ou d'une modification, une coupure de courant se produit ou si l'appareil est débranché du secteur, l'enregistrement peut être anéanti ou le disque endommagé.</li> </ul>
<p><b>L'enregistrement programmé par TIMER ne fonctionne pas.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La programmation par TIMER est erronée ou plusieurs programmation se chevauchent. Corrigez vos programmations. <span style="float: right;">54 + 57</span></li> <li>▶ L'appareil n'est pas en attente d'enregistrement par TIMER. Appuyez sur ⊖ <b>TIMER</b>.</li> <li>▶ Vérifiez le réglage de l'horloge.</li> </ul>
<p><b>Impossible d'interrompre l'enregistrement programmé par TIMER.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Au cours de l'enregistrement programmé par TIMER, appuyez sur ⊖ <b>TIMER</b>.</li> <li>▶ En cas d'enregistrement programmé par TIMER via un appareil externe, appuyez sur DVD ou VHS puis sur <b>EXT LINK</b>. La mention EXT L disparaît. <span style="float: right;">62</span></li> </ul>
<p><b>Impossible de copier des cassettes vidéo sur un disque.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lors de l'enregistrement d'une cassette vidéo sur un disque, vous avez omis de sélectionner le canal TP. <span style="float: right;">64</span></li> <li>▶ La cassette vidéo en question est protégée contre la copie.</li> </ul>
<p><b>Impossible de copier un disque sur une cassette vidéo.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lors de l'enregistrement d'un disque sur une cassette vidéo, vous avez omis de sélectionner le canal DC. <span style="float: right;">64</span></li> <li>▶ Le DVD en question est protégé contre la copie.</li> </ul>
<p><b>ENTREE EXTERNE</b> Impossible d'enregistrer l'image ou le son à partir d'un appareil externe.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'appareil externe n'est pas correctement raccordé.</li> <li>▶ Vous n'avez pas sélectionné le bon canal d'entrée externe (AV2, AV3 ou DV). <span style="float: right;">23 - 24</span></li> </ul>
<p><b>Réglage fin VHS</b> Le réglage fin de la sortie vidéo via VHS peut s'effectuer indépendamment de la réception sur DVD.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez pendant 5 secondes sur <b>ENTER</b>. Régl. canaux apparaît.</li> <li>• Avec ▼▲◀▶, choisissez la chaîne désirée puis validez par <b>ENTER</b>.</li> <li>• Avec ◀▶, procédez au réglage fin. Validez [AUTO] avec <b>ENTER</b>.</li> <li>• Appuyez sur <b>RETURN</b> pour mémoriser votre réglage.</li> </ul>

## Système GUIDE Plus+ : Questions et Réponses

<b>CONFIGURATION</b>	
<b>Pourquoi mon système GUIDE Plus+ ne reçoit-il aucune donnée ?</b>	Assurez-vous que la configuration du système GUIDE Plus+ a bien été effectuée intégralement. / Les données du système GUIDE Plus+ sont mises à jour plusieurs fois par jour. Lorsque vous branchez votre appareil pour la première fois, le système GUIDE Plus+ n'est pas encore prêt à recevoir des données. / Il faut environ une heure à l'appareil (30 minutes en moyenne) pour localiser le canal hôte. Ensuite, il lui faut jusqu'à 24 heures pour charger toutes les données. / Commutez votre DVD Recorder en veille pour qu'il mémorise les données. / Assurez-vous que l'horloge est correctement réglée. / Si la qualité du signal est médiocre (images doubles ou réception partielle), il est probable que le système GUIDE Plus+ ne soit pas en mesure de recevoir des données. L'utilisation d'un amplificateur pourrait permettre éventuellement de remédier à ce problème.
<b>Pourquoi le système GUIDE Plus+ n'est-il disponible qu'au bout de 2 heures ?</b>	Le débit utilisé pour la transmission des données du GUIDE Plus+ est restreint. Selon le pays, la qualité du signal et le nombre de canaux à recevoir, le temps nécessaire à la mise à disposition du système GUIDE Plus+ peut sensiblement varier.
<b>Pourquoi certaines, voire toutes les chaînes, indiquent-elles "Aucune donnée" ?</b>	Il est probable que les chaînes en question ne puissent pas être identifiées automatiquement. => Dans le SUB MENU, sous Editeur, réglez manuellement les chaînes en question sur [Oui] et assignez manuellement la chaîne de référence adéquate. / Certaines chaînes ne sont pas prises en charge par le système GUIDE Plus+.
<b>Pourquoi les informations affichées par GUIDE Plus+ sont-elles inexactes ?</b>	Dans le SUB MENU, sous Editeur, la chaîne de référence n'est pas correctement assignée. Sélectionnez la chaîne de référence adéquate. / Il y a eu une modification des programmes. Vérifiez la grille des programmes actuelle par ex. sur le site Internet du canal hôte GUIDE Plus+ ou des différentes chaînes.
<b>Comment ajouter ou effacer une chaîne du système GUIDE Plus+ ?</b>	Dans le SUB MENU, sous Editeur, réglez manuellement la chaîne en question sur [Oui / Non]. / Vous ne pouvez faire afficher que les chaînes prises en charge par le système GUIDE Plus+.
<b>Que se passe-t-il si la transmission des données GUIDE Plus+ est interrompue ?</b>	Le système GUIDE Plus+ affiche les données qui auront été reçues jusqu'au moment de l'interruption. Les informations collectées pourront être incomplètes.
<b>En France, le canal hôte est Canal Plus. Suis-je obligé(e) de m'abonner à Canal Plus pour pouvoir utiliser le système GUIDE Plus+ ?</b>	Non, vous pouvez utiliser le système GUIDE Plus+ sans abonnement.
<b>DONNEES</b>	
<b>Pourquoi mes données GUIDE Plus+ n'ont-elles pas été mises à jour ?</b>	Pour permettre la mise à jour des données, l'appareil doit être en veille. Si l'appareil est en mode EXT. Link (EXT L est affiché à l'écran) la mise à jour des données est impossible. / Vérifiez que l'horloge est correctement réglée. / Assurez-vous que l'option [Priorité Auto-Téléchargement] n'est pas réglée sur [Timer Prog.]. Si c'est le cas, modifiez ce réglage sur [GUIDE Plus+].
<b>Quelle est la fréquence et l'heure des mises à jour des données GUIDE Plus+ ?</b>	La fréquence de mise à jour dépend de la chaîne en question (plusieurs fois par jour). / Lorsque l'appareil est en veille, les données sont automatiquement réactualisées. / Réglez l'option [Priorité Auto-Téléchargement] sur [GUIDE Plus+]. Ainsi réglée, la mise à jour s'effectuera automatiquement entre 2:50 et 5:10 heures.

# Système GUIDE Plus+ : Questions et Réponses

<b>TELECHARGEMENT</b>	
Comment fonctionne mon appareil lorsqu'un transfert de données est en cours ?	Lors d'une transmission de données, la mention "GUIDE" s'affiche à l'écran de votre appareil et le ventilateur de l'appareil se met en marche.
<b>ENREGISTREMENT</b>	
Est-il possible de programmer un enregistrement dont l'heure de début et de fin diffère de celle indiquée par le système GUIDE Plus+ ?	Vous pouvez modifier manuellement l'heure de début et de fin d'une programmation TIMER dans le menu TIMER RECORDING.
Le système GUIDE Plus+ est-il compatible VPS/PDC ?	Le système GUIDE Plus+ fonctionne indépendamment de VPS/PDC. Vous pouvez toutefois programmer des enregistrements par TIMER avec VPS / PDC dans le menu TIMER RECORDING.
Pourquoi l'émission programmée avec le système GUIDE Plus+ n'a-t-elle pas été enregistrée ?	L'appareil n'est pas en mode d'attente d'enregistrement par TIMER (le témoin TIMER ☹ n'est pas allumé sur l'écran de l'appareil). / Assurez-vous que l'option [Priorité Auto-Téléchargement] n'est pas réglée sur [GUIDE Plus+]. Si c'est le cas, modifiez ce réglage sur [Timer Prog.].
Comment enregistrer un programme pour lequel aucune donnée n'est disponible dans le système GUIDE Plus+ ?	Programmez l'enregistrement manuellement par Timer ou avec le système ShowView.
Comment interrompre un enregistrement par TIMER ?	Le symbole "T" apparaît dans la grille GUIDE Plus+ lorsqu'un enregistrement par TIMER est programmé avec le système GUIDE Plus+. Pour annuler une programmation, appuyez sur <b>PROG/CHECK</b> . Sélectionnez l'entrée en question puis appuyez sur <b>CANCEL</b> .
<b>GENERALITES</b>	
Puis-je recevoir les données du système GUIDE Plus+ via un récepteur satellite ou une Set Top Box ?	Non, seulement via le tuner intégré. Pour effectuer des enregistrements par minuterie avec un récepteur satellite ou une Set Top Box, utilisez la fonction External Link ou la programmation manuelle par minuterie de votre appareil.
Que se passe-t-il si je débranche mon appareil du secteur ?	Les données du système GUIDE Plus+ ne seront pas mises à jour. / Si l'appareil reste débranché durant une longue période, les données GUIDE Plus+ s'effacent de la mémoire. / Lorsque vous rebranchez l'appareil, assurez-vous que l'horloge est correctement réglée.
Que dois-je faire si je déménage (nouveau code postal) ?	Dans le menu GUIDE Plus+ Configuration modifiez le code postal en conséquence. Si nécessaire, procédez à une configuration complète. Les données GUIDE Plus+ éventuellement restées en mémoire seront effacées.
Comment procéder pour que mon appareil retrouve son paramétrage d'origine ?	Au menu Configuration, choisissez [Effacer]. Attention, si vous rétablissez l'appareil dans son état d'origine, tous les réglages et données seront effacés.

# Glossaire

## Bitstream

Données audio numériques multi-canal (par ex. 5.1) avant leur décodage en canaux individuels.

## Décodeur

Un décodeur sert à convertir les signaux audio codés des DVD en signaux d'origine. Cette opération s'appelle le décodage.

## Disque dur (HDD)

Mémoire de masse utilisée, entre autres, dans les ordinateurs. Le disque se compose d'une couche magnétique et tourne à vive allure. Une tête magnétique située juste au dessus du disque assure la lecture et l'écriture rapides d'un volume de données important.

## Dolby Digital

Méthode de codage mise au point par les Dolby Laboratories pour les signaux numériques. Concerne non seulement les signaux audio stéréo (2 canaux) mais aussi le son multi-canal. Cette méthode permet d'enregistrer de gros volumes de données audio sur un seul disque. Dolby Digital (2 canaux) est le réglage de base utilisé pour l'enregistrement avec cet appareil.

## DPOF (Digital Print Order Format)

DPOF est le format utilisé par défaut pour l'impression des photos prises à l'aide d'un appareil photo numérique, etc. Ce format permet l'impression automatique dans un magasin photo ou sur votre propre imprimante.

## DTS (Digital Theater Systems)

Ce système ambiophonique est utilisé dans de nombreuses salles de cinéma. Il présente l'avantage d'une séparation nette des voies, ce qui permet d'obtenir des effets sonores très réalistes.

## Electronic Programme Guide (EPG)(GUIDE Plus+)

Un EPG permet d'afficher une grille des programmes TV sur un téléviseur, ordinateur ou téléphone portable. Les données sont transmises par l'Internet ou les chaînes TV. Cet appareil est en mesure de recevoir les données EPG transmises par les chaînes TV. La grille des programmes TV peut également vous permettre de programmer vos enregistrements.

## Film et vidéo

Les DVD-Vidéo sont enregistrés en mode film ou vidéo. Cet appareil reconnaît automatiquement le mode concerné et choisit en conséquence la méthode de balayage progressif la mieux adaptée.

En PAL

Les films sont composés de 25 images par seconde. Les vidéo se composent quant à elles de 50 trames par seconde (deux trames constituent une image).

En NTSC

Les films se composent de 24 ou 30 images par seconde, les films pour le cinéma se composent de 24 images par seconde. En vidéo, on compte 60 trames par seconde (deux trames constituent une image).

## Finalisation

Un CD-R, CD-RW, DVD-R, etc. ne peut être lu sur un appareil prévu à cet effet qu'après avoir été finalisé. Cet appareil permet de finaliser les DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R. Après sa finalisation, un disque devient "exclusivement lisible" c'est-à-dire qu'il ne pourra plus être enregistré ni modifié. En reformatant un DVD-RW finalisé, vous pourrez le réutiliser pour d'autres enregistrements.

## Formater

Le formatage d'un support tel un DVD-RAM inscriptible a pour but de le préparer à l'enregistrement. Cet appareil permet de formater le disque dur, un DVD-RAM, DVD-RW (au format DVD-Vidéo uniquement) et une SD Memory Card. Le formatage efface irrémédiablement toutes les données stockées sur le support.

## Fréquence d'échantillonnage

Lors de sa conversion (encodage) en un signal numérique, le signal audio (analogique) est mesuré à intervalles réguliers. Le nombre de mesures effectuées par seconde est ce que l'on appelle la fréquence d'échantillonnage. Plus elle est élevée et plus le son d'origine pourra être reproduit avec une qualité élevée

## LPCM (Linear PCM)

Il s'agit de signaux numériques non comprimés tels que ceux disponibles sur CD. Le son LPCM peut être utilisé pour un enregistrement en mode XP.

## Mixage abaissant

Il s'agit du remixage du son multi-canal enregistré sur certains disques en un son à deux voies pour une sortie en stéréo. Ce type de mixage est utile lorsque vous voulez par exemple diffuser le son 5.1 d'un DVD au travers des enceintes de votre téléviseur. Certains disques empêchent ce remixage. Dans un tel cas, on entendra uniquement les deux canaux frontaux.

## Plage dynamique

La plage dynamique est la différence entre le niveau le plus bas se distinguant à peine du bruit de fond émis par l'appareil et le niveau le plus élevé avant que n'apparaissent des distorsions.

La compression de dynamique permet de réduire l'écart entre les sons les plus bas et les plus élevés de la source. Une telle compression assure une meilleure perception des dialogues en gardant un volume sonore de faible intensité.

## PlayBack Control (PBC)

Sur les vidéo CD interactifs c'est-à-dire dotés de PBC, des menus vous permettent d'accéder à certaines scènes et informations. (Cet appareil est compatible avec les versions 2.0 et 1.1.)

## Protection contre l'effacement

L'activation de la protection contre l'écriture ou l'effacement évite toute suppression malencontreuse.

## Autres Informations

Cet enregistreur DVD est un appareil de haute précision. Manipulez-le avec la plus grande précaution et évitez de l'exposer aux vibrations, notamment lorsqu'un enregistrement est en cours, à défaut de quoi, cela risque de provoquer des coupures dans votre enregistrement ou des bruits de distorsion.

### Dolby Digital

Système de codage numérique du son. Ce système comprime les signaux au maximum afin de permettre l'enregistrement d'un volume de données très important. Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic et l'icône Double D sont des marques déposées par Dolby Laboratories.

Le constructeur ne se porte pas garant et n'offre aucun dédommagement en cas de perte des enregistrements ou travaux d'édition réalisés. Aucun dédommagement ne pourra être exigé pour cause de dommages consécutifs à une telle perte ou à un défaut de l'appareil ou d'un disque.

**MP3 ou MPEG 1 Audio Layer 3** est un format de compression de fichier pour l'audio numérique. Il permet d'obtenir des fichiers d'un volume très restreint et souvent liés à des pertes de qualité. Technologie de décodage MPEG audio layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson Multimedia.

Ce produit est équipé d'un système antipiratage destiné à protéger le droit d'auteur. Sa technologie est protégée par des brevets américains et droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires. L'utilisation de ce dispositif antipiratage doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est exclusivement prévu pour une utilisation privée. Toute rétroconception de cet appareil visant à une reproduction illicite de celui-ci est strictement interdite.

### DTS (Digital Theater Systems)

Système sonore largement utilisé dans les salles de cinéma du monde entier. DTS et DTS Digital Surround sont des marques déposées par Digital Theater Systems, Inc.

### -Si vous voyez ce symbole-

#### Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.

Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

#### Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

#### Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

# Spécifications techniques

<b>Alimentation :</b>	CA 220V-240 V, 50 Hz	<b>Dimensions:</b>	env. 430 mm (L) x 89 mm (H) x 380 mm (P)
<b>Consommation:</b>	46 W (env. 5 W en mode d'économie d'énergie)	<b>Poids :</b>	env. 7 kg
		<b>Température de service:</b>	5°C - 40°C
		<b>Humidité de service:</b>	35% - 80% RH (sans condensation)
<b>DVD/HDD</b>		<b>VHS</b>	
<b>Formats d'enregistrement</b>	DVD-RAM : DVD Vidéo format d'enregistrement DVD-RW: format DVD-Vidéo DVD-R : format DVD-Vidéo Vidéo : MPEG2 (Hybrid-VBR) Audio: Dolby Digital 2 canaux, PCM linéaire (mode XP uniqu., 2 canaux)	<b>Formats d'enregistrement</b>	système VHS standard avec audio FM (PAL, NTSC) enregistrement NTSC à partir d'une source externe ou DVD, pas à partir du tuner intégré.
<b>Spécification LASER :</b>	produit laser de classe I Longueur d'ondes : CD 795 nm / DVD 662 nm Puissance laser : classe 3B / classe 3A (unité de lecture optique) aucun rayonnement dangereux, protection de sécurité	<b>Têtes vidéo et audio</b>	4 têtes de lecture hélicoïdales, 2 têtes Hi-Fi 1 tête fixe pour audio normal
<b>Disques enregistrables</b>	DVD-RAM: ver.2.0, ver.2.1 /3x rév.1.0, ver.2.2 /5x rév.2.0		
<b>Disques lisibles</b>	DVD-R: gén.ver.2.0, ver.2.0 /4x rév.1.0, ver.2.x /8x rév.3.0 DVD-RW: ver.1.1, ver.1.1 /2x rév.1.0, ver.1.2 /4x rév.2.0 DVD+R: ver.1.0, ver.1.1, ver.1.2		
<b>Disques lisibles uniquement</b>	DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW, +R, +RW, DVD-Vidéo, DVD-Audio, CD-Audio (CD-DA), Video-CD, CD-R/CD-RW (CD-DA, Video-CD, MP3, disques formatés JPEG), SVCD (selon la norme IEC62107)		
<b>Mode d'enregistr./ Durée d'enregistr. :</b>	(disque DVD 4,7Go) XP : env. 10 Mbps/ env. 1 heure SP : env. 5 Mbps/ env. 2 heures LP : env. 2,5 Mbps/ env. 4 heures, EP : env. 1,7/1,2 Mbps/ env. 6 heures/8 heures  (disque dur 200Go) XP : env. 10 Mbps/ env. 44 h SP : env. 5 Mbps/ env. 89 h; LP : env. 2,5 Mbps/ env. 177 h EP : env. 1,7/1,2 Mbps/ env. 266/355 h	<b>Modes et durées d'enregistrement</b>	PAL/MESECAM: SP: 23,39 mm/s 240 min. LP: 11,7 mm/s 480 min. EP: 7,8 mm/s 720 min. NTSC: SP: 33,35 mm/s 168 min. EP: 11,12 mm/s 505 min. (pour une cassette E-240)  Avance/Retour rapides: env. 60 sec., Rembobinage rapide: env. 43 sec. (pour une cassette E-180)
<b>Capacité du disque dur interne :</b>	200Go		
<b>Divers</b>	Code régional : 2		

# Spécifications techniques

	DVD/HDD	VHS
<b>Interfaces vidéo</b> <b>Système TV</b> PAL: 625/50 / SECAM (entrée unique.) NTSC: 525/60 <b>Entrée</b> Impédance d'entrée de chaque prise d'entrée: 75 Ohms. <b>AV1 Périitel</b> Vidéo: 1 Vc-c <b>AV2 Périitel</b> Vidéo: 1 Vc-c, Y: 1 Vc-c C:0,3 Vc-c(PAL-Burst), RVB: 0,7 Vc-c (625/50) <b>AV3 prise femelle S Video</b> Vidéo: 1 Vc-c Y: 1 Vc-c, C:0,3 Vc-c (PAL-Burst) <b>Sortie</b> Impédance de sortie de chaque prise de sortie: 75 Ohm. <b>AV1 Périitel</b> Vidéo: 1 Vc-c; RVB: 0,7Vc-c (625/50) <b>AV2 Périitel</b> Vidéo: 1 Vc-c <b>Prise femelle DVD S Video</b> Vidéo: 1 Vc-c Y: 1 Vc-c, C: 0,3 Vc-c (PAL-Burst) <b>Composantes vidéo (prise femelle)</b> Y: 1 Vc-c, PB: 0,7 Vc-c, PR: 0,7 Vc-c (sortie composantes : entrelacée, progressive)	<b>Interface vidéo système TV</b> 625/50: PAL/SECAM 525/60: NTSC <b>Entrée</b> Impédance d'entrée de chaque prise d'entrée: 75 Ohms  <b>AV1 Périitel</b> Vidéo: 1 Vc-c <b>AV2 Périitel</b> Vidéo: 1 Vc-c, Y : 1 Vc-c C: 0,3 Vc-c (PAL-Burst) <b>AV3 prise femelle S Video</b> Vidéo: 1 Vc-c Y: 1 Vc-c, C: 0,3 Vc-c (PAL-Burst)  <b>Sortie</b> Impédance de sortie de chaque prise de sortie: 75 Ohms.  <b>AV1 Périitel</b> Vidéo: 1 Vc-c <b>AV2 Périitel</b> Vidéo: 1 Vc-c	
<b>Interfaces audio</b> <b>Entrée</b> Impédance d'entrée de chaque prise d'entrée : sup. à 10 kOhms. <b>AV1 Périitel</b> Standard : 0,5 Vrms, maxi. : 2 Vrms à 1 kHz <b>AV2 Périitel</b> Standard : 0,5 Vrms, maxi. : 2 Vrms à 1 kHz <b>AV3 prise femelle</b> Standard : 0,5 Vrms, maxi. : 2 Vrms à 1 kHz <b>Sortie</b> Impédance de sortie de chaque prise de sortie: inf. à 1 kOhm. <b>AV1 Périitel</b> Standard : 0,5 Vrms, maxi. : 2 Vrms à 1 kHz <b>AV2 Périitel</b> Standard : 0,5 Vrms, maxi. : 2 Vrms à 1 kHz <b>DVD prise femelle audio numérique</b> Standard : 0,5 Vrms, maxi. : 2 Vrms à 1 kHz connecteur optique (PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG)	<b>Interface audio</b> <b>Entrée</b> Impédance d'entrée de chaque prise d'entrée : sup. à 10 kOhm. -6 dBV -6 dBV -6 dBV  <b>Sortie</b> Impédance de sortie de chaque prise de sortie: inf. à 1 kOhm. -6 dBV -6 dBV	
<b>Lecteur de cartes SD :</b> photos (JPEG, TIFF), 1 lecteur de cartes SD supports compatibles : SD Memory Card, MultiMediaCard, Format : FAT12, FAT16		
<b>Entrée DV</b> IEEE 1394 standard (4 broches) (PAL/NTSC)		
<b>Tuner</b> Deux tuners intégrés (l'un pour DVD, l'autre pour VCR) <b>Système tuner</b> PAL-BGH <b>Plage de canaux</b> VHF : CH E2-E12 A-H2 (Italie), UHF : CH 21-69 CATV : S01-S05 (S1-S3), S1-S20 (M1-U10), S21-S41 <b>Modulateur HF</b> non fourni		

**Remarque:** Poids et dimensions approximatifs. Spécifications techniques sous réserve de modification sans préavis.

# Index

	<b>Page</b>		<b>Page</b>		<b>Page</b>
Aff. écran	116	Formater disque/carte	110	Program. TV	98
Affichage à l'écran	105	Formats de disque	30,31	Progressif	26,106
Angle	112	<b>GUIDE Plus+</b>	7,21,73	Protection des cassettes contre la copie	45
Arrière-plan gris	105	<b>HDD</b>	28,29	Protection du disque	109
Aspect TV	106	Heure	108	<b>Q Link</b>	20
<b>Bitstream</b>	104	<b>Interlace</b>	26	<b>QUICK ERASE</b>	116
<b>Canal audio</b>	38,50,112	<b>JET REW</b>	46	<b>Récepteur satellite</b>	23,107
Canal DC	64	<b>JPEG</b>	41,42,43	Réception	98
Canal TP	45,47,64	<b>Langue</b>	108	Réduc. échantillonnage PCM	104
Caractéristiques sonores	112	Langue de la bande sonore	112	Réglage fin VHS	98,121
Cartes mémoires SD	33	Lect.mode vidéo pour DVD-Audio	101	Réglages AV2	107
CD (MP3/JPEG)	40	Lect. reprise	113	Réglages par défaut	108
Codes régionaux	27	Lecture NR	113	Restriction par classe	101
Comb Filter	102	Liste des codes linguistiques	100	<b>RVB</b>	17,26,106,107
Compression dynamique	103	Longueur de bande	58	<b>SECAM</b>	98
Configuration Copie S-VHS	102	Luminosité de l'afficheur	105	Sélection Audio Bilingue	103
Connexion AV2	107	<b>MESECAM</b>	116	Set Top Box	23
Copie en mode Rapide	83,87,101	Mode audio	103	ShowView	56
CPRM / Disques Cartridge	31	Mode d'arrêt sur image	102	Sortie audio numérique	104
<b>Date</b>	108	Mode d'enregistrement	53	Sortie PERITEL	106
Décoder	23,107	Mono	98	Sous-Titres	101,112
Démarrage rapide	108	MP3	40,44,125	<b>SQPB</b>	47,116
Diaporama	43,112	MPEG	104,125	Support de remplacement	54
Dolby Digital	24,104,125	<b>NTSC</b>	31,62,63,106	Sys couleur	98
Dossier	42,44	Nom	66	<b>SYST. COULEUR PB</b>	116
DPOF	42	<b>OPTICAL</b>	16,24	Système d'indexation VHS	47
DTS	24,104,125	Optim. dialogues	113	Système TV	106
Durée d'enregistrement	58	<b>PAL</b>	31,98,106	<b>Temps d'Enr. en mode EP</b>	101
DV	25,61,65,103	Pictogrammes	67	<b>TIME SLIP</b>	39
<b>Effacer</b>	108	Position	113	<b>TOP MENU</b>	36,111
Entrée AV2	107	Power Save	20,108	<b>TRACKING/V-LOCK</b>	47
Ext Link	62,107	<b>V.S.S.</b>	113	<b>Verrouillage parental</b>	12
<b>Finaliser</b>	111	<b>VPS/PDC</b>	54,60		
Format (JPEG/MP3)	44				